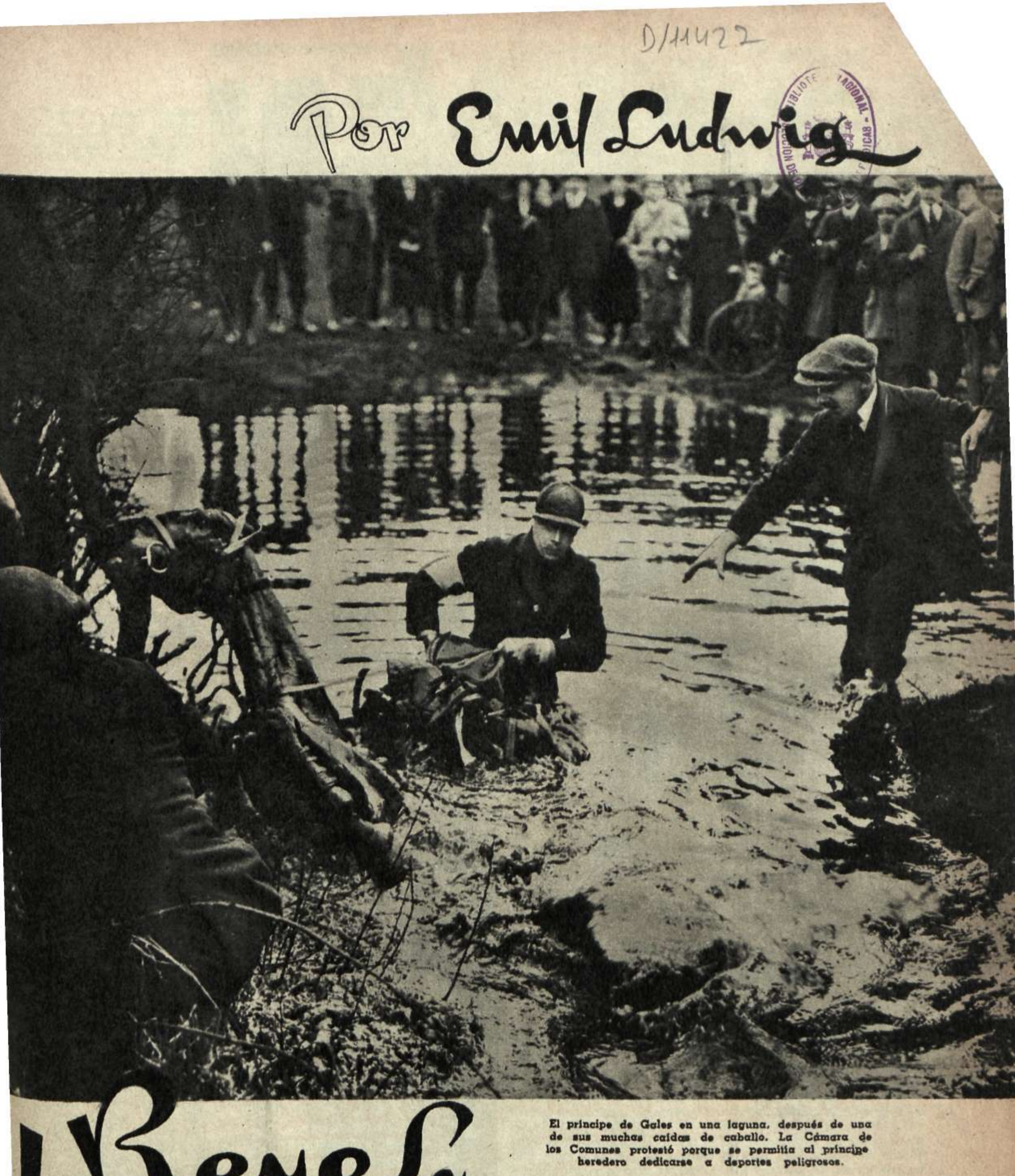

Caras y Caretas
Danzig
Eduardo. Alvarez
TORNEO de las NACIONES
El temido jaque de la partida internacional.
AÑO XLII Núm. 2133
Buenos Aires, 26 de agosto de 1939
SECCION DE PUBLICACIONES PERIODICAS
© Biblioteca Nacional de España

Por Emil Ludwig



Reyes y hermanos

El príncipe de Gales en una laguna, después de una de sus muchas caídas de caballo. La Cámara de los Comunes protestó porque se permitía al príncipe heredero dedicarse a deportes peligrosos.

Si bien durante la docena de años transcurrida de 1923 a 1935 entre el casamiento del príncipe Alberto y la muerte del rey Jorge, la situación aparente de los dos hermanos reales no siempre fué distinta, difirió en vez hondamente su estado de ánimo.

Ambos estaban entonces dedicados por entero a las funciones de embajadores del Imperio. Mientras Alberto, el menor, hallábase con su esposa en el Africa Oriental, recibía desde el Africa Occidental mensajes telegráficos de su hermano, quien, en 1925, emprendió una extensa excursión oficial por el sur. Cuando la real pareja zarpó, dos años más tarde, rumbo a Australia, lo hizo en el

Alberto, duque de York, y su esposa, después de la inauguración del Parlamento en la ciudad de Camberra, nueva capital de Australia.

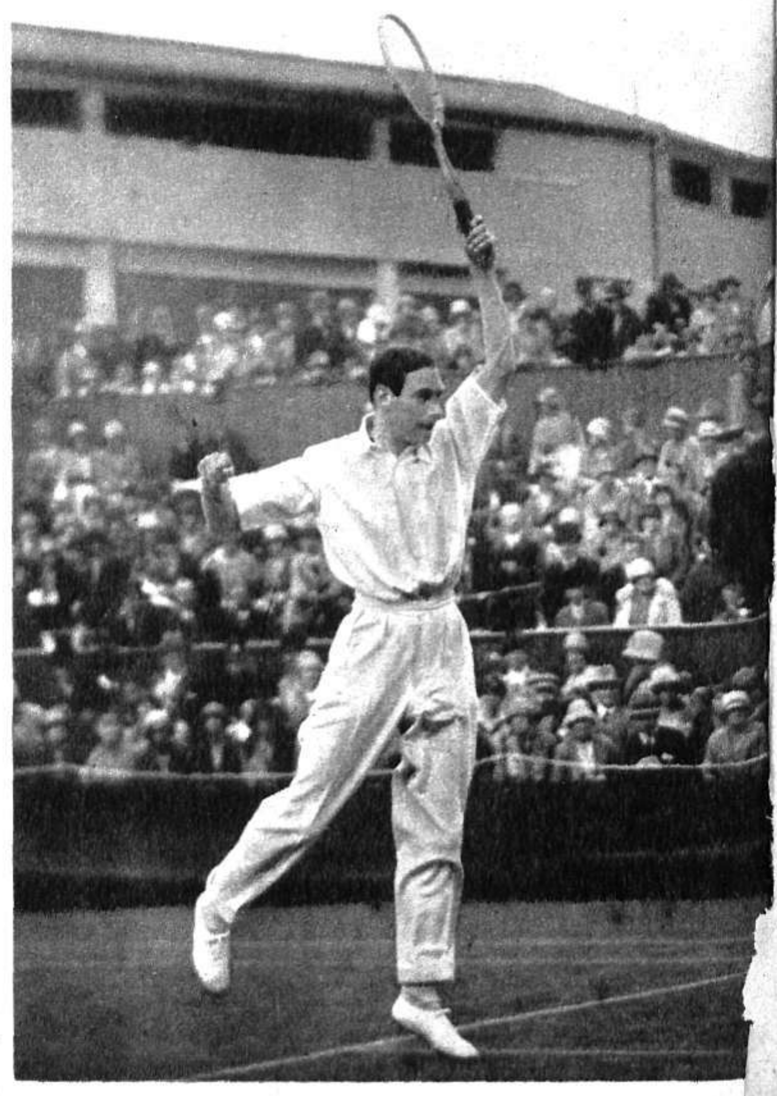
mismo buque de la armada, el "Renown", que ya en dos ocasiones había conducido a Eduardo allende los mares. Durante aquel viaje el príncipe Alberto inauguró, en la nueva ciudad de Canberra, el primer Parlamento que sesionaba en la misma, y pensó sin duda en su padre que, veintiseis años antes, había inaugurado el primer Parlamento australiano. En esa modernísima ciudad, los parlamentarios, más bien propensos en mayor o menor grado a las ideas socialistas, llevaron en aquélla, como en otras ceremonias de gran gala, las grandes pelucas que usan los jueces en Inglaterra; extraña demostración del poder de la tradición británica, cuyas formas persisten en vastas extensiones de tiempo y espacio.

Este viaje resultó al príncipe más fácil porque para entonces había logrado hablar sin tropiezos. En el otoño de 1926 un médico australiano de Londres había comprobado que la tartamudez del príncipe era un defecto físico y por lo tanto, curable. Así, pues, en dos ocasiones se equivocaron los médicos con el actual rey, la primera vez con un diagnóstico de una apendicitis inexistente y la segunda con el de una seudo tartamudez mental. Mr. Taylor Derbyshire, autor de la biografía oficial del príncipe Alberto, escribe que el doctor Logue dijo más tarde: "El príncipe entró en mi consultorio a las 3 de la tarde, con actitud reservada y tímida, la mirada cansada y todos los síntomas exteriores del hombre en quien la dificultad permanente de *expresión ha empezado a dejar su marca.* Cuando salió a las 5, podía advertirse en su semblante que la esperanza había renacido en su corazón."

Una vez que el príncipe hubo adquirido la firme convicción de que el impedimento era curable, se aplicó con perseverante energía al fatigoso curso de articulación que le llevó diariamente al consultorio del médico. Lentamente fué venciendo las dificultades para la emisión de ciertos sonidos que anteriormente le habían sumido en la desesperación. Pocos meses después pronunció su primer discurso en un importante acto público, en el que el señor Balfour y otros conocidos oradores también hicieron uso de la palabra. Un gran obstáculo había sido casi salvado. Pero sólo logró vencerlo totalmente después de largos meses de duro aprendizaje. Y es así cómo en Australia, al año siguiente, pudo hablar corrientemente por períodos de media hora.

"El rasgo relevante del aprendizaje que durante años ha venido siguiendo conmigo —relata el doctor Logue— es la extraordinaria capacidad de contracción evidenciada por Su Majestad. Cuando comenzó a mejorar la articulación, vislumbró la posibilidad de alcanzar una dicción perfecta y se empeñó tenazmente en lograrla. Durante dos años no faltó ni a una sola de las sesiones convenidas conmigo, asiduidad de la que puede con toda justicia estar orgulloso. Comprendió que no bastaba la simple voluntad de curarse, sino que se requería *aplicación, tenacidad y sacrificio*, y a todo se sometió con ejemplar contracción. Hoy ha alcanzado "su reinado" de felicidad con la confianza en la dicción."

Al leer este asombroso relato, ninguno de nosotros puede dejar de recordar el caso de otro jefe de Estado, que también logró sobreponerse a un impedimento igualmente grave con análogo despliegue de tesón y energía. Así como todos convienen en que Roosevelt, en la



El duque de York, durante la disputa de un campeonato de tenis en Wimbledon.

lucha contra su enfermedad, supo ante todo encontrar la triunfante confianza en sí mismo que le llevó luego a la más alta meta, los que conocieron al príncipe Alberto antes y después de su curación, nos dicen que el feliz éxito de su esfuerzo ahuyentó su timidez y acrecentó su seguridad. El príncipe retraído y de extraña sonrisa fué transformándose gradualmente en un hombre lleno de confianza en sí mismo. Y el resultado fué tanto más sorprendente porque hacía treinta años que sufría y desde largo tiempo atrás había perdido toda esperanza de curación.

A partir de entonces la vida del príncipe Alberto siguió un curso ascendente. El pueblo lo llamaba el "príncipe industrial", pues su actividad de bienestar social fué creciendo paralelamente con su conocimiento de las diversas industrias. Esa es probablemente la razón de que el arzobispo de Canterbury le llamara "el embajador de la buena voluntad". Durante una de sus visitas a los centros industriales, llegó a oídos del príncipe que los muchachos de una fábrica que habían jugado un partido de fútbol en su presencia hacía tiempo que estaban ahorrando dinero para realizar una visita a Londres. Esto le sugirió una idea que en seguida puso en práctica. A partir de entonces invitó todos los años a cuatrocientos muchachos, la mitad de ellos de la clase obrera, a pasar una semana como huéspedes suyos, proveyéndoles carpas y alimentación, y con una sola condición: nada de publicidad. Así, en el transcurso de los años siete mil muchachos han sido sus huéspedes. Cada año los visitaba en su campamento, pasando con ellos un día en familiar camaradería.

En un discurso que pronunció en cierta ocasión en Croydon, exteriorizó la finalidad íntima de su actividad con estas palabras:

"Nadie puede ser buen conductor si no posee el don de una clara visión y el deseo en el alma de dejar las cosas en el mundo un poco mejor de lo que las encontró. Podrá esforzarse por llegar a algo que parece inalcanzable, pero que su corazón le dice que podrá ser alcanzado algún día, si no por él mismo, por sus sucesores, si él contribuye a despejar el camino."

Por nuestra parte, vemos en estas sencillas palabras el inconsciente programa de un rey. Su antigua tristeza desapareció totalmente bajo el influjo de la adquirida facilidad de palabra. Un genuino sentido del humorismo inglés comenzó a manifestarse en él. En uno de sus largos viajes más de una vez pasó al último coche del tren al llegar a una estación, bajó y se mezcló con la multitud que lo esperaba en el andén y se agolpaba frente al coche salón donde suponía que él se encontraba, y unió sus propios aplausos a los del público. En cierta ocasión encontró a su hijita que en actitud de rebeldía contra la obligatoria limpieza de los dientes, se empeñaba en tener la boca bien cerrada para impedir la enojosa tarea.

—¿Cómo hace papá su ejercicio vocal? —le preguntó.

—Aah —contestó la niña, y el cepillo hizo entrada en la boca abierta.

El nacimiento de dos hijas, en 1926 y 1930, no solamente fué un complemento de su dicha privada; marcó dos grandes acontecimientos para el pueblo británico, que veía al príncipe de Gales siempre soltero y seguía con hondo interés la vida de la familia real. Evidentemente hubieran preferido un heredero, pero no olvidaban que no hubo en la historia de Inglaterra épocas de mayor grandeza que las de tres reinas, Isabel, Ana y Victoria, y su curiosidad se extendió a la vida de las dos princesitas, la mayor de las cuales presumiblemente ha de ser algún día otra reina Isabel.

En la Royal Lodge, secular pabellón semigótico que surge en medio del Windsor Great Park, detrás de la estatua de Jorge III, al que aun hoy Alberto y su esposa suelen retirarse gustosos, residieron las princesitas largo tiempo y allí aprendieron a andar a caballo.

Sus padres disfrutaron en la Royal Lodge de largas temporadas de vida sencilla y alejada de la publicidad, y así hubieran probablemente deseado vivir para siempre. El príncipe Alberto era reconocido como un excelente jugador de polo, y hasta jugó en Malta, con asombro de todo el mundo, pues Malta se especializa en éste el más hermoso de todos los deportes. Era un buen jugador de tenis, aunque zurdo, un apasionado "yachtsman" como su padre y tan inveteradamente aficionado a la caza que tomó parte en cacerías de gacelas en el clima tórrido de una isla del Mar Rojo. Libre de la tartamudez y de la responsabilidad de las excursiones reales, llevó entonces, en la flor de su edad, una vida feliz que parecía no carecer de nada.

A su hermano Eduardo le faltaba lo mejor. Cuando visitaba a Alberto y su esposa, veía a las dos niñitas salir corriendo a su encuentro de una pequeña casa que podía haber sido la de Hansel y Gretel, una baja cabaña galense con techo de paja, reducida a una tercera parte del tamaño normal, con puertas apenas lo suficientemente altas para dar paso a las niñas y en su interior a muebla-

El príncipe Alberto pescando tiburones en Nueva Zelandia.

La duquesa de York, mostrando un salmón de 7 libras, pescado por ella en Tokaanu, Nueva Zelandia.

El duque y la duquesa de York en Suva, Fiji. Un enviado del rey Cakabau presentando al duque el "Tabua", símbolo de homenaje y afecto.

visto existir en el matrimonio de sus padres y a la que caracterizó la vida de sus bisabuelos Victoria y Alberto. ¿Por qué habría de transigir él casándose con una princesa? Nunca, a menos que la amase. Este joven heredero del poder y la opulencia, condenado a no conocer nunca la verdadera libertad, se había reservado este derecho de libre elección; se lo había jurado a sí mismo. Y mientras vió a sus hermanos casarse, crear hogares y vivir vidas equilibradas, él era recibido, cuando llegaba a su casa, por rostros fríos e insensibles, por almas subalternas aun cuando sus poseedores llevasen títulos imponentes, y entonces optaba por ir a pasar parte de la noche a algún club nocturno en busca de distracción.

Estos largos años de vida sin calor hicieron que el príncipe se tornara cada vez más sombrío. Los millones

da con camitas y alfombras, un baño y una cocina; regalo del pueblo de Gales. Estaba destinada a los hijos del príncipe de Gales, a quien el país de Gales consideraba como su soberano y en donde tiene predios y privilegios. Pero como él seguía soltero, fué regalada a sus sobrinitas y bien pudo suponerse que un sentimiento de pena se insinuase en su alma cada vez que las veía jugar en la casita que debía ser de sus hijos.

A su imaginación se presentaría quizás la visión de un largo período de espera. ¿Se vería encanecido gradualmente hasta tornarse blanco, como su abuelo, antes que el poder llegase a sus manos? ¿Y qué clase de poder sería el suyo? Un príncipe de Gales de más de treinta años no podía hacerse ilusiones a este respecto. Su abuelo se había creado una doble vida privada, ya que hombre activo y de energías no podía llegar a los sesenta años sin más ocupación que la de presidir ceremonias oficiales. Había fundado una familia con su hermosa esposa y criado sus hijos varones y mujeres con la vista en el futuro de la dinastía, aun ignorando si el destino le reservaría a él reinar. Pero aparte de esto, en el país y en el extranjero, tenía sus amiguitas.

Cuando el príncipe pensaba en su antecesor cuyo nombre *habría de llevar algún día como rey —en el círculo* familiar se le seguía llamando David— comprendía que a él le sería imposible imitarlo en este sentido. Su constitución mucho menos robusta, su timidez y sus continuos anhelos le desviaban de una doble vida como la de su abuelo. Al igual que todos los jóvenes, probablemente tuvo sus aventuras, pero ninguna le satisfizo; todas fueron efímeras. El constante temor del hombre rico o poderoso de ser amado por su dinero o su influencia y no por sí mismo, tan agudo en él, le hacía suspicaz. Había conocido mucho el mundo, conversado y bailado con infinidad de hermosas mujeres de todas las clases, y sin embargo, según lo manifestó más tarde a sus amigos, no había encontrado ninguna cuya atracción personal estuviese combinada con la seriedad de que él mismo se sentía con frecuencia invadido.

Allí en Windsor Park veía a su hermano y su cuñada pasearse del brazo, mientras las niñas les llamaban riendo desde su casa de muñecas, en perfecta armonía igual a la que había

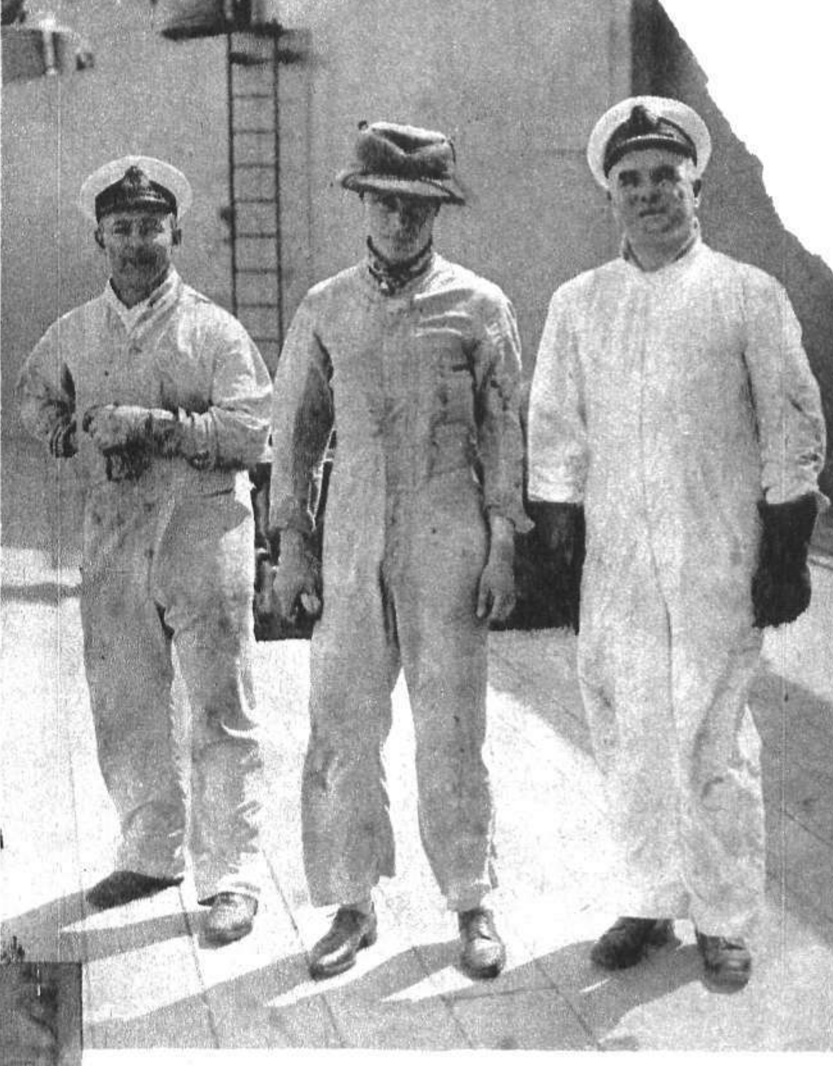


El príncipe de Gales después de una cacería de leones en Africa, en la que mató un león.

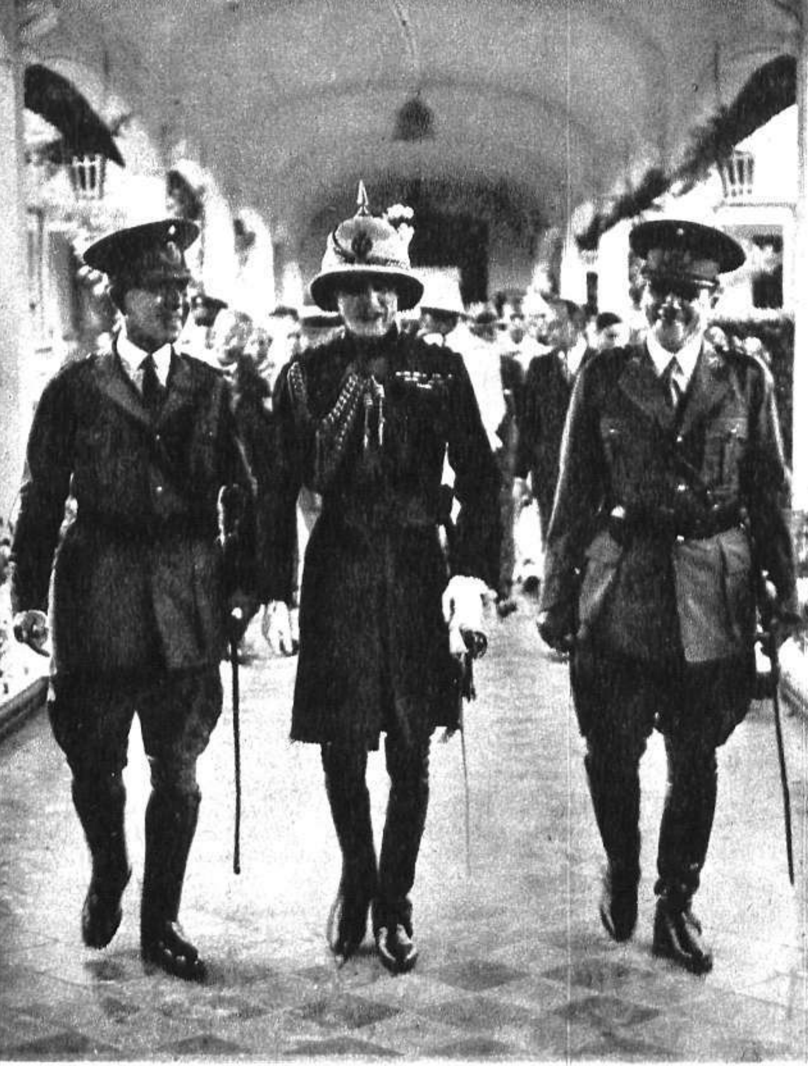
de seres que lo idolatraban como ningún príncipe de Gales fué jamás amado en el pasado, encontraban en su soledad incentivo para sus sentimientos románticos y más lo amaban cuanto más marcado se volvía el pliegue displicente de su boca. Por su parte él sentía crecer su melancolía al pensar que sano, rico, encumbrado y bien parecido como era, no podría en toda su vida disfrutar un solo mes de libre albedrío, no podría contar con un solo amigo elegido a su gusto. La actividad política en su posición le estaba vedada y ni siquiera podía defenderse de la calumnia.

Una nueva excursión le granjeó el cariño de nuevas multitudes. En 1925, cuando partió para el Africa Occidental y del Sur y luego para Sud América, ya solía llamar a su buque, el "Repulse", su segundo hogar, bien que nunca tuvo el primero. Una vez más recorrió 35.000 millas; una vez más centenares de discursos e innumerables apretones de manos; una vez más momentos románticos y alegres para agregar a la colección de sus recuerdos.

En Nigeria, 20.000 jinetes negros precedieron su coche, ofreciendo un cuadro de antigua leyenda; los heraldos de la comitiva anunciaban la llegada del hijo del Rey Blanco soplando en cuernos de más de tres metros de largo. Los estudiantes salieron a su encuentro en la Ciudad del Cabo en viejas carretas holandesas, vistiendo indumentaria grotesca y con pieles de león sobre los hombros. Millares de cafres recibieron el cortejo con desfiles y danzas fantásticas. Pesadas carretas arrastradas por dieciocho bueyes cruzaron el veldt transvaaliano para saludar al príncipe, quien se detenía a hablar con sus humildes súbditos. Un jefe centenario recorrió la comarca durante semanas montado en un asno para tributar su homenaje a su señor. En Johannesburg, donde creen que el mundo está hecho de cheques, una dama tuvo la peregrina idea de obsequiar al rico príncipe con un cheque de 10.000 dólares para que se comprara un hermoso caballo. Y allí mismo, cierta noche en que se apagaron las luces, alguien se le acercó y le susurró al oído: "¡Qué sean muchos y felices!",



Eduardo, en traje de mecánico, disponiéndose a inspeccionar las máquinas y calderas del "Repulse", durante la navegación.



El príncipe heredero en su segunda visita a Buenos Aires, visitando el Colegio Militar, acompañado por los generales Medina y Reynolds.

pues cumplía ese día 31 años. Y este joven, el más popular del mundo, en el medio de un baile, rodeado por hermosas y elegantes damas, se sentía solo.

El objeto de su visita a Sud Africa era aplacar con su simpatía el hondo rencor de los boers por la pérdida de su independencia. Aunque habían transcurrido veinte años desde la guerra, aun vivían miles de boers que habían luchado contra esta casa real. Sin embargo, este joven príncipe sinceramente pacifista tuvo poca dificultad para conquistar los corazones titubeantes.

Aquí estaba otra vez en su elemento. Cuando los batidores boers, en una recepción en que se le había hecho subir a un carruaje, iban a ponerse en marcha, el príncipe bajó del coche, pidió un caballo y se puso a galopar con ellos en medio de una nube de polvo. Un viejo jefe boer se sintió tan atraído hacia su enemigo de otrora, que ingenuamente le rogó que se quedara con ellos para ser su presidente. A otros los conquistó hablándoles en su propia lengua. Un viejo caudillo basuto se le acercó y le miró fijo en los ojos como queriendo leer en el fondo de su alma. En cierta oportunidad en que un alcalde le leyó un interminable discurso de bienvenida, en un día de intenso calor, el príncipe tomó el manuscrito de su respuesta y se lo entregó al bienintencionado funcionario, diciéndole: "Aquí tiene la respuesta; léasela tranquilamente en su casa." Y otra vez, cuando otro orador salteó una página del manuscrito de su discurso y se detuvo momentáneamente confundido después de decir: "Pero le damos la bienvenida no tan sólo como hijo de Su Majestad...", el príncipe prontamente le sugirió al oído: "...sino también por usted mismo."

La relación directa de estas semanas de sonrisas, preguntas, respuestas y discursos entre pueblos mal dispuestos con las cifras de la exportación no es posible determinarla, pero todos los que están en condiciones de saber confirman la importancia de su influencia. Y más tarde en Buenos Aires, donde pronunció un discurso en castellano, también supo granjearse



Alberto en la cabina de comando de la locomotora del tren real. Era muy aficionado a manejarlas.

ble mal olor. Si postergaba una celebración por coincidir con un momento de crisis en que había demasiados desocupados, si conducía un tren en Glasgow o sacaba en Ashford una locomotora del cobertizo para llevarla a la estación, todo el mundo lo elogiaba. En Melbourne el jefe de la oposición le recordó que un día en Newcastle, como lloviera a cántaros, él había hecho abrir el coche para no decepcionar a la muchedumbre. El príncipe Eduardo se conquistó el corazón de todos los chicos del Canadá porque a un director de escuela, que iba a dar media vacación a los alumnos de su establecimiento, le aconsejó: "No les dé media vacación; désela entera." Y media Australia quedó conquistada cuando, en un accidente ferroviario, antes se inclinó a recoger sus papeles y luego salió por la ventana.

Dondequiera que fuese el príncipe de Gales, su expresión juvenil y tímida le granjeaba simpatías. No hay más que ver las películas de sus viajes y observarlo metiéndose en el bolsillo el manuscrito de su discurso después de la inauguración de un puente, o inquieto de pie retorciendo la corbata, o por una vez al menos descuidadamente trajeado con un saco amarillo y galerita. Cuando presidió el lanzamiento del trasatlántico "Empress of Britain" (Emperatriz de Gran Bretaña), haciendo un juego de palabras entre "launch" (botadura) y "lunch" (almuerzo), de pronunciación parecida, exclamo: "Bueno, ¡al fin tenemos a una mujer en el almuerzo en lugar de un hombre!"

Se le ve mientras pronuncia un discurso *en público, tirándose el saco* o revolviendo el sombrero. O se advierte claramente su mirada interrogativa mientras entrega una bolsa de papas a la mujer de un desocupado, con la plena comprensión de que eso no puede seguir mucho tiempo. O se le ve sentado con ceño adusto cuando se le obliga a presenciar danzas típicas escocesas ejecutadas en su honor por desocupados *en Glasgow.* Y *otra* llave más de otra ciudad, y otro par de tijeras para cortar la cinta en la apertura de una calle, y más trajes regionales, galeras de felpa, collares de dignatarios; y más marineros, soldados y gentío, saludando y mirando intensamente; y en todas partes los fotógrafos que lo enfocan con sus cámaras hasta en su misma cara; y a través de todo eso la sensación de estar *representando* un papel que no tiene nada de real.

Los dos hermanos tuvieron que pasar por todo esto durante años consecutivos y podemos estar seguros de que en sus "tete-a-tete" han tenido sus propios comentarios que hacer. En estas cosas se entendían en seguida, del mismo modo que se entendían en el acto en todo lo que tuviese algo de humorístico o se relacionase con los deportes. Una vez jugaron frente a frente, en presencia de mil espectadores, un partido de tenis que ganó el menor.

En realidad, puede decirse que la vida del príncipe pecó por exceso del lado del deporte. Adquirió la costumbre de no almorzar, esto es, limitarse a dos comidas por día, costumbre que aun conserva.

Una fuerte amistad fraternal se estableció entre ellos en los años 1930-35 en que ambos vivieron en Inglaterra. Además, compartían los mismos puntos de vista sociales, los dos aborrecían las ceremonias públicas, y juzgados por las apariencias podía creerse que se asemejaban.

Sin embargo, la *diferencia* entre ellos era evidente para los de la

en grado abundante la buena voluntad de los argentinos hacia el Imperio.

En todo esto el príncipe dió pruebas de poseer un verdadero don para los asuntos prácticos. En realidad, siempre que interviene su mente y no su *corazón,* pone en evidencia un temperamento de activa practicidad, lo que explica que acostumbrase reírse de los dramas rusos en los que los actores hablan de la vida durante tres horas seguidas.

Sabía hablar a los hombres de negocios de la City en su propio lenguaje. "El comercio ya no es más una cosa aventurada, sino que requiere un intelecto cultivado y gran poder de concentración mental. La oportunidad comercial que se deja pasar, está perdida para siempre."

Cuando los hermanos volvían a verse después de sus viajes, bien es posible que cambiasen comentarios irónicos acerca de sus experiencias que probaban cuán fácil es para un príncipe ganar popularidad. Una vez el príncipe Alberto visitó una fábrica; a la mañana siguiente leyó en el diario una impresionante descripción del ruido ensordecedor y del terri-

El duque de York saliendo de su habitación, en el campamento de Jesson, en el que veraneaban 480 jóvenes invitados por él. Sobre la puerta se lee el título de "Gran Jefe".

corte y de alta sociedad, ni escapa a los fisonomistas que examinen sus fotografías.

Se advierten en ellas también el distinto grado de afinidad entre ellos y su padre, y aunque por lo general sólo sabemos de las intimidades de la vida de la corte por memorias que aparecen una generación más tarde, en este caso sabemos que Jorge V encontraba su propia disposición mucho más claramente marcada en su segundo hijo que en el mayor. La rigidez, sinceridad y apego a la tradición eran comunes en el padre y el hijo menor y los ligaba, mientras que la personalidad más compleja y más interesante de Eduardo y su inclinación a marchar con los tiempos y a no someterse siempre a la tradición, lo apartaba de ambos. La diferencia se ponía mayormente de manifiesto por el hecho de que como heredero presuntivo, se le imponía una reserva mucho mayor y él a su vez reclamaba mayor grado de independencia. El hecho de que sometiera sus opiniones a su padre por escrito no reviste mucha importancia. En los últimos diez años del reinado de su padre, se le hacían leer los despachos de Estado pero no así las actas de las reuniones de gabinete.

Si alguna vez se le hubiese ocurrido seriamente la idea del retiro, no le habrían faltado suficientes oportunidades durante los últimos años de la vida del rey. El rumor que más tarde circuló en ese sentido carecía de fundamento. Recientemente Eduardo aseguró a un amigo que jamás, en los veinticinco años que fué príncipe de Gales, se le ocurrió el pensamiento de rehuír sus deberes o renunciar a sus privilegios. Deseaba ser rey porque tenía formados proyectos definidos de carácter social.

Nunca se le hizo fácil la vida, ni con su padre ni con el gobierno. Cuando sufrió una caída en una carrera de vallas, la Cámara de los Comunes protestó porque se permitía que el heredero presuntivo se dedicase a deportes peligrosos. Cuando trascendió que había volado una vez solo, hubo un revuelo extraordinario. Después de la enfermedad de su padre en 1928, renunció a las carreras de vallas, a la mayoría de sus caballos y se dedicó al golf.

Hallábase dedicado a la caza mayor en el Africa Oriental cuando recibió la noticia del grave estado de su padre y aunque a la sazón estaba postrado con fiebre malárica, afrontó las tres semanas del viaje de regreso. Aun hoy padece de malaria y toma quinina durante los ataques.

En este precipitado viaje de regreso recibió el príncipe en Aden una noticia que estaba destinada a tener mucha importancia más tarde. Por fallecimiento del arzobispo de Canterbury, el arzobispo de York, doctor Cosmo Gordon Lang, había sido designado para la silla vacante. Su elevación a uno de los más altos puestos del reino era tanto más decisiva por el carácter inamovible del cargo, lo que no ocurría con el de primer ministro.

Por el momento, sin embargo, lo único que importaba era la mejoría del rey, que comenzó a manifestarse antes que el hijo llegara al país. Cuando llegó al lecho de su padre, la primera pregunta del rey fué: "¿Cazaste algunos leones?"

Esa pregunta y la respuesta: "Uno solo", ofrecen otro ejemplo de diferencia entre ellos. El rey, fiel a la tradición de la aristocracia inglesa, era aficionado a la caza: el príncipe Eduardo, como tantos otros hombres que habían estado en el frente, perdió la afición a cazar animales después de la gran cacería humana. En el Africa se había limitado a tomar films de los animales salvajes y apenas había rendido tributo a la tradición matando un león. Como tenía sentada fama de buen cazador, bien podía permitirse esa actitud humanitaria para con los animales.



El príncipe de Gales, en traje de minero, en una gira por las minas de carbón de Durham, durante la gran huelga de 1923.



Los duques de York durante una visita a las minas de carbón.

Rasgos de esta naturaleza no solamente impresionaron al rey, sino también luego a la sociedad. ¿Qué significaba esto? ¿Un futuro rey que no cazaría ciervos y faisanes en el Windsor Park, como lo hicieron sus predecesores durante cinco siglos? ¿Un rey que prefería el golf y el baile al clásico deporte de la pesca del salmón? ¿Un rey que se aburría en Balmoral y se recluía en un fortín oscuro y abandonado? ¿Un rey sin mujer y sin hijos a los cuarenta años? Y, para colmo, ¡un rey que visitaba las viviendas de los obreros!

Eso era lo peor. Que el príncipe de Gales, luego de haber pasado cuatro años entre los soldados, o sea gente del pueblo, y con su temperamento observador y reflexivo, fuera apartándose siempre más de la alta sociedad sonriente y gastadora y comprendiera que la anacrónica noción de la realeza requería un completo rejuvenecimiento desde abajo, esto hizo que la alta sociedad de Londres, que gobernaba al Imperio, comenzase a considerarlo como un peligro en potencia.

Eso es lo que Eduardo empezaba a ser a los ojos de la sociedad londinense. ¿No había, acaso, osado contribuir al Fondo de los Mineros en la Gran Huelga? Cuando visitó los barrios pobres en 1923, una vez, parado en un oscuro rincón de un comedor público, miraba a los pobres hombres hambrientos comer y de pronto, volviéndose hacia el caballero que le acompañaba, le indicó en voz baja: "Aquel hombre no tiene camisa debajo del saco". Y al abandonar el local exclamó: "¿Qué puedo hacer?" El sentimiento que inspiraba esas preguntas no era nuevo; su padre tenía tan buen corazón como él. Pero el príncipe, que había estado en las trincheras, había tenido una experiencia práctica de la que todos los demás de su raza siempre carecieron; su vista y su oído se habían aguzado. El horror no se había evaporado, como el de otros vástagos de casas reales, cuando el

(*Continúa en la pág. 55*)

Arrastrando su pierna ortopédica, toscamente desbastada con la azuela, bailándole el pantalón de barracán en torno al madero, el coya subía todos los amaneceres la escalinata de la Catedral y oía misa, sentado en los primeros escaños.

El sordo golpe de la contera, venía a despertar a la nave dormida, dando nacimiento a los ecos en el recinto. Al entrar, mojaba sus arrugados dedos en la pila de mármol, santiguábase, hacía una reverencia al Cristo, crispado bajo su corona de espinas, besaba su enagüilla de lienzo ornada con cenefas de oro y se encaminaba, hincándose ante cada uno de los altares, a su sitio habitual, frente al retablo de Nuestra Señora de las Lágrimas, milagrosa imagen plateresca, discreta pintura, joya cristiana.

Por los ventanales penetraba la luz difusa y malva de la alborada, esparciendo su polvillo sutil por la amplitud del templo. Bandadas de golondrinas, piando, cruzaban raudamente por entre las columnas y el coya viejo se abstraía siguiendo sus evoluciones, pensando en la inocencia de las avecillas ignorantes del respeto que debían al sacro lugar, al revolotear a ras de los bancos, al descansar sobre las doradas molduras o sobre las barandillas de las cornisas, como si fueran ramas de los campos. Algunas veces la quietud se alteraba por los aullidos lastimeros de los perros o por resonantes portazos. Entonces sentía impulsos de levantarse de su asiento y subsanar el motivo productor de aquellas discordancias.

Poco a poco, la Catedral íbase poblando de beatas madrugadoras, de hombres ancianos e insomnes y de uno que otro obrero que entraba a decir su oración de paso a su trabajo.

Las toses, los carraspeos, las preces proferidas en voz alta, los reclinatorios que se desplazaban, el tañido de las lejanas campanas conventuales, formaban parte de sus sensaciones auditivas acostumbradas.

Concluído el Santo Sacrificio, daba una vuelta circular por las naves y subiendo unos escalones a la derecha, entraba en la sacristía dando los buenos días a los canónigos y presbíteros; luego se acomodaba en un largo banco colonial aguardando que el encargado viniera a invitarle a compartir su refrigerio.

Terminado el desayuno, comenzaban sus tareas diarias no cotizadas monetariamente.

El encargado distribuía los trabajos a los muchachos, colocándolos bajo su férula. Hasta la finalización de los oficios, barrían las sacristías, desempolvaban las cómodas, aseaban el coro, llenaban las vinajeras, arreglaban las casullas y sobrepellices. Vaciadas las naves, actuaba el lampazo y el aserrín de tufo sofocante; alineábanse los bancos. Celoso de sus atribuciones no permitía el menor desliz y cuando alguno de sus subalternos se sobrepasaba, mofándose de su tara, con un ademán le indicaba el cabo de una hoja que portaba en la cintura. Al filo del mediodía, regresaba a su casa, saliendo por la puerta trasera, con su yantar contenido en dos pequeñas ollas y el bollo de semita guardado en la alforja junto con la coca y la yista. Satisfecho el estómago, dormida la siesta, sonando las cuatro, regresaba a la Catedral donde permanecía hasta el anochecer.

Esa puntualidad le granjeó la simpatía del deán y la atención del Ilustrísimo Obispo, que siempre lo designaba para la ceremonia del Lavapiés.

Agesilao, que a tal nombre respondía nuestro héroe, empleábase a fondo en vísperas de las grandes festividades. Entonces no abandonaba la iglesia ni para dormir, descansando en la gran pieza donde guardábanse los artefactos y paramentos de la liturgia, entre ellos los *chuces* enormes sobre los cuales tendía su descuajeringado cuerpo.

En esas ocasiones no se daba punto de reposo, dirigiendo los preparativos, no depositando la confianza en nadie. Con sus propias manos lustraba los candelabros, embutía los velones, preparaba los manojos de calas, elegía los nardos, quitaba las rosas marchitas, cambiaba el agua putrefacta de los jarrones. En fin, nada escapaba a su vigilancia, por cuya causa gozaba del aprecio especial del administrador de la Curia el que lo tenía muy en cuenta para remudarle la ropa de tiempo en tiempo y hacerle regalillos de poca monta.

Agesilao considerábase un hombre feliz en la actualidad. Nacido en el altiplano salteño, abandonó sus lares "cuando la concripción" y no habíase devuelto a ellos sino por breve tiempo. Andariego, rodó por Bolivia y el Perú, buscando minerales y vicuñas con otros paisanos, sin que la suerte le mostrara su cara luminosa. Maduro ya, blanqueándole las barbas, se casó con una chiquilla a quien doblaba en edad, lo que no supo mal a nadie en ese país donde es frecuente anotar bodas de esa índole y de jóvenes barbilampiños con mujerotas que pueden ser sus abuelas. El casamiento resultó un pésimo negocio para él: su mujer, blanda a las



SANGRE EN

POR

JOSE HERNAN FIGUEROA ARAOZ

zalamerías de los bailarines, rápida para aceptar invitaciones a las chuchipandas; le hizo a un lado sin consultar mucho a la conciencia, invalidando la epístola de San Pablo.

Después de apurar ese trago avinagrado, Agesilao "botó" su finquita de San Bernardo de las Zorras, vendió sus bueyes, mercó sus aparejos y alzando su viejo fusil, se contrajo a recorrer las poblaciones costeras por si topaba a la perdida. El arma se enhorinó, las ojotas se gastaron, quebróse el fémur, y no encontró rastros de la infiel. Sin olvidar su desgracia o más bien tentando disiparla de su memoria, conchabóse "por el puchero" en la Catedral; "de algo hay que vivir, señor".

Pronto simpatizó con sus deberes; gran dicha esta de servir oficio al cual se ama. Las funciones en las que se desplegaba el boato de la Iglesia le exaltaban. Sentado en las gradas o apoyado el hombro en un pilar, escuchaba enajenado las orquestas del coro, cuando los casamientos, las misas cantadas, los tedéum. La presencia de los miembros del P. E., camaristas y militares, dábanle conciencia de su significación. ¿Quién había colocado los cojines donde se prosternaban el gobernador y el general de la guarnición? ¿Quién colocara los cortinados de terciopelo que bajaban graciosamente desde la cúpula al crucero? Toda aquella magnificencia, ¿no era obra de su solicitud? Terminadas las ceremonias se acercaba solapadamente al encuentro de la palabra halagüeña de los canónigos y presbíteros y si esto ocurría, sentíase deliciosamente conturbado.

Las suntuosas ceremonias de las festividades del Señor y la Virgen del Milagro culminaban su ventura. La Catedral adquiría una majestad que sobrepujaba lo imaginable. Torrentes humanos convergían a su ámbito desde los cuatro lindes del territorio y trenes repletos descargaban peregrinos provenientes de las cercanas y mediatas provincias que venían impelidos por la fe a actualizar su devoción, a depositar sus besos y renovar sus votos. Desde el alba a la noche rezábase en el santuario metropolitano y oradores famosos edificaban a los promesantes. Confundido con los fieles, Agesilao vigilaba, atareándose porque todo estuviera en orden; desarrugaba alfombras, encendía luces, llamaba a los confesores y de vez en cuando se comedía a alcanzar un vaso de agua a las mujeres desvanecidas por la atmósfera densa.

Ningún santo, removía su corazón como el Señor del Milagro. Obra maestra de imaginero español, hasta ahora anónimo, había llegado embalado en un cajón, sobrenadando en el lomo de las olas, al puerto del Callao. En las maderas, una leyenda manifestaba su destino,

LA CATEDRAL

que era la Catedral salteña. Cumpliendo el mandato, que muchos consideraron decreto del cielo, caballeros e indios transportaron en hombros a la efigie, desde Lima a la ciudad de Hernando de Lerma.

Ese presente divino, fué ingratamente olvidado por el clero y el pueblo. Arrumbado por la dejadez, el Señor manifestó su cólera desencadenando un horrendo terremoto que asoló a la ciudad. En tan tétricas circunstancias, la Virgen del Milagro, descendiendo de su trono unió sus ruegos de madre a las súplicas de la aterrada gente y los temblores cesaron. Desde entonces, la veneración inextinguible acrecía por septiembre, dando lugar al soberbio espectáculo de la rendición devota de la muchedumbre.

Llegó el tiempo de la novena y como siempre el mutilado se multiplicó, atento a sus obligaciones. Sudoroso, rengueando, se agitaba de un lado para el otro, presto a resolver un conflicto o allanar una pasajera dificultad. Una noche escuchaba distraído la plática del predicador, cuando por uno de esos movimientos de la multitud, se vió obligado a correrse cerca del sector destinado al sexo femenino. Arrebujadas bajo sus mantillas unas, con pañuelos en la cabeza otras, tocadas con pintorescos sombreros las campesinas, no dejaban pulgada alguna por ocupar. Cansado de la torsión que imprimía a su cuello para elevar su mirada hacia el púlpito, Agesilao bajó su vista dejándola deslizar sobre aquel mar de rostros cenceños de mujeres del pueblo, entre las cuales, se reveló a su inspección, una cara conocida. La observó con detenimiento y su corazón dió un brinco. Codeando se abrió camino y se aproximó hasta donde le fué posible, reconociendo a su mujer que viéndole sufrió un sobresalto, intentando incorporarse para huir.

Agesilao la llamó quedamente:

—Al fin te encuentro, Petrona. Salí fuera, quiero hablarte unas palabras.

La mujer, demudada, le repuso:

—¡Conmigo no tiene nada que hablar!... ¡Retírese so entrometido!

El viejo experimentó una vergüenza tremenda y se dió vuelta pensando sorprender una expectativa burlona en los que le rodeaban. En efecto, los hombres lo miraban curiosamente, conteniendo la risa. Desde distintos sitios partieron voces pidiendo circunspección. Atraído por ellas, se allegó un bombero guardián, inquiriendo la causa del alboroto.

—Deténgala, cabo. —dijo Agesilao— Es mi mujer que sia fugao del hogar...

El policía se negó a secundar sus propósitos, manifestándole que su intención sólo podía ser factible si el juez o un superior lo ordenaban. Seguidamente lo conminó a guardar compostura, pues, si persistía en su actitud, tendría que ir a dormir en la capacha.

Alejado el guardián, la mujer se levantó de su asiento y sorteando a sus vecinas, se escurrió por la calle central, buscando la salida del templo. Agesilao haciendo cuña con sus codos, hendió la masa humana con una agilidad sorprendente levantando a su violento paso, virutas de encono, y, saliendo por la puerta lateral, ganó la calle, de tal manera que, cuando la mujer desembocó en el atrio, ya la aguardaba.

—Petrona —le suplicó, tomándola de la mantilla— escúchame; te he buscado años y años y por fin tengo la felicidad de dar con vos. Vuelve a mi casa, por lo que más quieras; soy viejo hoy, te necesito más que nunca... Trabajaré en otra cosa...

La mujer se desprendió de un tirón y le espetó:

—Viejo de... ¿Qué se ha figurao que quiero vivir con un hombre que aborrezco? ...Sepaló para siempre, nunca volveré con Ud. ¿Sabe?... yo ya me he agenciado un marido de los que sirven...

Una nube de sangre enteló las pupilas del cojo. Con un movimiento súbito extrajo la hoja de la vaina y un relámpago acerado se hundió en la carne de la malmaridada.

Y mientras la gente, enterada del suceso, corría alocada huyendo del templo y la mujer íbase enfriando sobre las losas, viendo cada vez menos a los que se arremolinaban sobre su cuerpo; cruzaban voces, clamando:

¡Sacrilegio! ¡Sacrilegio!

LLAMASE Marianita y de fijo la conocen los turistas, los poetas y hasta las personas dichosas que han escogido las cimas gigantescas de los Alpes como testigos de su felicidad, si han visitado Villeneuve, ese lindo pueblecito que se asienta sobre la orilla del lago Lemán, en el extremo opuesto al que ocupa Ginebra.

En aquel rinconcito de tierra, el turista es verdaderamente turista; su corazón de poeta, su alma de soñador encuentran a cada paso un alimento a la misteriosa melancolía que en aquellas íntimas soledades se apodera de todo su ser. Las cumbres alpinas álzanse sobre su cabeza hasta perderse de vista; algunos *chalets*, pintados con los colores nacionales, alegran la naturaleza pintoresca y las azuladas aguas del lago se mecen a sus pies, y ante aquel cuadro, el turista mira, contempla, enmudece, y cree no sentir nada, de tal manera hállase absorto en presencia de aquella profusión de bellezas grandiosas.

Ni siquiera el áspero retintín de los cencerros de las vacas le distrae; únicamente la voz de Marianita, que se acerca, le recuerda que hay un mundo que se mueve, aquella voz juvenil que le dice:

—Cómpreme usted un ramo, señor.

—¿A cómo las flores?

—Los ciclámenes a quince céntimos y a diez el espliego.

Marianita, con su falda de algodón rayado y su delantal de peto blanco, sobre el cual se balancea la cestita llena de olorosas flores, es tan linda, que nadie puede negarse a sus requerimientos; y así los quince céntimos no tardan en pasar al bolsillo de la muchacha.

LA FLORISTA DE VILLENEUVE

Por JUAN KERVALL

A la llegada de los trenes, Marianita está en el andén, y cuando se acercan el *Monte Blanco* o el *Helvetia*, la veréis en el desembarcadero, siempre vivaracha, siempre afable, siempre aseadita; su cesta se vacía y por la noche no le queda ya ningún ramillete.

Su madre había querido enviarla a vender flores a Evian-les-Bains; pero la chica le entregaba todos los días una cantidad tan respetable, que la buena mujer no había insistido en su idea. Y esto era lo que Marianita deseaba, porque había prometido a Toñico no abandonarle nunca.

Toñico era el menor de nueve hermanos; y como sus padres opinaban que aun sin él había bastantes hijos, habíase criado a la buena de Dios, alimentado y amado únicamente por *Bella*; y así vivían ésta y él juntos, comiendo a menudo en el mismo plato de barro.

Bella era una cabra de leche que no tenía igual en el cantón de Vaud, según el muchacho afirmaba.

Marianita y Toñico se encontraron un día; se hablaron, agradáronse y una mañana díjole la ramilletera al cabrero:

—Deberías venirte conmigo a Villeneuve, y cuando yo vendería mis flores tú ofrecerías a los viajeros la leche de *Bella*.

—¡Oh, no!, respondió Toñico. No me atrevo.

—¡Anda, ven! Nada se pierde con probar. Iremos juntos por la mañana y juntos regresaremos por la tarde.

Y dicho y hecho.

Tres días después, Toñico llegaba a su casa con poco menos de dos pesetas, producto de la leche de *Bella*, y por vez primera conmovióse su corazón bajo la acción dulce de una caricia... Su frente serena no había sentido hasta entonces la impresión de un beso efusivo.

—¿No sabes?, díjole a Marianita al día siguiente. Desde que les llevo dinero me quieren más; ya no me pegan, y esto te lo debo a ti. ¿Me querrás tú también?

—Sí, Toñico, te quiero y no de ahora, sino desde el día en que nos conocimos. ¿Y tú a mí?

—¡Oh, yo, Marianita! Yo te quiero más que de aquí a Chillón..., más que de aquí a Montreaux..., más que todo el lago y quisiera estar siempre contigo.

Dos olas azuladas que murieron a sus pies registraron en el pliegue de sus ondas acariciadoras aquella declaración de los dos niños.

Toñico iba a proseguir su diálogo con Marianita, pero ésta echó a correr hacia el muelle en donde atracaba el *Monte Blanco*. En pocos segundos recogió la muchacha sesenta céntimos, mientras él ordeñaba la leche de su *Bella*.

Sentados sobre el césped de la umbrosa avenida que se extiende al borde del lago, los dos niños contaban y recontaban sus ganancias; sentían una alegría intensa, y en sus ojos, en su boca, en su corazón retozaba la risa. Mil ensueños, que eran otras tantas rosas sin espinas, acariciaban sus imaginaciones juveniles. Veíanse lo bastante ricos para comprarse una barca y dedicarse a la pesca, cuyo producto expedirían a Lausana y a Ginebra, mientras esperaban que la señora fortuna les permitiese hacerse construir un *chalet* tan bonito como el de aquel ricacho que vivía en los Alpes saboyanos.

Esos risueños proyectos les unían más y más, y sus pensamientos, al comunicarse del uno al otro, fundían en uno solo sus corazones.

Cada mañana Toñico levantábase con la aurora a fin de recoger el musgo largo y sedoso para los ramilletes de Marianita, y Marianita lo aceptaba hasta el momento en que discretamente deslizaba una moneda en la bolsa de cuero del muchacho cuando ambos contaban las ganancias del día.

Sopló el viento de las cañadas; alfombraron las hojas el suelo; los bosques negaron a la ramilletera las flores que todas las mañanas recogía, los Alpes quedaron desiertos y el sendero se cubrió de escarcha.

—¡Hasta el año que viene!, hubieron de decirse Marianita y Toñico.

Durante el invierno, cuando la nieve caía en espesos copos y azotaba los cristales, cuando soplaba el viento y los hermanos mayores de Toñico se refugiaban en la cabaña temiendo la caída de un alud, él, el pobrecillo, acariciaba a *Bella* peinaba su pelo sedoso y luego, tras mil vacilaciones, le preguntaba:

—¿Te acuerdas de ella?

Al fin volvió el sol; la pradera se esmaltó de flores doradas y Toñico encontró otra vez a la amiga del año anterior; pero sintió que, al darle la mano, su corazón palpitaba con gran violencia; mientras Marianita, que creyó sonrojarse, buscaba en la hierba fresca una flor que no estaba allí...

Los dos muchachos reanudaron sus cotidianos paseos, y una mañana ella le dió un puñado de ciclámenes y él le regaló una florcilla blanca, algodonosa, una de esas flores de los ventisqueros que inspiran a los turistas, propensos al vértigo, un mundo de deseos irrealizables. Toñico, a fuer de hijo de Suiza, de cabeza firme y pie seguro, habíala entrevisto un día de primavera, la había codiciado, y agarrándose a las rocas escalonadas, había conseguido arrebatarla a las nieves.

Ofrecióla a Marianita y aceptó lo que ella le dió a cambio. Los dos se amaban.

Su amor se hizo tímido, pasábanse horas enteras en silencio, siempre con deseos de hablarse, pero sin saber por dónde empezar.

El muchacho fué creciendo y llegó a ser hombre, y un día se atrevió a decir:

—Marianita..., si me amas..., como en otro tiempo... ¿quieres... que nos casemos?

La ramilletera contestó sencillamente:

—Toñico, tú eres protestante y yo soy católica; ¿es posible que caminen juntos por la senda de la vida los que crean que no han de poder subir juntos a la mansión eterna?



Toñico no respondió; su corazón parecía querer saltarle del pecho; la naturaleza parecióle teñida de púrpura, y los árboles y las montañas danzaron ante sus ojos una rítmica pantomima. ¡No se le había ocurrido aquella dificultad!

Marianita esperó, llena de valor y de fortaleza; esperó hasta el anochecer, confiando en que sería decisivo el momento en que ambos se separarían para tomar los senderos que les conducirían a cada cual a su cabaña.

—Adiós, Toñico —dijo Marianita sin atreverse a añadir "¡hasta mañana!"

El cabrero, entonces, cogiendo entre sus manos leales la de la ramilletera, preguntó:

—Dime, Marianita; para elevarme hasta ti, ¿quién podría enseñarme?

—Primeramente yo, si tú quisieras.

—Lo quiero, Marianita. Mañana me darás la primera lección... Seré católico y tú serás mi esposa.

•

El día 6 de agosto, las calles de Vevey aparecían engalanadas con guirnaldas de follaje y de flores. Aquel pueblecillo, bueno y enamorado de su vida por él poetizada, ofrecía un espectáculo mágico a la multitud que acudiera para asistir a las diversiones: los trajes de los veintidós cantones habíanse dado cita para aquella "Fiesta de los Viñadores", que *sólo* se produce cada treinta y tres años. A pesar de los preparativos, de los estudios y de los ensayos, todo es, en esa fiesta, natural, lo que constituye el mayor encanto de la representación. Las graciosas danzas campestres, la deliciosa pantomima de las segadoras, el desfile, los *iodlers* del Appenzel, el *ranz* de las vacas, todo era nacional, puramente nacional. Los suizos, los veveyenses, estaban bien persuadidos de ello, ¡y cuán orgullosos se sentían!

El *clou* de la fiesta fué sin duda la *boda lugareña*, en la que cada pareja personificaba un cantón. De todos los que formaban el grupo llamaban la atención un viñador y una viñadora; ésta, llena de vida, lindamente ataviada con su corpiño de terciopelo negro y su falda rosa y blanca, apoyábase, radiante de felicidad, en el brazo de su compañero. Ella es Marianita; él, Toñico.

Junto a ellos, sin dejarlos un momento, dos *niños de la primavera*, encantadores con sus antiguos trajes, acarician de cuando en cuando a la ramilletera y al cabrero de Villeneuve.

¡Todo tiene un término en este mundo! Por la noche, cuando las estrellas se adormecen, Marianita y Toñico están en el *chalet;* él, el honrado viñador, se clava con un alfiler en la chaqueta la nueva medalla que le ha otorgado la *cofradía* por el cultivo de sus viñas; ella, la madre feliz, duerme a los pequeñuelos después de haberse quitado el elegante traje cosido durante muchas velas. Todos tienen la risa en los labios y la alegría en el corazón; por esto, Toñico, a quien la felicidad vuelve poeta, entreabre una modesta caja, el relicario del *chalet*, y se acerca a su esposa.

Marianita mira y por centésima vez contempla un puñado de ciclámenes, una rama de florecillas alpestres y el rosario en que Toñico murmuró su primera plegaria a la Virgen.

—¡Marianita! —exclama el dichoso marido—. Nuestros amores cuentan diez años... ¿Te acuerdas?

—¡Oh, sí, Toñico mío! Ese recuerdo canta en mi corazón como si fuese ayer.

—Y de nuestros ensueños de entonces, ¿te acuerdas?

—Nada he olvidado... Tenemos el *chalet*, tan lindo, tan lealmente adquirido... Tenemos la riqueza, que son nuestros hijos; tengo tu amor; ¿qué nos falta, pues?

—Nada, mi buena Marianita.

Y luego, tomando la mano de la joven, exclamó:

—¡Quiera el cielo que en el aniversario de nuestra fiesta popular los hijos de nuestros hijos se unan a nosotros para cantar nuestros viejos amores, como celebramos nuestra primavera...! Cuando la nieve corone nuestras cabezas, cree, mujercita mía, que encontraremos en nuestros corazones dulces recuerdos para perfumar el final del camino que conduce a las cimas eternas.

Marianita se sonrió y ambos se callaron...



VIRGENES DEL SOL

Por ERIC THOMPSON

PROBABLEMENTE la América del Sur fué habitada por la primera vez hace unos 15 ó 20 mil años. Parece que estos primeros inmigrantes vinieron de Asia por las rutas del estrecho de Behring y Alaska. Al paso de los siglos sus descendientes se movieron hacia el sur hasta que gradualmente se filtraron dentro de la América Meridional.

Perú fué el teatro del más alto desarrollo de la civilización en el continente sudamericano. Los antiguos peruanos o incas creían en un dios creador al que llamaron Viracocha. Además de ese dios creador, que al propio tiempo lo era de la fertilidad, el culto de los antepasados era un importante elemento de la religión peruana.

El gran templo del sol de Cuzco, la capital del Perú, era llamado "el lugar de oro", debido a las enormes cantidades de ese metal empleadas en la ornamentación del edificio. La estructura, construída de enormes bloques de piedra colocados con tanto esmero que no necesitaban argamasa, estaba orientada hacia el este. El artesonado y las paredes estaban incrustados con adornos de oro, mientras que una ancha faja de oro, fijada a las paredes exteriores, daba la vuelta a todo el edificio. Los templos cercanos estaban dedicados a la luna, las estrellas, el trueno y el rayo, y el arcoiris.

Había un clero bien organizado, relacionado con ese culto oficial del sol. El sumo pontífice estaba consagrado a una vida de abstinencia, vegetarianismo, abstención de bebidas intoxicantes, y una vida de casi perpetua contemplación.

Las vírgenes del sol formaban una institución peculiar, y se dice que en Cuzco solamente no había menos de tres mil de ellas. La mayoría de las muchachas de noble alcurnia entraban en esa orden monástica, que era realmente una institución educacional. Durante los tres años que permanecían en reclusión, unas matronas les enseñaban a coser y a tejer y, al propio tiempo, les daban una educación general. Las vírgenes del sol eran directamente responsables por el mantenimiento del fuego sagrado, que era preciso conservar. Si esa llama se extinguía podían esperarse terribles calamidades.

Al final de esos tres años de reclusión la mayoría de las muchachas dejaban el convento para casarse con individuos de la nobleza. Las que elegían el continuar como vírgenes del sol tenían que vestirse con una túnica blanca y debían llevar una cinta de oro en el pelo. Estaban encargadas de tejer y bordar las finas telas que se usaban en los servicios religiosos.

Además de los clérigos regulares había órdenes de sacerdotes adivinos, quienes practicaban sus habilidades contando montones de maíz, examinando las piernas peludas de la tarántula o de otra clase de araña, observando el vuelo de las aves, registrando los intestinos de las llamas y de otros animales sacrificados. Las ofrendas consistían en llamas, aves, perros, oro, plata, tejidos y productos agrícolas. Los sacrificios humanos eran muy raros, cuando no desconocidos.

Además de este culto regular asociado con sacrificios, los peruanos creían convencidamente en el animismo, es decir, en que todo objeto, animado o inanimado, tenía un espíritu inteligente. De acuerdo con esto, las plegarias se dirigían a cualquier cosa de la naturaleza. Se depositaban ofrendas en los rincones de las casas para proteger a los residentes.

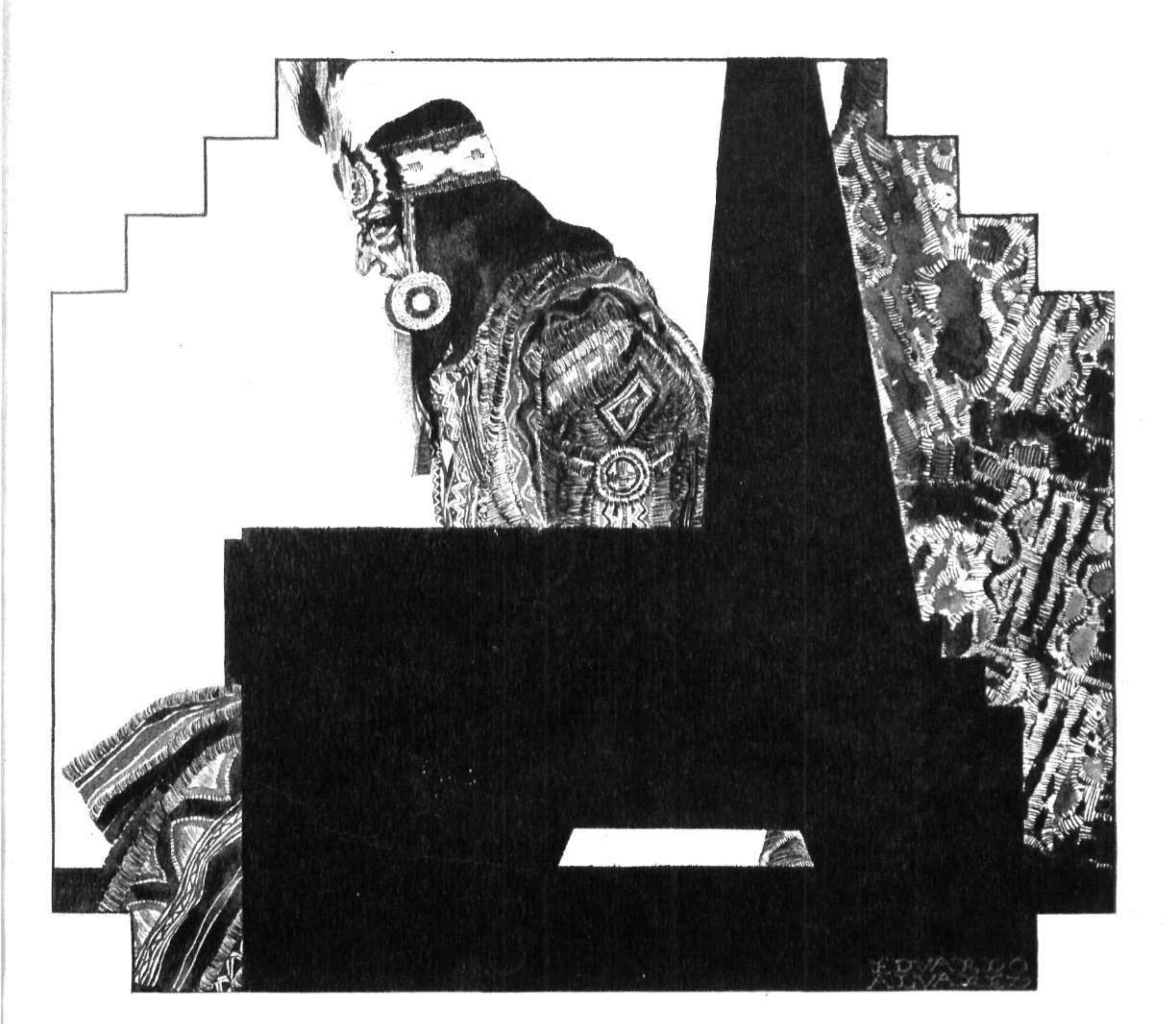
Algunos elementos de la nobleza eran educados en seminarios especiales, en los cuales se les enseñaba historia, moral, religión y sus deberes cívicos como futuros líderes de su pueblo. Los hijos de las clases pobres no recibían otra educación que la instrucción en cultivos y en las labores domésticas, y estos conocimientos los recibían de sus padres y tíos paternos.

Los jóvenes se casaban a la edad de 24 años, pero las muchachas se consideraban casaderas a los 18. Una vez al año se reunían todos los jóvenes y las muchachas en edad de contraer matrimonio y se les casaba sumariamente. La ceremonia del matrimonio era simplísima, ya que el unir las manos de los contrayentes era todo lo que se necesitaba. Cada comunidad era requerida para que preparase la choza que ocuparían los recién llegados y para que les proporcionasen la cantidad de tierra que les correspondía como cuota. Los miembros de la nobleza, o sea, las gentes pertenecientes a la familia del Inca, podían tener más de una esposa, pero a la plebe se le mantenía en una rígida monogamia.

Los jóvenes que pertenecían a la nobleza tenían que pasar por una ceremonia de iniciación al terminarse sus cursos de instrucción. Esa ceremonia comenzaba con un ayuno de seis días, después del cual había unas carreras a pie, tenían lugar escaramuzas entre dos grupos en que se dividían los aspirantes, y se celebraban competencias de honderos y lanzadores de dardos. Más tarde eran apaleados y debían permanecer de pie sin pestañear mientras que un instructor blandía una macana cerca de sus cuerpos, casi tocando sus carnes. Un simple grito o el más ligero signo de flaqueza eran suficientes para que el aspirante fuese declarado un cobarde.

Un mes después, aquéllos que habían pasado con éxito las pruebas hechas acudían a prestar homenaje al Inca reinante y entonces les taladraban las orejas en presencia de los nobles y de los sacerdotes. En los agujeros abiertos en los lóbulos de las orejas se insertaban tarugos, lo cual constituía un privilegio de la nobleza incaica. Por razón del tamaño de los tarugos, que agrandaban las orejas, la casta reinante llegó a ser llamada de los "orejones" por los españoles.

Toda la comunidad trabajaba conjuntamente en el cultivo de las tierras. Primero se cultivaban las tierras dedicadas al culto, después las tierras asignadas a las familias individuales y, finalmente, las reservadas al mantenimiento del gobierno central. La tierra era arada mediante el empleo de estacas terminadas en punta y con una cruceta sobre la cual hacía fuerza el pie del campesino.



Los rebaños de llamas y de los demás animales productores de lana eran propiedad del estado. Después de trasquilados los animales, toda la lana se depositaba en los almacenes comunales. Cada familia recibía lo que necesitaba para sus necesidades, y el remanente quedaba a beneficio del estado, parte de ella reservada para usos religioso o del Inca y otros elementos de la casta dominante, y parte se enviaba a otras partes del imperio donde no podían desarrollarse las llamas.

Todos los nacimientos y defunciones eran anotados por los jefes de los clanes y trasmitidos por medio de las altas autoridades hasta que llegase al gobierno federal en Cuzco. Toda la población masculina se distribuía en diez categorías, según sus edades, desde los niños en brazos hasta los viejos caducos. Las categorías de edad se basaban en la capacidad física de los miembros de cada grupo. Las obras del tipo de acueductos o construcción de caminos se llevaban a cabo mediante el empleo de la cuota de trabajadores que cada distrito tenía que suministrar cuando fuesen requeridos para ello.

Los obreros de algunas otras industrias, tales como la metalurgia, también trabajaban para el estado. Toda su producción pasaba a poder del gobierno y era o almacenada o enviada a lugares distantes del país, mientras los obreros recibían del estado, en cambio, comida, combustible y vivienda. El sistema se desarrollaba admirablemente.

Ciertos hombres estaban a cargo de los quipus o cuerdas con nudos para los cálculos. Al usarlos como recursos nemotécnicos, parece que podían conservar los datos de la población, las existencias, la movilización de los trabajadores, los rebaños de llamas, etc.

El quipu típico consistía en una larga cuerda y de la que colgaban otras muchas, que podían variar en número desde uno hasta más de un centenar. Las cuerdas mayores eran de un pie de largo, poco más o menos, y a ellas estaban atados otros pedazos menores. El cálculo se hacía por medio de nudos. Cada cuerda estaba dividida en zonas, de las cuales la inferior representaba los números del uno al nueve; más alta estaba la zona de los segundos dígitos, del diez al noventa, representados por nudos. Una tercera zona era el espacio para los terceros dígitos, de cien hasta novecientos y, si era necesario, los espacios podían continuar indefinidamente y conforme al sistema decimal. Cada unidad del dígito se representaba con un nudo. De esta manera, la cantidad 237 se expresaba con dos nudos en la parte superior, un espacio, tres nudos, otro espacio, y, finalmente, siete nudos.

Los colores parecen haber indicado el motivo del cálculo. Los primeros cronistas nos dicen que el rojo trataba de la guerra, el negro se refería al calendario, el carmín tenía que ver con el Inca, el gris con los asuntos provinciales, y así sucesivamente.

EL COLECCIONISTA DE ATARDECERES

POR

ANDRES CUSICANQUI L.

Lo único que quedaba de la lluvia menuda y persistente era una gotera continua que se desprendía de un ángulo del techo e iba a caer en un pedazo de lata, lentamente, con la misma lentitud que va cayendo el día en la agonía de una pena. Cuatro sapos como cuatro viejos sabios escuchando un aparato de radio, se alineaban en torno de la lata que golpeaba la gota de agua.

La lluvia, al alejarse, rezongaba y algunos rayos de sol escapando de su prisión de nubes, se quebraban en los charcos recientes. El olor de tierra húmeda penetraba en los pulmones con fragancia sazonada por el estiércol de los sementales.

Las paredes de la casa tenían manchas color de abandono. Eran unos muros terrosos y cubiertos en parte de un verde descolorido que con la humedad parecían haber renacido a su alegría primitiva. Vieja casona de historias de aparecidos que aun conservaban su embrujo en los rincones de la cocina, cuando en las noches de tormenta se reunían los viejos servidores para narrar terroríficas consejas de duendes interrumpidas por la voz tonante del patrón que cada día se tornaba más gruñón y retraído. ¡Qué lejos estaban los tiempos en que el amo llegaba a la hacienda con amigos cuya alegría era contagiosa y que, en locas cabalgatas pasaban los días cazando en el próximo bosque y en el lago. Las aves heridas morían ahogadas en los charcos de agua estancada; triste fin de aquellos seres inofensivos que tuvieron un día la gloria de quebrar el silencio del ambiente con sus trinos y arrullos. Pedazos de alma telúrica en vuelo fugaz al horizonte... Hoy que existían los gritos de alborozados cazadores, ellas estaban libres, y el patrón de la tierra agonizaba prisionero en su egolatría y se retorcía en la charca de su vanidad.

Hombre fuerte era el patrón, tan fuerte como un conquistador, hecho al bien y al mal, incapaz de doblegar su corazón a la melodía de luz de los atardeceres que se reflejaban en el lago, incapaz de suspirar por una pena que pensaba era como entregar su corazón al viento y el viento sólo le servía para enardecer la recia cabalgadura en sus correrías por la llanura. Ahora, desde hacía muchos años, permanecía horas y horas, sentado en un sillón frailuno sumido en honda meditación. Cuando abría la boca era para apostrofar a la servidumbre con voz recia de bajo profundo. Sus gritos hacían estremecer a los servidores pero no eran lo suficientemente aterradores para sacarlos de su pereza ancestral. El viejo se desgañitaba pidiendo café, única bebida que calmaba sus inquietudes de potencia contenida.

Esta tarde de lluvia, la vieja casona fué sacudida por el fuerte golpear del aldabón de la puerta de calle. Sorprendidos los sirvientes asomaron la cabeza por un hueco de la cocina y husmearon el patio. Los sapos que cercaban la gotera, sobresaltados, se escondieron, dando grandes saltos en un montón de piedras. Los golpes seguían insistentes.

Uno de los chiquillos, nieto de la cocinera, salió tiritando debajo del fogón y fué en dirección de la puerta a pequeños saltos para no mojarse los pies desnudos; detrás iba un viejo perro, último sobreviviente de la jauría, meneando la cola.

—Va. ¡Espere un momento! —Y los enmohecidos goznes giraron con gruñido hosco para dar paso a un forastero que se había extraviado del camino.

—Dime, muchacho, si puedo pasar aquí la noche. Soy extranjero y no conozco el país.

—Un momento, señor. Voy a avisar al patrón.

Y el fámulo, siempre a saltitos, desapareció por la puerta de la habitación de donde salían los gritos de bajo profundo, para volver al poco tiempo con la orden del señor que admitía la presencia del visitante intempestivo.

Entró el forastero en una habitación sumida en penumbra, porque la única luz que penetraba por la puerta era escasa, pues mediaba ya la tarde. Al avanzar en ese lago de tinieblas tropezó con un mueble y algo se rompió contra el suelo con ruido seco. Entonces quedóse quieto hasta acostumbrarse a la semiobscuridad y procuró comprender los gruñidos del dueño de casa que decía al sirviente:

—¿Hasta cuándo no aprenderás a recibir a la gente, hombre del diablo? Abre los postigos de la ventana y di al señor que tenga la gentileza de esperarme.

Al penetrar el día en la habitación, el visitante pudo comprobar que lo que había roto era un pequeño idolillo de barro cocido, y disimuladamente, con la punta de la bota, trató de esconder el daño causado, empujando la cabeza de la estatuilla debajo de un sillón. Pero los ojos del ídolo lo miraban desde el fondo con mirada sarcástica. El golpe de una puerta que se cerraba lo hizo volverse, y en el umbral de la habitación contigua un hombre de elevada estatura, erguido, aunque se apoyaba en un grueso bastón, lo saludaba así:

—Bien venido sea Ud. a esta casa de soledad donde encontrará únicamente al hombre huraño que soy yo, apartado de todos los demás hombres y de todas las cosas por las decepciones sufridas. La soledad es, en la vejez, la cosecha sembrada en la juventud tormentosa. Pero discúlpeme, lo tengo de pie. Hágame el obsequio de sentarse. Debe estar Ud. muy cansado. Que le traigan café y seguiremos hablando.

—¡Juan, Juan, muchacho del demonio! ¿Dónde te metes, ladrón, flojo, tunante? Disculpe mi lenguaje —dijo dirigiéndose al visitante— pero, en la tierra hay que tratar a la servidumbre como a la tierra, para que den frutos estos granujas hay que lastimarlos y abonarlos con palos de vez en cuando. ¡Truhán, ven pronto con café para el señor!

Juan, diligente esta vez, por la curiosidad, trajo el café. Su comentario en la cocina fué pintoresco, y respondió a las preguntas de la vieja cocinera con esta descripción:

—Ni alto ni bajo, tiene unas botas más grandes que las del amo. Son negras, parecen de militar, a lo mejor es coronel; pero no tiene espuelas. ¿Será quizá ingeniero? Tiene saco de cuero. Sí, es ingeniero. Seguramente ha venido aquí en busca de minas. Tiene cara de minero. Sus cejas son iguales a las del gringo del hotel del pueblo. Seguramente ha venido a alquilar la casa para hotel. Le diré que me emplee, ya ha visto que sé servir bien.

—¿Tendrías valor de dejar al patrón para servir a extraños? —le reprochó la vieja cocinera.

—No digo eso; por ahora, no. Cuando se muera el viejo, que va a ser muy pronto.

Le interrumpieron los gritos de cada hora:

—Juan, Juan, ¿dónde te metes? ¿Has dado ya pienso a la cabalgadura del señor?

•

—Como le decía, señor, yo nunca recibo visitas, pero el ruido del aldabón me retrotrajo al día en que llamé, hace ya unos quince años a esta misma puerta, para enterrarme en vida y no ver más a los humanos. La soledad me hizo señor al principio, mas ahora soy un monje que ha perdido a su dios. Mi corazón no recibe la compasión. Mejor es que vayamos a dar un paseo, a contemplar el atardecer desde la colina. Mi último pecado, mi solo vicio, es ir todas las tardes a ver los cambiantes colores de los celajes del crepúsculo. Soy un coleccionista de atardeceres.

Cuando Juan los vió salir y dirigirse al sendero que lleva a la colina, le dijo a la cocinera:

—No cabe duda, es minero; está yendo al cerro a ver si hay oro. Nos haremos ricos, tú te comprarás ropa nueva y yo zapatos.

La vieja respondió: —Pobre patrón. En vez de hablar necedades síguelo, no vaya a sucederle alguna desgracia. La pendiente es peligrosa y desde aquí los veo que están discutiendo en la cumbre, muy cerca del acantilado. Vé corriendo.

Juan salió a escape.

El viejo señor, con las manos extendidas, decía a su acompañante:

—Amigo, lo único que vale en la naturaleza es esta hora del crepúsculo. El sol al morir cubre la tierra de luz que se rompe contra las nubes disolviéndose en magníficos colores dignos sólo de Dios, creador de tan sublime espectáculo. Generaciones y generaciones de hombres, sean ellos Goyas o Holbeins no podrán jamás igualar esos tonos maravillosos. Sería como comparar la luz artificial con la del día. Por ejemplo ¿ve Ud. esa nube? Blanca, luminosa, ahora va coloreándose en el centro, en el núcleo como podíamos decir, y es ya roja, como la llama de un voraz incendio. ¿La ve usted ahora cómo va diluyéndose en matices que bajan al rosado tenue del Angelus de Millet? Pero, mire Ud. en contraste, se levantan aquellas otras que insisten en un violeta oscuro que confundido con el rosa da la sensación de esos cuadros bíblicos de Nazaret. Este admirable espectáculo es lo mejor que le puedo ofrecer a Ud., amigo mío. Solamente el color y la luz pueden elevar nuestro ser hasta la altura divina. ¿Pero, Ud. no ve, parece no ver, aquella pequeña nubecilla que se aleja del conjunto como apenada de ser tan minúscula, aunque teñida de un pálido violeta orlado de una fimbria roja que baña el verde vívido de esa otra nube alargada?

El visitante, cada vez más sorprendido trataba de ver los matices y las tonalidades de que le hablaba el dueño de casa. ¿Hablaba con un alucinado? ¿Era tal hombre algún loco? ¿O sería un bromista burlón? Estaba perplejo; el atardecer era gris, con nubarrones casi negros cargados del humo precursor de la tempestad.

El viejo proseguía: —Fíjese bien en el lago; de entre sus aguas emergen millones de fragmentos de luz multicolor; parece que la naturaleza estuviera jugando con el iris. Tal vez no está usted bien situado para apreciar la gama del lago, inmensa turquesa bañada de radiosos tonos. Véngase por acá...

Y el viejo dió un paso que a no ser por la fuerza hercúlea del viajero habría podido ser fatal. El hombre de los matices espléndidos, el atesorador de la luminosidad, el coleccionista de atardeceres, el orgulloso señor de la casona que atronaba con sus gritos, era ciego.

Dibujo de Valdivia



Francisco Pedro Schubert, el gran compositor austríaco, nació en Lichtenthal, cerca de Viena, el 31 de enero de 1797 y murió en Viena el 19 de noviembre de 1828. El extraordinario talento musical de Schubert se manifestó ya en la infancia. Su padre le dió las primeras lecciones de solfeo y violín, siendo notable la facilidad con que ya entonces leía música a primera vista. Para ganarse la vida formó parte de numerosas orquestas ambulantes. Ya se había iniciado como compositor y muchas de sus composiciones de entonces se han conservado. También de entonces datan algunas de sus óperas y los primeros LIEDER. *Estos eran composiciones que el autor destinaba a la intimidad, pero que se extendieron con facilidad. Fué llamado el maestro del* LIED *y casi podría decirse que fué el creador de este género musical. Además supo darle una expresión correspondiente a su forma poética, Schubert falleció antes de cumplir los 32 años, en una miseria casi completa, mientras sus editores se enriquecían con sus obras y sus* LIEDER *se cantaban en todas partes. Su producción musical fué vastísima y buena parte de ella tiene trascendencia de eternidad. Ofrecemos aquí algunas anécdotas del gran maestro, que caracterizaban su personalidad y su genio.*

SCHUBERT, EL GENIAL COMPOSITOR AUSTRIACO, VIVIO Y MURIO EN LA MISERIA MIENTRAS SUS EDITORES SE ENRIQUECIAN

FIDELIDAD

SCHUBERT era amante de la fidelidad musical. Es decir, no gustaba que se le hiciesen trasposiciones en sus *lieder*. Y era tan exigente en este sentido, que alguna vez llegó a negar como suyos, lieder adaptados caprichosamente. Tal el caso de Miguel Vogl, célebre cantante contemporáneo y amigo de Schubert. Vogl había escogido una de las melodías más preciadas por el maestro, la adaptó como mejor convenía a su voz y una vez hecho esto, la cantó en presencia de Schubert. Cuando hubo terminado, Vogl esperaba un elogio del maestro. Pero Schubert, con fina intención, comentó:

—¡Qué linda canción! ¿Quién la ha escrito?

GRANDEZA

Pero esta exigencia de Schubert a la fidelidad musical, no era egoísmo. Era respeto a su propia obra, a su propia inspiración. Y que no era egoísmo, y que no obraba así por envidia o por celo, se prueba con este otro episodio, revelador de su grandeza artística. Una vez, hallándose en una reunión, se ejecutaron varias canciones suyas. Schubert, en un momento dado, interrumpió la ejecución diciendo:

—Basta ya de canciones mías, porque me aburren. Oigamos algo de otros músicos, de Mozart, por ejemplo.

El ejecutante tocó entonces un trozo de "El Rapto del Serrallo", y Schubert lo hizo repetir, exclamando, visiblemente conmovido.

—Este trozo es hermoso, muy hermoso: yo me pasaría aquí horas enteras escuchándolo, sin aburrirme.

TIMIDEZ

Schubert deseaba conocer a Beethoven. Y cuando le fué presentado, su obstinada timidez le hizo hacer mala figura. En efecto. Una vez en presencia de Beethoven, Schubert le mostró algunos de sus *lieder*. Beethoven le hizo al joven compositor algunas observaciones, con palabras amables, acerca de faltas de armonía que notaba en ellas. Y agregó:

—¡De todos modos, eso no es pecado mortal!

Bastaron estas palabras, sin embargo, para que Schubert, que ya estaba confuso, quedara desconcertado y no acertara a pronunciar palabra alguna. Una vez fuera, ya repuesto de la sofocación y del disgusto que le había proporcionado la entrevista, se reprochó acerbamente no haber sabido expresar, siquiera con cuatro palabras, la gran admiración que profesaba al gran maestro a quien tanto había anhelado conocer.

CHISPA DIVINA

Beethoven, después de conocer a Schubert, no tuvo muy en cuenta al joven músico. Pero cuando aquél cayó enfermo y el médico ordenó que se le proporcionaran distracciones, le pusieron ante sus ojos los *lieder* de Schubert. El maestro se maravilló sobre todo del gran número de canciones, cerca de quinientas: y cuando después las escuchó una a una, quedó estupefacto, exclamando:

—¡Realmente hay en Schubert una chispa divina!...

MISERIA

Aún cuando era célebre en todo el mundo, Schubert atravesó períodos de gran miseria. Las especulaciones por dinero no eran, evidentemente, su fuerte. En el último invierno de su vida, Schubert sufrió el frío y el hambre. Una tarde, se encontró con su amigo Bauernfield en un café y tomada esta bebida, pensaron comer algún panecillo a crédito. Comieron tantos, que los dos se maravillaron recíprocamente de tanto apetito. Finalmente, Schubert dijo:

—Por lo que a mí toca, se explica: no como desde ayer. Anoche no cené y hoy no he almorzado.

Bauernfield confesó entonces que se hallaba en el mismo caso.

AGUJEROS

También en el vestir se notaba la escasez en que vivía el genial compositor. Una mañana Schwind quería conducirlo a hacer un paseo. Pero el músico, revolviendo su ropero, no logró encontrar un solo par de medias sin agujeros.

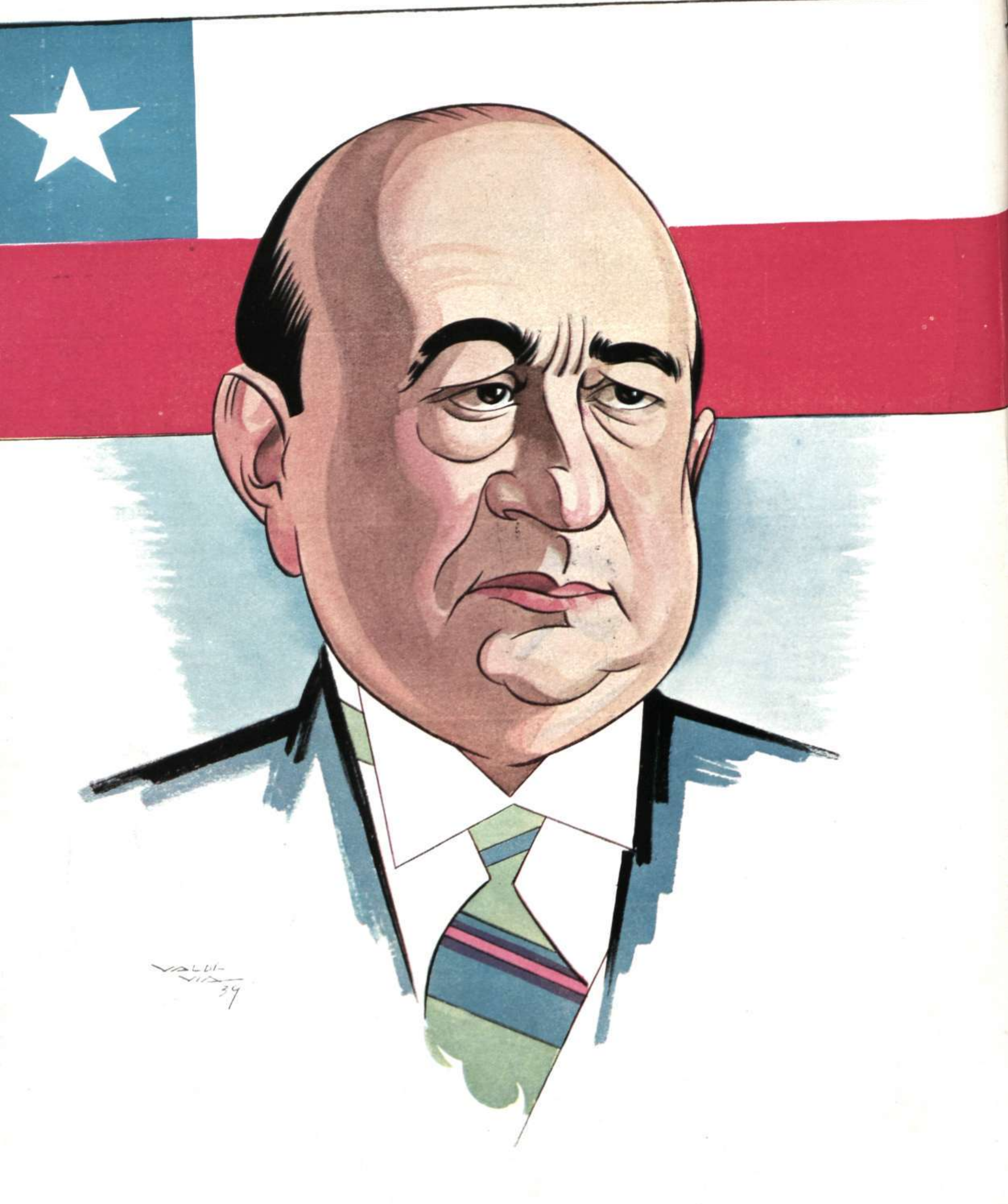
—Temo —comentó con el amigo, alegremente— que en Viena ahora no se fabrican medias sin agujeros.



CHARLA

Una noche, en un salón, Schubert tocó y cantó por primera vez su lied "El Viandante". Asistía la escritora Carolina Pichler, quien presentó sus cumplimientos al joven músico por aquel trabajo. La escritora estaba visiblemente conmovida. Pero Schubert no, y apenas hubo abandonado la casa, le dijo a un amigo que lo acompañaba:

—Estas damas me fastidian con sus cumplimientos. No entienden nada de música, y hablan así, porque no pueden estar sin charlar.



CARICATURAS CONTEMPORANEAS

Por VICTOR VALDIVIA

DON CONRADO RIOS GALLARDO

EMBAJADOR EXTRAORDINARIO Y PLENIPOTENCIARIO
DE CHILE

LA VIDA DEL GENERAL RICCHERI A TRAVES DE LA FOTOGRAFIA

NACIO en San Lorenzo (Santa Fe) el 8 de agosto de 1859. Hizo sus estudios primarios en su pueblo natal, y cadete militar en 1875, destacóse pronto entre sus compañeros por sus altas dotes intelectuales. Ascendió luego a sargento mayor y a teniente 2º, recibiendo a raíz de su comportamiento en el combate de Los Corrales, contra las fuerzas revolucionarias en 1880, los despachos de teniente 1º. Capitán en 1884, fué comisionado por el gobierno para seguir sus estudios en la Escuela de Guerra de Bruselas, donde descolló también, y para optar al título de ayudante de estado mayor presentó un trabajo titulado "Defensa de Bélgica", que mereció los más elogiosos comentarios. Obtuvo luego en su carrera los grados de mayor en 1888, teniente coronel en 1890 y coronel en 1895. Como director general de arsenales y después como jefe de estado mayor en 1898, continuó su obra de reorganización militar, la cual debía culminar con su nombramiento de ministro de Guerra en 1900. Favorecido en su actuación con el apoyo decidido del presidente, general Roca, constituyó uno de los primeros pasos en su labor la ley del servicio militar obligatorio, completado luego por las grandes modificaciones que introdujo en la orientación táctica; la creación de nuevos cuerpos, que dotó de una organización y entrenamientos completamente modernos; la del campo de maniobras denominado Campo de Mayo, etc. En premio a sus eminentes servicios, fué promovido a general de brigada en 1904. Terminada la presidencia de Roca en el mismo año, el general Riccheri ocupó numerosos cargos en el ejército. Ascendido a general de división en 1910, pasó a situación de retiro en 1922 con el grado de teniente general. Falleció el 30 de junio de 1936.



Pundonoroso militar, de honestidad intachable, cuando compró los máuseres para el ejército, a mediados de 1891, la fábrica favorecida le entregó un cheque en concepto de comisión. El general Riccheri sin adoptar actitudes altisonantes, acreditó el importe a la Nación, comprando vagonetas con destino a usos militares.

Foto obtenida en Berlín cuando presidía la Comisión Militar en Europa para la adquisición de armamentos. El Congreso Nacional votó en su favor una importante suma de dinero en compensación a sus servicios, que el coronel rehusó.



El benemérito autor de la ley del Servicio Militar obligatorio en traje de civil. Su ley estaba inspirada en tres conceptos de verdadero patriotismo. Educar — Civilizar — Nacionalizar.

✦

Dirigiéndose con dos amigos a la Casa de Gobierno el día en que se hizo cargo del Ministerio de Guerra en la histórica presidencia de Roca. (Año 1900).

Con el doctor Carlés en ocasión de una conferencia pronunciada por el dirigente nacionalista en el atrio de la iglesia de la Santa Cruz.

El teniente segundo Pablo Riccheri.

Luciendo la clásica pera de la época, en una foto tomada en Bruselas.



Coronel Pablo Riccheri, ministro de Guerra.



Con traje de civil en una foto tomada en Hamburgo.



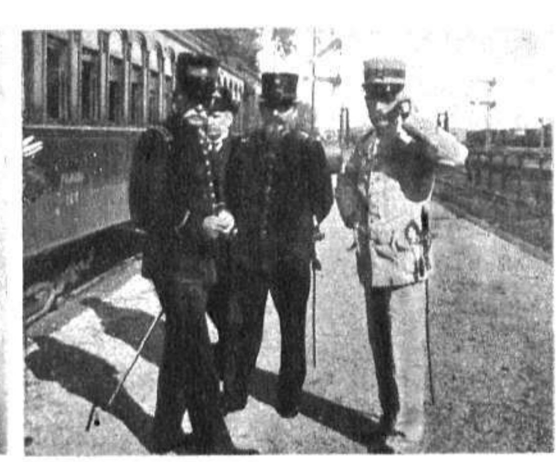
General de división don Pablo Riccheri.

Visitando el transporte "Riachuelo" aparece rodeado del doctor Jofre, el general brasileño Cantuaria, el doctor Rufino Costa y del entonces intendente, doctor Adolfo J. Bullrich.

Al frente de las tropas nacionales cuando desfilaba entre el cariño y la admiración de sus conciudadanos.

Con el contraalmirante Montes, en una fotografía que muestra su expresión característica.

Con el coronel Oliveira Cézar, durante una visita al Hospital Militar.



En la estación Retiro rodeado de sus edecanes, cuando era ministro de Guerra.



Asistiendo con el presidente Roca a unas maniobras realizadas en Campo de Mayo, terrenos adquiridos a sugestión del eminente militar.



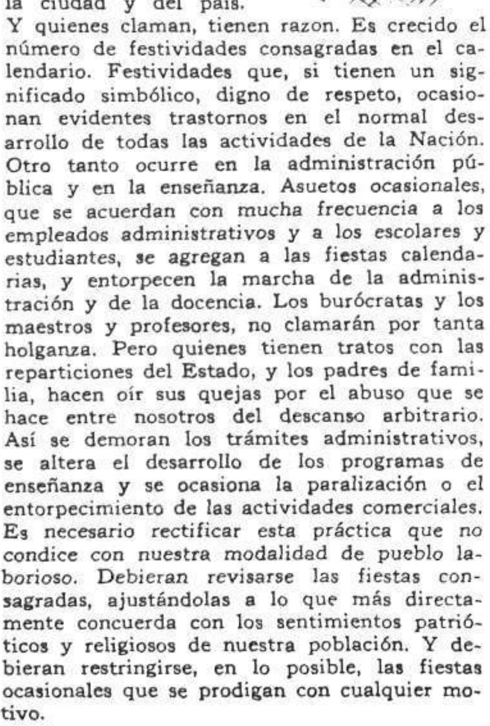
Dirigiendo unos ejercicios de tiro en Campo de Mayo.



El ilustre militar, rodeado por el doctor Joaquín V. González y otras personalidades, durante la demostración que le ofreció la Liga Patriótica Argentina con motivo de su retiro de la actividad en el año 1922.

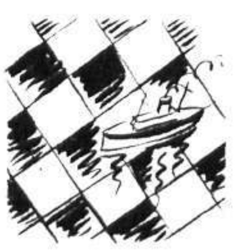


MUCHAS FIESTAS



MUCHAS fiestas! ¡Demasiadas fiestas! Es el clamor que se escucha en los ambientes comerciales de la ciudad y del país. Y quienes claman, tienen razon. Es crecido el número de festividades consagradas en el calendario. Festividades que, si tienen un significado simbólico, digno de respeto, ocasionan evidentes trastornos en el normal desarrollo de todas las actividades de la Nación. Otro tanto ocurre en la administración pública y en la enseñanza. Asuetos ocasionales, que se acuerdan con mucha frecuencia a los empleados administrativos y a los escolares y estudiantes, se agregan a las fiestas calendarias, y entorpecen la marcha de la administración y de la docencia. Los burócratas y los maestros y profesores, no clamarán por tanta holganza. Pero quienes tienen tratos con las reparticiones del Estado, y los padres de familia, hacen oír sus quejas por el abuso que se hace entre nosotros del descanso arbitrario. Así se demoran los trámites administrativos, se altera el desarrollo de los programas de enseñanza y se ocasiona la paralización o el entorpecimiento de las actividades comerciales. Es necesario rectificar esta práctica que no condice con nuestra modalidad de pueblo laborioso. Debieran revisarse las fiestas consagradas, ajustándolas a lo que más directamente concuerda con los sentimientos patrióticos y religiosos de nuestra población. Y debieran restringirse, en lo posible, las fiestas ocasionales que se prodigan con cualquier motivo.

EL TORNEO DE LAS NACIONES



HOY se inaugura el Torneo de las Naciones. La flor y nata de los maestros ajedrecísticos del mundo lucharán en Buenos Aires, convertida en un campo de batalla incruenta. El lento y tenacísimo avance de los peones, los corcovos de los caballos, la acción proteica de las damas, el golpe de ariete de las torres, los tiros flecheros de los alfiles y las cobardías de los reyes cambiarán gambitos, celadas y otros cien recursos sutilmente ingeniosos. Los jaques, los mates y las tablas, la muerte, fingida de las piezas, los golpes estratétigos magistrales y otros inesperados incidentes proporcionan a la lucha escatológica un interés sublime, entre los "hinchas" del noble juego. Perdónennos los aficionados y fanáticos ajedrecistas el empleo de la palabra vulgarotamente expresiva; pues la "hinchada" de que forman parte es de las ardientes del mundo deportivo. Hay hombres que no aciertan a comprender las delicias del tablero: les falta imaginación y les sobra ese espíritu mal llamado práctico. Los ajedrecistas se sonríen, y continúan moviendo los trebejos, negros o blancos. Saben que realizan una hermosa gimnasia cerebral, y que mientras lidian no hacen daño alguno a la humanidad. La divina guerra del ajedrez vale tanto como la Paz.

LOS OTROS



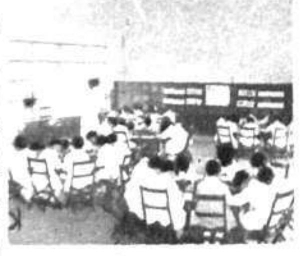
SON incontables y están extendidos por dondequiera los "otros", porque todos aquellos que no son "nosotros mismos", se clasifican dentro de este título que comprende todas las actividades humanas. A título de cualquier cosa, nuestra invasora personalidad absorbe todo lo que gravita alrededor de ella. "¡Yo!", se grita, en todas partes, siempre.

Tenemos buen cuidado de formular con palabras esta afirmación pero nuestros actos lo ponen de manifiesto constantemente. En realidad, nuestro "yo" es el centro de la vida general; pretendemos permanecer siempre en este centro y juzgamos las cosas generales de acuerdo con nuestras ideas particulares; lo que favorece a nuestra utilidad o comodidad es bueno. En nuestra cuenta solamente entra "lo mío". Los "otros", deberán acomodarse a lo que a mí me convenga o guste, a lo que mi "yo" desdeña de apropiarse.

¡Los otros...! ¿Qué extraño es, pues, que continuando por ese camino extremadamente egoísta en el orden individual, no se prosiga por el mismo en lo referente a las colectividades y a los pueblos?

Las guerras entre hermanos, y las guerras entre naciones que se dicen civilizadas, ¿no son acaso el producto de ese culto desmedido a mi "yo", a "nosotros mismos"?

EL TRABAJO MANUAL EDUCATIVO



YA en vías de ser un hecho el trabajo manual en la escuela primaria. Actualmente se comprende que ya pasó el tiempo en que la escuela creía haber cumplido con su deber inculcando a los alumnos una serie de conocimientos teóricos, muy útiles todos ellos, por cierto. Pero hoy, más que nunca, está de pie la necesidad de aunar al libro de conocimientos la práctica. Se anhela a que la mente del niño se concentre en un trabajo. Pero hay que hacer las cosas con mucho esmero, si es posible, no entrando en generalidades, sino observando a cada niño desde las primeras lecciones, para poder así definir cuál es el trabajo, el oficio o la clase de ocupación manual que más prefiere. De ese modo sacará de ella el mayor provecho. Un equipo sencillo, barato, pudiera ir instalándose a medida que las necesidades de los niños fueran haciéndose aparentes. Herramientas, materiales, lo que se necesite para el proyecto, debe tenerse siempre a mano. También estarán dispuestos maestros competentes que enseñen con verdadero entusiasmo, que entiendan bien el poder educativo del conocimiento aplicado, en fin, que desarrollen una labor útil en tal obra de preparación práctica.

Toda niña o niño necesita hacer algo real y positivo, en el sentido moral de la palabara. Algo que lo estimule, que le produzca satisfacción, alegría de verlo realizado y que contemple como fruto de su habilidad alentándolo hasta el extremo, en algunos casos, que llegue a crear.

EFECTOS LETARGICOS DEL OXIDO DE CARBONO



EL 14 de enero de 1940 caduca la concesión para el servicio de gas, en la metrópoli. La comisión ad hoc, nombrada por el Concejo Deliberante, con fecha 19 de octubre de 1938, debía haber dictaminado a los 45 días; pero olvidó su obligación por ignorados motivos. Esta desidia, legalmente injustificable, ocasiona una situación perjudicial y extraña. Si el asunto requería la premura de un corto plazo, no se explica el porqué de la misteriosa demora. El 4 de diciembre de 1938 —salvo error u omisión—, los ediles comisionados tendrían que haberse expedido, para dar tiempo al Concejo Deliberante de estudiar la manera administrativa de resolver quién o quiénes se encargarán del servicio. El problema es difícil, intrincado, y su solución requiere largas discusiones y estudios que, si los inoperantes comisionados continúan en su mutismo hermético y raro, llegará tarde. Tal vez haya una confusión de plazos, es decir, que el de 45 días concedido a la comisión susodicha, se tomara por el que el Concejo Deliberante tendrá para resolver sobre el servicio. De continuar así, la cosa quedará lista cuando la calefacción a gas sea un sistema anticuado, substituido por otro sistema moderno.

EL GOBERNADOR Y LOS PERIODISTAS

LA FOTO DE LA SEMANA

EL doctor Manuel A. Fresco, gobernador de la provincia bonaerense, ha ejercido el periodismo en su juventud. El ilustre ex colega había manifestado la intención de visitar la tradicional revista, que él conoce como lector asiduo. Y, en una mañana de trabajo, el hombre de gobierno llegó a nuestra casa. CARAS Y CARETAS ha recibido honrosas visitas; pero ninguna tan grata como la del doctor Fresco, tan cordial. Desde su llegada, el mandatario, libre de exigencias protocolares, manifestóse llanamente, efusivo y jovial. No conocíamos este aspecto del gobernador, y, sin duda, el público tampoco sabe de su risa espontánea y bulliciosa. A instancias de él, hubo que servirle una mesa tendida con los originales de sus caricaturas. Hay pocos hombres públicos a quienes las bromas del lápiz y del epígrafe no les resulten amargas. A uno solo hemos visto estallar en carcajadas estrepitosas, comunicativas, de una comprensión total e inteligente. El doctor Fresco fué, ante los más o menos fustigadores trabajos de crítica gráfica, una personalidad superior, libre de enconos, invulnerable a las heridas de la vanidad. Fué el periodista de antaño, fino conocedor del oficio. Bajo ese aspecto noble, lo presentamos ahora, alborozadamente risueño.

CARAS Y CARETAS

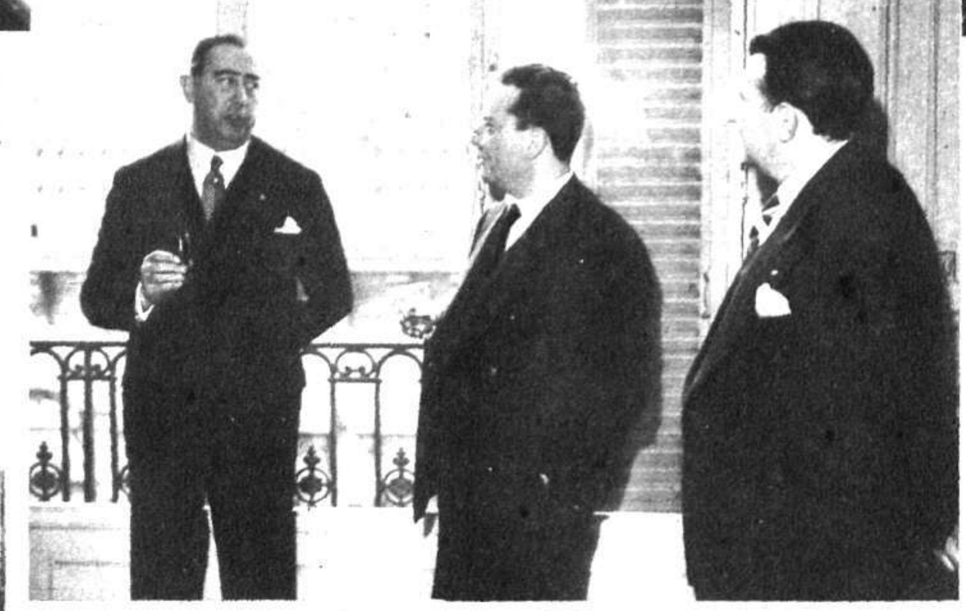
AÑO XLII
NUM. 2133

FUNDADORES
JOSE S. ALVAREZ y
MANUEL MAYOL

BUENOS AIRES
AGOSTO 26
de 1939

El distinguido visitante, con nuestro director, señor Carlos Mangudo Escalada; el doctor Francisco Camaño, presidente del directorio; el doctor Ernesto Casadó; el administrador señor Roach; el jefe de dibujantes, Eduardo Alvarez; los señores Adolfo Capece, doctor Baldrich, Elías Jofré y otras personas.

EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA, Dr. MANUEL A. FRESCO, EN "CARAS Y CARETAS"



Mientras saborea un copetín, cambia impresiones con nuestro director y el compañero de tareas, señor Capece.



Los doctores Baldrich y Camaño, en un aparte, conversando acerca de las tareas de la revista.



El distinguido huésped, ante una de las caricaturas, dibujadas por Alvarez, ríe de buena gana y hace comentarios jocosos.

MIRANDO PASAR

EN este correr apresurado del tiempo y en su paso adelantado que nos trae días de primavera avanzada en pleno agosto, se va el pensamiento a los días caniculares que nos aguardan a persistir este cambio inadecuado de temperatura.

Bien para los muy pobres es el verano. Sobre todo, en la que a su vestir y a sus viviendas atañe. El invierno es siempre inclemente para con ellos.

Lectoras amables: Abramos nuestros ojos. Fijemos nuestra mirada en el mundo que nos rodea. Observemos la vida de nuestros semejantes. Pensemos en lo que esta vida puede enseñarnos. Nuestros pensamientos no pueden desbordarse de una manera violenta. Ni sincera. La sinceridad consiste en no decir ninguna mentira inútil y viendo el ejemplo que nos ofrece la vida de nuestros hermanos, no hay mentira en nuestro corazón, que comprende que la vida es para muchos hombres una maldición y una pesadilla.

Y esos hombres deben preocuparnos a todos. Viven...

Reducidos a la existencia casi primitiva a que el destino los somete o los sometió, parecen resignados a su suerte.

No ambicionan lujos ni comodidades.

Para ellos no existe el progreso. ¿Cómo existir con la estrechez de sus medios?

La palabra civilización no se ha hecho para los que en su vida rudimentaria podrían compararse a los antiguos trogloditas. Nuevos trogloditas en la actualidad, han abierto en las más duras montañas casas rústicas y absurdas, donde crecen y se multiplican sintiendo todavía un gran optimismo que les hace reír con alegría y satisfacción cuando ven alimentada y vestida a su numerosa prole.

¿Hay humanidad para estos hombres? ¿Se piensa en sus hijos que a los veinte años de edad han de ingresar al ejército?

¿Cómo no se afronta de inmediato este problema de vital importancia para el país, pues es la vida misma de su mañana sin sombras? ¿Qué hacen los legisladores?

Dejemos, lectoras mías, toda otra divagación filosófica y no continuemos abriendo interrogantes. Los hombres que habitan esas cavernas, uno de esos viejos coches de ferrocarril o el cuarto del inquilinato o de un conventillo, son trabajadores, hombres rudos, si queréis, y familiarizados con las inclemencias de la vida. No hay dolor que no conozcan. No existe infortunio que no les sea familiar. Y, sin embargo, no se amedrentan. Ni se rinden. Ni se entregan a una desesperación estéril.

Aun en su extrema pobreza, esos oscuros propulsores de la grandeza nacional, nos ofrecen un ejemplo que debe seguirse. E imitarse. Este es un ejemplo de la tenacidad del hombre que, convirtiendo en viviendas para sí y para los suyos el viejo vagón de ferrocarril, la arcaica barquita que ya no sirve para nada, la choza junto a la montaña agreste y la insalubre habitación de un conventillo, entona en cada día la canción silenciosa del trabajo y de la esperanza en la justicia de los hombres que algún día ha de mejorar su triste vida.

IVONNE.





El primer magistrado, doctor Roberto M. Ortiz, con el presidente de la República del Uruguay, general Baldomir, sus esposas y los invitados al almuerzo ofrecido al ilustre huésped, antes de su partida.

Desde el desembarcadero, el presidente argentino saluaando a su colega, al zarpar el "Almirante Brown".

UNA CORDIAL DESPEDIDA FUE TRIBUTADA AL PRESIDENTE BALDOMIR

El general Baldomir y familia desde a bordo, retribuyendo los cariñosos saludos de despedida.

Ambos dignatarios, confundidos en un cordial abrazo.

Recepción a las autoridades del Círculo Policial, en la residencia del mandatario uruguayo.



La Institución Cultural Presidente Roque Sáenz Peña, durante el homenaje que rindió a la memoria del eminente estadista epónimo, en el panteón de la Recoleta.



Un aspecto del público concurrente a la conferencia pronunciada en el Instituto Argentino de Cultura Integral, por don Oscar R. Beltrán, sobre el tema "El amor de Don Quijote".

HECHOS Y FIGURAS

La niñita Raquel Aldao, rodeada por las amigas, en su fiesta de cumpleaños.



Cabecera de mesa del banquete con que se celebró el Día del Cerealista, en el City Hotel, acto en que tomaron parte numerosos comensales.



Banquete de camaradería, ofrecido por los repórteres gráficos porteños a sus colegas uruguayos, que vinieron con motivo de la visita presidencial.



El compositor Alberto Williams, presidente de la Academia Nacional de Bellas Artes, a quien el gobierno francés ha nombrado caballero de la Legión de Honor.



Doctor Bernardo J. Houssay, nuevo miembro de la Academia Argentina de Letras.



Doctor Marcos Victoria, nombrado profesor suplente de biología y sistema nervioso, de la Universidad de La Plata.



Don Mario Flores, director de "La Noche", de La Paz, a quien el presidente boliviano encargó la cartera de Propaganda.



El presidente de la Nación con su esposa y los ministros de Guerra, Interior, Justicia e Instrucción Pública y Obras Públicas, y altos jefes del ejército y la armada, al pie del monumento al Gran Capitán durante la formación de la tarde.

FUE HONRADA LA MEMORIA DE SAN MARTIN

Ante el monumento al Libertador hubo una gran concentración escolar.

Aspecto de la plaza de Mayo durante el minuto de silencio en homenaje al prócer.

El presidente del Instituto Sanmartiniano, general Vaccarezza, haciendo uso de la palabra.

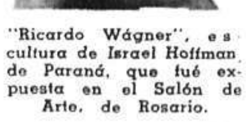
Trompas del regimiento de granaderos a caballo General San Martín dando el toque reglamentario.

El desfile escolar, a cuya cabeza figuraban los abanderados, dirigiéndose al mausoleo del general San Martín.

El hermoso pabellón "Eustaquio Cárdenas", recientemente inaugurado en la Colonia Nacional de Alienados, de Open Door.

NOTAS GENERALES





"Ricardo Wágner", escultura de Israel Hoffman, de Paraná, que fué expuesta en el Salón de Arte, de Rosario.

Trofeo "Pineral", disputado por primera vez en el Circuito Avellaneda. Resultó ganador el señor Juan Turbau de la Sociedad Colombófila "Juan Campomar".



Busto tallado en madera por el artista aficionado don Eduardo Auclino, de Eduardo Castex (Pampa Central).



Chanchito fenómeno, nacido en el campo de don Florentino Valenzuela, de Nueve de Julio. Puede apreciarse su cabeza rarísima, que presenta orejas y trompa de elefante.



Acto de desinfección realizado durante la Semana de Sanidad Vegetal, en Rosario.

LO QUE DICEN MAESTROS Y CONDUCTORES

Diríase que la civilización moderna es incapaz de producir una crema de hombres dotados a la vez de imaginación, de inteligencia y de valentía. En casi todos los países hay una mengua del calibre intelectual y moral en los que llevan la responsabilidad de la dirección de los negocios políticos, económicos y sociales... Son, sobre todo, la endeblez intelectual y moral de los jefes y su ignorancia las que ponen en peligro nuestra civilización.

Alexis Carrel.

La vida es nuestra reacción a la inseguridad radical que constituye su substancia. La conciencia de la seguridad mata a la vida. En ello estriba la degeneración siempre repetida de las aristocracias.

José Ortega y Gasset.

Ese fantástico fantaseador mejicano (sin x) que es Vasconcelos, el de la raza cósmica, salió una vez criticando al Diccionario oficial de la Lengua Castellana por estar lleno de palabras arcaicas —que por lo común no lo son sino en ciertas regiones— y castizas, en vez de estar aborratado y atiborrado de términos técnicos, de neologismos científicos de física, química, biología, zoología, sociología y demás logías. Neologismos que, además, cambian y se renuevan a cada paso. ¡Aviados habríamos de quedar si se hicieran con tal criterio los diccionarios!

Miguel de Unamuno.

La vida de un revolucionario sería inconcebible sin una dosis de fatalismo.

León Trotsky.



NOS LLEGAN

OPEN-DOOR. — El doctor Raúl J. Ungaro, altas autoridades del ministerio de Relaciones Exteriores y Cultos, miembros de la Comisión Asesora de Asilos y Hospitales, y el director del establecimiento, doctor Gonzalo Bosch, después del acto inaugural del nuevo pabellón "Eustaquio Cárdenas" de la colonia de alienados.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Asistentes a la comida de camaradería, que anualmente organizan los empleados de la sucursal del Banco Español del Río de la Plata.

MARCOS PAZ. — Parte de la concurrencia al baile familiar, que con motivo del quinto aniversario del Club Once Rayos ofreció la junta directiva a los socios.

PARANA. — La señora Antonia Madariaga de Aranguren, con sus hijos, yernos y nietos, reunidos para festejar el 75 cumpleaños de la distinguida y venerable dama.

TANDIL. — La señorita Blanca Irene Cufré, con las amigas que le ofrecieron un vermouth para despedirla de la vida de soltera.

OTICIAS DE...
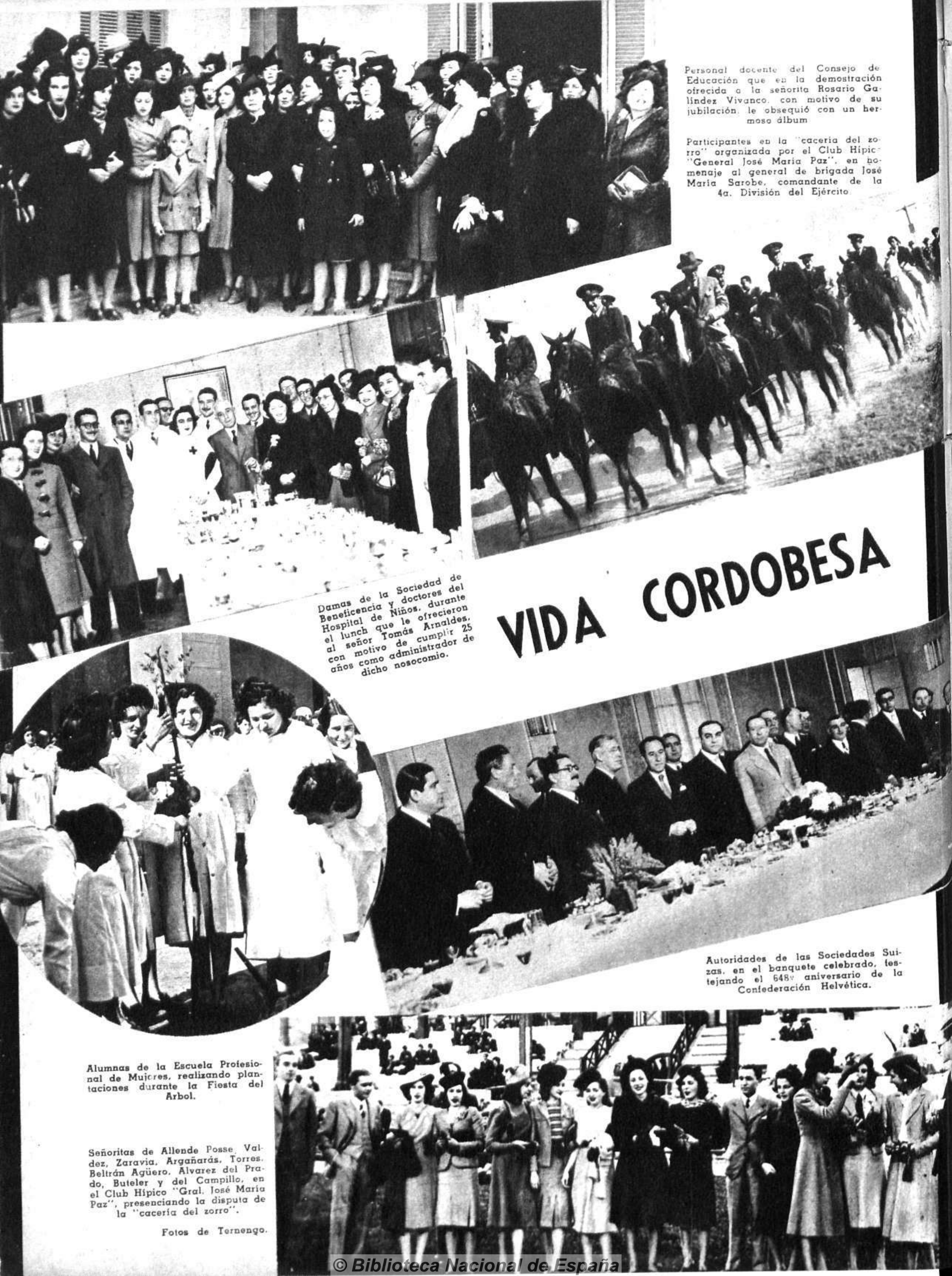


AVELLANEDA. — El intendente municipal, señor Alberto Barceló, en el momento de entregar el correspondiente cheque a una de las damnificadas por la catástrofe del Riachuelo. El acto se realizó en el Concejo Deliberante, donde se repartieron los fondos votados por la Legislatura bonaerense.

TUCUMAN. — Demostración ofrecida por un grupo de damas, en honor de las esposas de los delegados que intervinieron en el 5o. Congreso de Fruticultura.

NUEVE DE JULIO. — El obispo diocesano, monseñor Anunciado Seraffini, en compañía del párroco local, R. Domingo Guida, religiosas y damas, en el Asilo Taller "N. S. de Luján", durante las fiestas patronales.

POSADAS. — Señoras de Bertolini Iturbe, Lesner y la aviadora Carola Lorenzini, y los señores Iturbe y Lesner, durante la demostración dada en el Club Social en homenaje a los pilotos que visitaron la ciudad.

RAWSON. — Comisión de damas y caballeros de la Caja Cooperadora, que presta benéficos servicios en la escuela rural núm. 35.



VIDA CORDOBESA

Personal docente del Consejo de Educación que en la demostración ofrecida a la señorita Rosario Galíndez Vivanco, con motivo de su jubilación, le obsequió con un hermoso álbum.

Participantes en la "cacería del zorro" organizada por el Club Hípico "General José María Paz", en homenaje al general de brigada José María Sarobe, comandante de la 4a. División del Ejército.

Damas de la Sociedad de Beneficencia y doctores del Hospital de Niños, durante el lunch que le ofrecieron al señor Tomás Arnaldes, con motivo de cumplir 25 años como administrador de dicho nosocomio.

Autoridades de las Sociedades Suizas, en el banquete celebrado, festejando el 648º aniversario de la Confederación Helvética.

Alumnas de la Escuela Profesional de Mujeres, realizando plantaciones durante la Fiesta del Arbol.

Señoritas de Allende Posse, Valdez, Zaravia, Argañarás, Torres, Beltrán Agüero, Alvarez del Prado, Buteler y del Campillo, en el Club Hípico "Gral. José María Paz", presenciando la disputa de la "cacería del zorro".

Fotos de Ternengo.

Juancito y Pablo Brossens

NIÑOS EN ROSARIO DE LA FRONTERA



Luz Zemborain Dose y Teresita Tornquist Madero, haciendo un poco de "footing"



Luz Zemborain Dose y Carlos Florencio Arias fumando cigarrillos de chocolate.



Sarita López Pueyrredón



Hildegard Roemmers



Luis Fernando Defferrari



Raúl Quiroga

Fotos de Bejarano.

ANSIEDAD

TAL como en las horas de los trasportes de amor quisiéramos tener más labios para besar, más ojos para ver, más alma para amar, así, esparciéndonos por la Naturaleza cual en un rítmico, vaivén de delirios y goces, dolíanos aquel día que nuestros ojos no pudiesen penetrar hasta el interior de las rocas, hasta el fondo de los mares, hasta el último término del cielo, para ver cómo crecen las piedras, se hacen las olas y se encienden las estrellas... ¡Ah, que nuestros oídos no pudiesen oír gravitar en la tierra la fermentación de los granos, subir la savia de las plantas, rodar los corales en la inmensidad del océano! Y en la simpatía de esta contemplativa ilusión, hubiéramos querido que nuestra alma, irradiando y difundiéndose por todas partes, viviese con toda esta vida que nos rodea, para revestir todas sus formas, durar con ellas y, variando constantemente, desarrollar su metaformosis ante el sol de la eternidad. Mas el hombre fué hecho para gustar cada día pocos alimentos, pocos colores y pocos sonidos, sentimientos e ideas. Todo lo que traspasa esa medida, lo fatiga y lo embriaga; es la idiotez del beodo, la locura del místico. ¡Ah, cuán grande nuestra sed! ¡Cuán exiguo nuestro cerebro! ¡Aire, aire! ¡Más espacio! Puesto que nuestras oprimidas almas se ahogan y desfallecen sobre el alféizar de la ventana; puesto que nuestros espíritus, como el oso en su jaula, giran sin cesar y chocan contra sus muros, dad, a lo menos a nuestra nariz el perfume de todos los vientos, dejad que dirijamos los ojos a todos los horizontes...

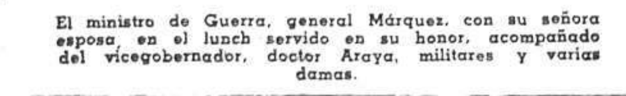
Gustavo Flaubert.

VIDA ROSARINA

En la inauguración de la 39ª Exposición Ganadera e Industrial, en la Sociedad Rural, el señor Julio César Urien, delegado del ministerio de Agricultura, pronuncia su discurso.

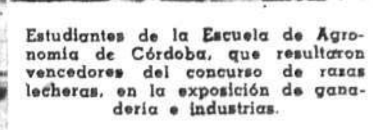


El gobernador, doctor Manuel M. de Iriondo, autoridades militares y familias, en el palco oficial, durante la inauguración de la mencionada exposición.



El ministro de Guerra, general Márquez, con su señora esposa, en el lunch servido en su honor, acompañado del vicegobernador, doctor Araya, militares y varias damas.

Durante la comunión de los soldados, por los frailes del Convento de San Lorenzo, en la misa de campaña realizada en el Arsenal de Guerra de Pto. Borghi.



Estudiantes de la Escuela de Agronomía de Córdoba, que resultaron vencedores del concurso de razas lecheras, en la exposición de ganadería e industrias.

Banquete celebrado en conmemoración del 9º aniversario de la fundación de la Liga Rosarina Amateurs de Fútbol, que preside el señor Ramón J. Stringaro.

Fotos de Chiavazza



Un grupo de turistas porteños, en un paseo a caballo por la localidad.

EN LAS TERMAS DE RIO HONDO



El doctor Rojas, gobernador interino de Santiago del Estero, con los doctores Leopoldo Melo y Emilio Lamas.



El señor Ramón Vila, comprando artículos santiagueños.



El señor Alberto Palomares con el niño Carlos Alberto Balladares.

Fotos de Alexandro.



EL ARTE DE LA LECTURA

Por ANTONIO MAGAÑA ESQUIVEL

HACE poco, en París, André Maurois habló de este tema, de este "vicio sin castigo" que es el arte de la lectura. Ciencia o arte de la lectura, cuyo apoyo humano está en la sensibilidad y en la reflexión. En la lectura es donde se da y se recibe el hombre, entero. Intimar con Montainge, con Saint-Simón, con Proust — dice Maurois — basta por sí solo para enriquecer la existencia. Hacerse amigo de ellos, a través de la lectura, es la amistad más fiel y duradera, porque es una amistad bajo p alabra.

El arte de la lectura es el placer sin debilidades, es el secreto a voces. Nos echamos la lectura sobre los hombros y paseamos cómodamente a través de los hombres y de las épocas, como si atravesáramos el aire para tocar la luz que es vida y muerte. El hombre tiene necesidad de creer en algo, y los libros le enseñan a creer en él, en la naturaleza, en lo bello, en las artes del tiempo y del espacio, en todo lo que pueda creerse con la razón despierta. Descartes afirmaba que el arte de leer era un medio de "conversación con la gente más honrada de los siglos pasados" ¿No es bastante esto?

Pero además, el lector trabaja: se persigue en los libros, hasta perderse y encontrarse, conversa consigo mismo hasta descubrirse, como si se viera en un espejo milagroso que le devuelve su figura y le da, además, un alma viva. Cada libro es un punto de partida, cada lectura que se inicia es volver a partir y por esto debe hacerse como si fuese la última posible. Si un día desapareciesen los libros y el hombre olvidase el arte de la lectura, quedaría hecho una materia, intratable del mismo modo que si desapareciesen los caminos del mundo y se perdiese su memoria. ¿Acaso los libros no son caminos donde el hombre se pierde o se salva?

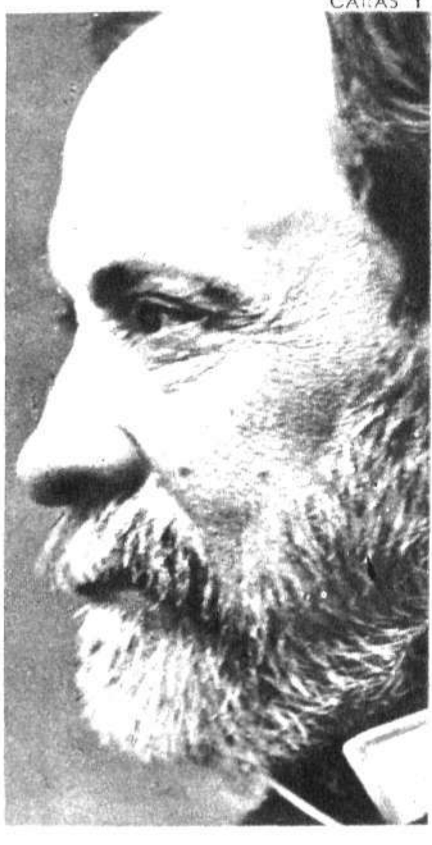
Hay quienes dejan la lectura para los domingos, para los días festivos. En verdad, hay libros de domingo. Pero el buen lector sabe escoger y descubrir en los libros hasta dónde llega el hombre, y adivinar el momento en que se ha consumado la prueba del tiempo que nunca se equivoca en la elección de los grandes maestros. Alguna vez decía André Gide: "¿Decir quién soy? Es muy sencillo: lo contrario, casi de lo que me creen. Pero si yo lo dijera ¿quién me creería? Más vale dejar a los lectores futuros el placer de este descubrimiento". El buen lector sabrá descubrirlo y, en último caso, conformarse a la elección de los siglos que no se equivocan. ¿Se han equivocado, acaso, con Homero, Tácito, Shakespeare, elegidos a lo largo y a lo ancho del tiempo? Maurois dice que es más sensato demostrar alguna preferencia por ellos sobre los libros que todavía no han pasado la prueba del tiempo. Y así es y así está bien.

No obstante, hay para el buen lector un margen de descubrimiento. El buen lector es un descubridor de los amigos actuales. Parece como si vendiera su alma a un libro, a un autor nuevo. ¿Quién fué el que dijo que había vendido un alma? Un buen lector, seguramente, que en el monólogo de la lectura dejó su alma, ganando un alma. Así es y así está bien. El arte de la lectura consiste justamente en entrar en un libro y pescar ideas y capturar un espíritu, no simplemente para coleccionarlos sino para usarlos, para masticarlos y digerirlos. Olvidemos a los otros que se limitan a coleccionar frases. La lectura es como un mar agitado en el que la caña de pescar es la sensibilidad; y hay que ser buen pescador, buen descubribor, para merecer una ganancia. "Conviene en la juventud —dice Maurois— ir por entre los libros, como se acostumbra en el mundo, para buscar amigos; pero una vez encontrados, escogidos y adoptados, bueno es retirarse con ellos". Serles fiel, que ellos serán fieles siempre, sin engaño posible.

Pero ¿dónde nace el amor al arte de leer? Los libros no son como las mujeres, que nunca se les convence de que es a ellas a quienes se prefiere y se ama. Además, los libros nunca engañan ni prometen nada que no cumplan. Conviene, pues, pregonar el amor a la lectura. Recuerdo que en "La Gaceta Literaria", Madrid, 1930, Jiménez Caballero propuso dar un premio al desconocido cliente, al lector desconocido que va formando su cultura amorosa del libro. El ideal es —decía— que se dieran dos premios. Uno al escritor. Y otro al lector que mejor signifique su amor al libro, comprándolo. Pero mientras exista un solo premio, es mucho más útil, honesto, comercial, dárselo al lector. Puede verse en esto cosa de librería y de comercio; pero no por serlo es menos interesante. ¿Qué han dicho los libreros?

Como en los viajes, seguramente el principio de la lectura fué el pecado. El primer lector, igual que el primer viajero, fué un pecador. El lector nuevo viene guiado, aun hoy, por algún sentimiento de culpabilidad: arrebatado de pronto, llevado a otro mundo, quizá su falta original y grave sea una falta contra el hombre. Entonces, ¿por qué el hombre es, a veces, ingrato con el libro? Hay quien no toma en cuenta ni su representación interior, su universo escondido, ni ama su importancia plástica, el arte de elaboración material. Peor para él. ¿Puede acaso olvidarse que el libro es un generoso instrumento intelectual? ¿Puede olvidarse el ansia de hacerse digno de las grandes obras de la literatura? Los libros no son como las mujeres; pero el arte de leer sí es como el amor: se recibe tanto como se da. Y por esto concluye André Maurois que el arte de la lectura es en gran parte el arte de vivir.

UN HOMENAJE DE PASTEUR A SUS PADRES



✦

SI: Luis Pasteur era un gran sabio; pero saber mucho, con ser un mérito, no basta para ser un gran hombre, si ese saber no sirve para el bien de los semejantes y aun para el de los demás seres. Pasteur fué un bienhechor de la humanidad. Consagró su ciencia a aliviar el dolor humano. ¿No dijo de él lord Lister que jamás había existido un hombre a quien tanto debiesen las ciencias médicas? Pero ser un bienhechor de la humanidad, si bien es lo más noble a que se puede aspirar, no basta tampoco para ser un gran hombre. Es preciso aún impregnarse el alma de sentimientos morales, tan modestos y sencillos que todos podemos alcanzarlos sin inteligencia extraordinaria ni años y años de penoso estudio y, sin embargo, sin ellos, un gran hombre no sería un gran hombre completo. Pasteur poseía esos sentimientos. Animaban su vida cotidiana. Hombre famoso, trataba a un niño desconocido como un buen padre. Hombre famoso, recordaba a sus humildes padres con la ternura de un buen hijo. Ni años, ni ciencia, ni honores empañaron su gratitud filial, y cuando, anciano, visitó el pobre hogar paterno, luego escribió:

"Padre mío, madre mía, ¡oh!, mis muertos queridos que vivisteis tan modestamente en esta casita: todo debo a vosotros. Tú, madre valerosa, me legaste tu entusiasmo. Si siempre asocié la grandeza de la ciencia a la grandeza de la patria, fué porque me sentía impregnado de los sentimientos que tú me inspiraste. Y tú, padre mío, cuya vida fué tan ruda como tu rudo oficio, tú me enseñaste lo que puede realizar la paciencia en los largos esfuerzos. Debo a ti la tenacidad en el trabajo cotidiano. No sólo poseías las cualidades perseverantes que forman las vidas útiles sino también la admiración de los grandes hombres y de las grandes cosas. Mirar hacia arriba, aprender más allá, tratar de elevarse siempre, tal fué lo que me enseñaste. Benditos seáis, mis queridos padres, por lo que habéis sido y permitidme que os dedique el homenaje rendido hoy a esta casa".

LA FAMOSA ESTATUA DE BRUSELAS

EL Manneken, la encantadora estatuita, es el ciudadano más antiguo de Bruselas. En 1648 el Manneken era un muchacho de carne y hueso, el hijo de un ciudadano prominente. Un día desapareció y el afligido padre prometió a las autoridades que si encontraban a su muchacho, donaría una estatua de bronce a la ciudad. Pero explicó que la estatua representaría al muchacho en la postura que fuera encontrado. Finalmente fué hallado el muchacho en esa actitud llena de gracia inocente que el arte ha hecho clásica. El padre cumplió con su palabra y la Fuente de Manneken se hizo la consentida de todo Bruselas.

Frecuentemente se cambia a la estatua de vestido. La han vestido con el traje de boy scout norteamericano, con el de guerrero japonés, como asistente a la Corte de Luis XV que aquel monarca le regaló. Cuando los franceses dominaron a Bélgica, usó el tricolor. Cuando gobernaba la Casa de Orange, usó los colores de los Orange. Pero no adoptó el uniforme gris con el casco en pico en 1914 y al final de la Gran Guerra se le ascendió al grado de cabo por su valor. La inscripción dice así:

"Sorprendido en su puesto en agosto de 1914, por la invasión del enemigo, los recibió con la mayor sangre fría, su actitud indicaba el más completo descuido ante el peligro. Orgulloso de su pasado y consciente de la necesidad de demostrar que merecía el título de Ciudadano más Antiguo de Bruselas y de servir como ejemplo a sus compatriotas, mantuvo su posición durante más de cuatro años sin flaquear un solo instante.

Sydney A. Clark.

Greta Garbo, que ha descansado por espacio de dos años, se apresta a comenzar la filmación de su última película para la Metro, titulada "Ninotchka", cuya acción transcurre en París, Moscú y Constantinopla; Melvyn Douglas, compartirá con ella la responsabilidad del primer papel bajo la dirección de Ernesto Lubitsch.

CINCO MINUTOS DE INTERVALO

PEQUEÑOS COMENTARIOS AL MARGEN DE LOS ESTRENOS

La Serenata de Broadway

UN alarde de buen gusto es esta comedia musical, espectacular, fastuosa y cuyo argumento dentro de su sencillez, tiene una buena dosis de originalidad. Jeannette Macdonald, canta maravillosamente con una voz más suave que en otras oportunidades y alcanza muy buena interpretación. Lew Ayres, de quien no podemos olvidar su notable labor en "Sin novedad en el frente" se desempeña correctamente en un papel no muy adecuado para su juvenil prestancia. Bien los demás, inclusive Frank Morgan, ha sido dirigida por Robert Z. Leonard, el realizador de "El gran Ziegfeld" quien refirma sus aptitudes para la presentación de grandes grupos coreográficos.

¿Quién más Feliz que Yo?

Con un asunto sencillo han hecho un film para lucimiento del celebrado tenor Tito Schipa y para revelarnos una actriz sumamente simpática que canta con muy buena voz, Caterina Borato, personajes que tornan agradable esta comedia musical que presentó Bonomo Film, en el Gran Cine Suipacha.

EL CAPITAN FURIA

El potente Víctor Mac Laglen "se roba la película" del veterano director Hal Roach, iniciador del mismo género de films de aventuras, allá por la época del cine mudo y que recién ahora encara en el doble aspecto de director y productor. Como siempre Mac Laglen haciendo alarde de su físico privilegiado pero en situaciones de sí simpáticas y de efectiva comicidad. Acompañan al excelente actor correctamente el galán Brian Aherne y la bella Lola Lane.

Raimú y Betty Stockfeld, principales protagonistas de la excelente comedia "Los nuevos ricos" que la Radiolux presentará en la sala del Broadway a nuestro público el 22 del corriente.

"En este mundo traidor" se titula la nueva película de Claudette Colbert, la deliciosa actriz francesa que actúa en este film acompañada por James Stewart.



ENREDOS A PARES

Con algunos convencionalismos, resulta agradable por la labor de los mellizos Boby y Billy Mauch, actorcitos que revelaron sus ponderables aptitudes en "El príncipe y el mendigo". Eficaz la intriga con notas cómicas y sentimentales, interesa durante todo el trascurso de su bien llevada acción.

LA CASA DEL MALTES

Densa, brillante en el desarrollo de su primera parte, a pesar de las mutilaciones de la tijera, tiene una bella plasticidad de imágenes que emocionan al espectador. Sus personajes, pasionales y románticos tal la mujer que revuelve la pureza de sus sentimientos en el sórdido ambiente de un puerto de Túnez y el pintoresco poeta que vive esperando su princesa encantada, cautivan por la variedad de matices que exhiben como dijimos en la primera parte del relato. Pero luego decae la acción que desluce aún más la afectada labor de uno de sus intérpretes, Dalio, hasta que retomado el ritmo poético vuelve plena de sugestión, dejando el recuerdo de una Vivianne Romance bellísima y cautivante.

ULTIMATUM

Discreta en su realización, posee una intriga de espionaje que si bien trascurre en los días que precedieron a la guerra mundial, tiene un poco de actualidad, ya que revela el sufrimiento de seres, cuyos pueblos viven afectados por el temor a la guerra. Bien interpretada, se destaca la labor de Eric von Stroheim, en un militar lisiado, jefe del servicio secreto.

Noticiario Norteamericano

• La consagrada como la más hermosa de las artistas de Hollywood, Betty Gable, ha sido contratada por la R.K.O. para secundar a Joe Penner en "The day the bookies wept".

• Víctor Mac Laglen el excelente intérprete de "El delator" vuelve a figurar en primer plano en una producción R.K.O. "Full Confession" acompañado por la expresiva Sally Eillers.

• Elisabeth Bergner desempeña un doble papel en "Vidas robadas" una producción Paramount de la que se adelantan excelentes informes y cuyo estreno se anuncia para el 24 del corriente.

• Aseguran los productores que la nueva película de Cecil B. de Mille, titulada "Unión Pacífico", es aún más espectacular que las anteriores del popular director, no mal llamado el Rey de los Extras.

NOTICIARIO ARGENTINO

• *Niní Marshall y Juan Carlos Thorry, aparecen juntos en "Cándida" producción actualmente en rodaje en los estudios de la E.F.A. pero no unidos por el romance que cada uno tiene el suyo, en el film que presentará en la presente temporada la Cinematografía Joly. Cándida versus Augusto Codecá y Thorry con Tulia Ciámpoli componen la plana mayor de la película que dirige Bayón Herrera.*

• *Anuncia la Pampa Film que acaba de dar término al encuadre de "El hijo del barrio", cuyo argumento pertenece a Claudio Martínez Payva, habiéndose encargado de los principales papeles a Domingo Sapelli, Roberto Fugazot, María Santos, Homero Cárpena y otros.*

• *Ha finalizado el rodaje de "Una mujer de la calle", comedia dramática que tiene por intérpretes a Pepita Serrador, Roberto Airaldi, Miguel Gómez Bao y Aída Alberti, por lo que la Argentina Sono Film ha dispuesto presentarla al público el 23 del corriente.*

• *Prosigue con ritmo acelerado el rodaje de "¿Dónde está tu mujer?", que con argumento de Carlos Felipe Crámer y bajo la dirección de Gastón Mayol, toda gente nueva, se firma en Atlas Cine Producción.*

• *Con un nuevo equipo de sonido los Estudios Méndez Delfino atienden el rodaje de la película titulada "Azahares rojos", sobre la que no se adelantan mayores detalles.*

• *Ha quedado constituido el directorio de una nueva compañía cinematográfica, denominándose Compañía Cinematográfica Platense S. A.*



Janine Darclay, Odette Joyeux y Louis Jouvet en una escena de "Entrada de artistas", producción francesa que obtuvo gran éxito en Europa y Nueva York y cuyo estreno se anuncia para el 29 en el Broadway.

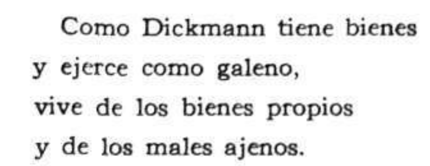


PONIENDOLE EL CASCABEL AL GATO

Por ALBERTO PIDEMUNT

Un vate que a los políticos
dedica su inspiración
se presentó el otro día
con esta lamentación:
—Si le canto a Montenegro,
Pandolfo me arma el gran lío,
y si les canto a los dos,
canto sólo al "Pío, Pío".

Como Dickmann tiene bienes
y ejerce como galeno,
vive de los bienes propios
y de los males ajenos.



Si los perros policías
agarran al delincuente,
es hora de que la gente
bendiga las perrerías.





A Ushuaia lo han trasladado
al penado
Juan Madruga
por tiempo indeterminado;
mas, según él ha afirmado,
el "tiempo" será de "fuga".

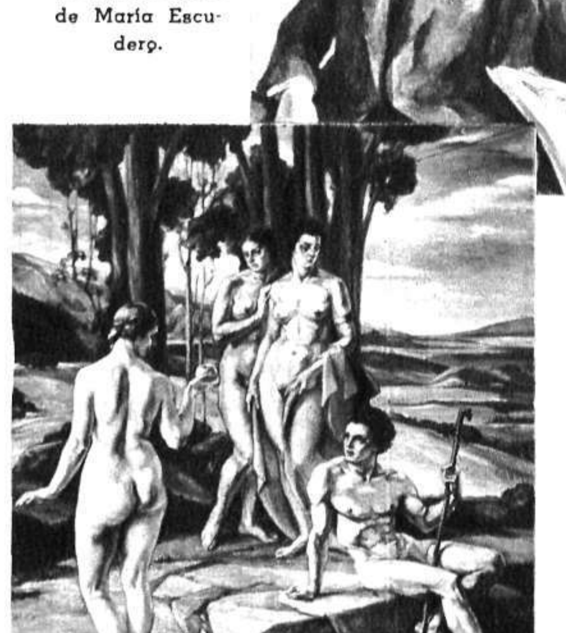
MONOS DE CABALLE

Chile hace bien en velar
por un derecho maltrecho,
puesto que, siendo un derecho,
no se debe jorobar.

EXPOSICIONES PICTORICAS



"Paisaje", óleo de María Escudero.



"El pintor Alfredo Torcelli y su esposa", óleo de María Escudero.

"El juicio de Paris", otro de los notables cuadros que expone la artista nombrada, en la Galería Müller.





El pintor Juan Adolfo Casagrande, que ha expuesto una muestra de sus obras en "La Peña". Puede verse, a la vez, uno de sus trabajos titulado "Jarrón con gladiolos", óleo de gran mérito artístico.

LAS LAGRIMAS

SE puede adivinar el porqué de una lágrima y encontrar que es muy delicado decir ese porqué. ¡Una lágrima puede ser el resumen poético de tantas impresiones simultáneas, la quintaesencia combinada de tantos pensamientos contrarios...! Es como una gota de esos elexires preciosos de Oriente que contienen el espíritu de veinte plantas confundidos en un solo aroma.

Lo que no podemos, no sabemos, ni queremos decir; lo que rehusamos confesar hasta a nosotros mismos; los deseos confusos, las penas secretas, los pesares ahogados, las resistencias sordas, los recuerdos imborrables, las emociones combatidas; las tribulaciones ocultas, los temores supersticiosos, los sufrimientos vagos, los presentimientos inquietos, las quimeras contrariadas; los martirios inflingidos a nuestro ideal, las languideces no calmadas, las esperanzas vanas, la multitud de pequeños males indiscernibles que se acumulan lentamente en un rincón del corazón, como el agua que forma perlas sin hacer ruido en el techo de una caverna oscura; todas estas agitaciones misteriosas de la vida interior, terminan por un enternecimiento, y éste se concentra en una lágrima, diamante líquido sobre una pestaña.

Enrique Federico Amiel.



QUE la primicia realmente sensacional, para los círculos más representativos de la aristocracia porteña, es la que ha llegado confidencialmente —desde la Ciudad Luz— hasta esta vieja Duende, que se apresura a revelarla a sus lectoras amigas, anticipándose así a la noticia oficial que ha de difundirse en breve plazo. Y es esta primicia sentimental, la nueva del concertado compromiso de una brillante y juvenil figura porteña, cuyo encanto ilumina hoy la sede de la Embajada que preside —en el Viejo Mundo— el jefe de su hogar...

Hija y nieta de embajadores eminentes, su armoniosa silueta se ha destacado siempre en la alta vida mundana porteña; la gracia de sus actitudes, ya fuera en los salones aristocráticos, como en las actividades del deporte —pues es elegantísima amazona— realza el encanto de su trato, y esa cultura de su espíritu, abierta a todas las manifestaciones del arte y de la literatura. No es de extrañar entonces, que nuestra linda compatriota, haya conquistado tan lejos de su patria, al descendiente de una ilustre familia romana, cuyo nombre revela toda una tradición, ya que las viejas crónicas aseguran que su origen —realmente legendario— finca en que uno de los fundadores de la histórica casa, trajo de Jerusalén a Roma un fragmento de la "Colonna" a la que fuera atado Jesús de Nazareth, cuando sufriera el martirio de la flagelación... En el correr de los siglos, el nombre ilustre ha tenido una gloriosa actuación en la historia de la ciudad eterna; varios cardenales, y hasta el pontífice Martín V, enaltecieron los fastos de la casa principesca, cuyo heredero parece haber conquistado a la atrayente porteña; su gracia ha de florecer pues, en la magnífica morada construida a los pies del Quirinal, por orden del papa Martín V, y que fué decorada desde entonces por los maestros insignes de la pintura italiana. Muy pronto ha de difundirse oficialmente la grata nueva de este compromiso, revelando también, la correspondencia íntima que llega en forma confidencial hasta esta vieja Duende, que no ha de ser esta boda solamente la que se haya concertado en la sede de aquella Embajada argentina... La hija segunda de nuestro eminente representante, muy linda también, cuya vocación artística la ha hecho revelarse como pintora y escritora de mérito, parece aceptar el rendido homenaje del joven que —argentino por ascendencia materna— lleva prestigioso título nobiliario español.

Los círculos más brillantes de la aristocracia porteña esperan, de un momento a otro, la ratificación de tan interesantes primicias sentimentales...

⊙

Pasados los acontecimientos brillantes que han constituído el programa de agasajos al primer mandatario de la República Oriental del Uruguay, y a su señora, como a la distinguida delegación que les acompañara, fluye y perdura el comentario que anota al margen de la crónica oficial, las figuras más destacadas por su belleza, por su elegancia impecable, o por el "chic" de su atavío.

La general expectativa en la noche de gala del Colón, se concentraba naturalmente en la interesante y señorial figura de doña Sara Terra de Baldomir, cuya afabilidad suave y cordial a la vez, le ha conquistado una simpatía muy sincera en los círculos más representativos de la sociedad argentina. Lucía esa noche la distinguida dama, elegantísimo traje de gasa blanca, sembrado de "strass"; suntuosa capa de zorros plateados, completaba el atavío que llevaba con serena prestancia, en medio del brillante grupo formado por las esposas de los altos funcionarios y de las damas de la comitiva uruguaya.

El comentario anotaba luego, entre los circulillos juveniles de la aristocracia porteña, el nombre de María Teresa de Yriondo, cuya belleza realzaba precioso traje de tul negro, con mangas muy originales, formadas por hilos de "strass"; el mismo adorno cerraba luminosamente en la espalda el elegante vestido; la afamada belleza de la juvenil figura, y su elegancia, la consagraban como una de las jovencitas más admiradas en la sala deslumbradora de nuestro primer teatro;



fué muy elogiada también, la gracia de Ana Elena Martínez de Hoz, con sus grandes ojos expresivos... La suprema elegancia de Magdalena Vela Harilaos, luciendo rica capa de chinchillas; el atractivo tan original del tipo de María Rosa Green Devoto; la luminosa belleza rubia de Ana Ortiz Basualdo, con precioso traje de liberty blanco; la juventud en flor, de Ana y Elena de Alvear, cuyas cabecitas rubias se destacaban al lado de la belleza —también rubia— de Sara Lacroze Reyes... Bonitas y elegantes, las señoritas de Ruiz Guiñazú Cantilo, que lucían elegante atavío **rosa viejo** la una, **celeste muy pálido** la otra, realzando tan armonioso "ensemble" los collares muy originales, combinados en plata y diamantes.

⊙

El comentario se refiere luego, a la suntuosa y brillante fiesta celebrada en el recinto del Jockey Club, en obsequio de los huéspedes ilustres, y menciona, entre las figuras femeninas más admiradas, la suntuosidad del atavío de la señora Cora Kavanagh de Casares, que llevaba traje de lamé de plata "plissé" a fuego, luciendo magníficas joyas; un saco de armiño, de corte impecable, completaba ese conjunto de exquisita elegancia. Negro era el sobrio traje de la señora May Nelson de O' Farrell, cuyo tipo de belleza tan fino, parecía más joven aun, bajo la plateada cabellera, con reflejos de un tono lila muy pálido. Bellísima y muy admirada, la señora Eleonora Quesada Urquiza de Cernadas, vistiendo rico traje "paillete" azul fuerte. De "paillete" blanco, era el traje de la señora María Adela Ayarragaray de Pereda, que estaba elegantísima, luciendo ricas joyas; dos brillantes engarzados como pendientes, en forma de lágrimas luminosas, realzaban la expresión de su sonrisa.

En suma; una fiesta memorable, en la que se hizo gala de la más refinada elegancia.

La Dama Duende



Susana Varela Ken



Cora Nelly Pemberton

TRES RETRATOS DE LERNER

Victoria Ureta Sáenz Peña

LO QUE DEBE HACER LA MUJER

PARA la humana especie existen tres arsenales de energía: instinto de conservación, instinto de adquisición e instinto de reproducción. Todos ellos integran un todo armónico.

Un defecto en cualquiera de los tres resuena en los otros. Se cita como tópico el envilecimiento y la falta de heroísmo de los pueblos dominados por una sensualidad desmedida; nadie ignora que los excesos de la mesa incapacitan para el amor; de todos es conocido que la avaricia muéstrase enemiga de la sexualidad.

Sabido esto, ¿no representa un rayo de luz la coincidencia de la crisis sexual por que atraviesa el mundo con el presente recrudecimiento de los afanes bélicos?

Atemos cabos.

Si la guerra es un fenómeno biológico imposible de anular y sólo cabe aplazarlo a base de un equilibrio entre los tres instintos fundamentales, los recursos profilácticos únicamente pueden ser manejados con ventaja por la mujer.

Por la mujer novia o madre. Recia y serenamente femenina, *como hay y hubo en* la historia del mundo. Femenina, sí. Ni hominista ni andrógina. Por la mujer convencida fervorosamente de que servir a la especie es el más noble y deificante de los servicios.

Ella significa en estos momentos angustiosos el sexo redentor.

EL TALENTO FEMENINO

EL talento de la mujer es de suyo chispeante, el talento del hombre... ya es otra cosa. Las mujeres de talento distinguen muy luego a los hombres que no lo tienen. Y es natural. "Así como brilla sólo al contacto de la luz —dice Petit Senn— el talento sólo brilla al contacto del talento".

Sin embargo, ni todas las mujeres aprecian el talento de igual suerte, ni todos los hombres tienen igual clase de talento. El talento político no es lo mismo que el talento filosófico; el talento de academia difiere del de salón. Sabios hay que escriben libros hasta en folio, y que en presencia de una dama cometen inconveniencias y desacatos del tamaño de sus libros.

En cambio hay profanos a toda materia científica que con los solos recursos de su ingenio conquistan simpatías muy profundas, y llegan a deslumbrar vivamente a las mujeres, para quienes, los primeros, son ídolos de oro forrados de estaño y los segundos, ídolos de estaño forrados de oro. Y cuando ellas llegan a comprender esa diferencia aman a los primeros con la cabeza y a los segundos con el corazón.

LA MUJER

HERMOSURA y nervio, belleza, desdén, orgullo.

Eres frágil porque te enamoras de un perfume, de una flor, de una piel teñida. Eres frágil porque tus cabellos ondulan a merced del viento, porque tus ojos jamás descansan, porque tu vaho es la brisa del pudor convertida en voluptuosidad, el mareo de una virginidad fogosa, la huella silenciosa del misterio.

El amor es tu hoguera, allí te incendias. El amor es tu altar, allí está tu cáliz. El amor es tu crepúsculo, allí están tus esplendores y tus sombras.

Tú vives del recuerdo, eres la frívola adorable, la nodriza divina que reparte la ambrosía y da el brebaje a los profanos del santo himeneo.

Tú purificas o corrompes. Eres ángel, eres estatua, eres esfinge.

Pedro César Dominici.

El Enigma de la Mujer: Su Curiosidad

¿AMAN las mujeres por curiosidad? ¿Será curiosidad gran parte de lo que el mundo llama "coquetería"?

¿Será curiosidad lo que con frecuencia el mundo llama "deseo de agradar"?

He aquí una serie de cuestiones... de palabras. El amor puede brotar de la curiosidad, dígalo si no la experiencia. Una joven fija sus ojos "por curiosidad" en un galán; por curiosidad le otorga una cita, le recibe una carta o escucha de él una declaración amorosa; le corresponde, cultiva relaciones amorosas y, más tarde, y al fin, se casa con él.

La curiosidad es, pues, chispa que puede producir fuego, y con el fuego no se puede jugar sin correr el eminente riesgo de quemarse. La curiosidad del amor se llama "coquetería". Esa actitud en las mujeres coincide con la prodigalidad de lisonjas de los hombres; es el reflejo de la constancia de los mismos; es, en fin, el deseo de la mujer de agradar, sólo que este deseo puede ser únicamente justificado y noble cuando va dirigido a hacer la felicidad de un hombre honrado y digno.

El arte de agradar es el libro de texto de las mujeres. La curiosidad es uno de los capítulos más salientes de ese libro.

COCKTAIL FEMENINO



CAPACIDAD INTELECTUAL DE LA MUJER

SIN invocar la existencia de mujeres insignes en las ciencias y en las artes (argumentos repetidamente esgrimidos), el sexo débil podría defenderse contra anatómicos, filósofos y literatos, con estas cuatro razones irrecusables:

1°. La inmensa mayoría de los genios y talentos superiores poseyeron un cerebro pequeño o mediano, igual al promedio dimensional del de la mujer. De mí sé decir que, habiendo contemplado en la Sociedad Real de Londres el vaciado de la cabeza de Newton, quedé admirado de la exigüidad de su capacidad craneal. Igual decepción experimentará cualquiera al examinar el pequeño busto de Aristóteles —suponiendo, naturalmente, que la copia conservada en los museos sea trasunto fiel de la realidad —en contraste con la voluminosa testa de Augusto, prototipo de inteligencia mediocre. Y entre nosotros, ¿quién no ha conocido talento superior encerrado en modestas cajas craneales, y hasta en cabezas reducidísimas? Acuden a mi memoria los pequeños bustos de Larra, Castelar, Sagasta, Silvela, Echegaray, para no mentar sino a maestros ilustres. Y al revés cabezas enormes asócianse a menudas capacidades intelectuales, vulgares y adocenadas. No es, pues, la masa bruta, sino la fina organización nerviosa, la condición esencial de un intelecto superior.

Ocurre en el hombre, algo de lo que se observa en los animales. ¿Quién será capaz de parangonar la inteligencia de un himenóptero con la imbecilidad del conejo de indias, no obstante la enorme diferencia en la dotación de substancia gris?

2°. Descontando las áreas extensas adscriptas en el cerebro masculino al regimiento y coordinación de la prepotente masa muscular y a la inervación del extenso revestimiento cutáneo, el contraste de peso entre ambos encéfalos atenúase notablemente.

3°. A menudo, varones de superior talento, son fidelísimo trasunto físico y moral de la madre, fuera, por tanto, inverosímil admitir que la mujer sea susceptible de trasmitir a la prole excelencias de que carece.

4°. Y citemos, finalmente, el argumento de la educación divergente. Aunque se demuestre —y ello, desgraciadamente, tiene algunos visos de verdad—, que la mujer actual vale, tomada en conjunto, intelectualmente menos que el hombre, siempre podrán las definistas argüirnos:

"Esperad que la sociedad conceda a todas las jóvenes de clase media el mismo tipo de educación e instrucción que al hombre, dispensando, además, a las más inteligentes, de la preocupación y cuidado de la prole, y... entonces hablaremos".

S. RAMON Y CAJAL.

EL MUNDO EN LA MANO

LA mayor parte de los sonámbulos evitan con toda naturalidad el tropezarse con las mesas, las sillas y otros objetos cuando caminan dormidos. Algunos hay que hasta llegan a evitar los obstáculos que intencionadamente se les ponen en su camino. En un caso de estos, se colocó una tina de agua fría junto a la cama de un sonámbulo a fin de que con la impresión del frío despertara. En las primeras noches, la idea tuvo resultados excelentes, pero después el paciente se levantaba por el otro lado de la cama.

★

Una compañía de Colombia utiliza un sistema complicado de tubería para enviar su café de los plantíos que se encuentran en las montañas de Santa Marta hasta su molino que está en el valle. Un despachador telefónico regula la alimentación que se hace a los diferentes ramales del sistema, para evitar las "congestiones del tráfico".

★

En los Estados Unidos, todas las estructuras de los edificios de todas las ciudades de importancia y de las poblaciones pequeñas se encuentran representadas y descriptas en los mapas que usan las compañías de seguros contra incendio. Estos mapas indican el tamaño y la construcción de todos los edificios, y, tratándose de los establecimientos mercantiles, la situación de las paredes aisladoras, la clase de marcos de las ventanas y el cristal instalado. También se incluyen las posiciones de las cajas para dar la alarma de incendio y las tomas de agua, así como el tamaño de la tubería que suministra dicho líquido.

★

Uno de los médicos charlatanes más descarados de los Estados Unidos ha sido el que fué descubierto hace poco y que vendía una medicina de su propia fabricación, a la cual llamaba Fórmula número 1020, y por la cual cobraba 100 dólares por seis dosis. El análisis químico de esta preparación demostró que sólo era agua teñida ligeramente de un pálido color azul.

★

El halo, o nimbo, o sea el círculo de rayos que rodea la cabeza de los personajes sagrados, se usaba en diversas religiones mucho antes de que los adoptaran los artistas cristianos del siglo quinto. Además, se empleó el halo en las pinturas de muchos emperadores romanos, y en el arte bizantino rodeaba siempre la cabeza de Satanás.

★

La Capilla de la Ascensión, cerca del Arco de Mármol de Londres, se cree que es la única iglesia cristiana que se utiliza exclusivamente para meditar y orar. Aunque se halla abierta todos los días del año desde las primeras horas de la mañana hasta la caída de la tarde, nunca se han predicado allí sermones ni en su recinto se han entonado himnos.

★

Los propietarios de los cafetales de diversas partes del mundo aseguran que las ardillas y los elefantes se vuelven más alegres después de comerse las hojas del cafeto, y que los pájaros cantan más melodiosamente y los monos se ponen más traviesos después de comerse los granos de café.

★

Desde su más temprana edad se les enseña a los chinos de manera tan perfecta el no meterse en los asuntos ajenos, que raras veces brindan su ayuda cuando alguna persona está ahogándose, cuando una casa está incendiándose o cuando un almacén es robado. El robo de las bolsas de mano a la luz del día es una cosa muy frecuente en las calles de las ciudades chinas, porque los rateros están seguros de que nadie intervendrá.

★

El tinamú, pájaro sudamericano de caza que se parece a la codorniz, pone huevos cuya superficie es tan tersa y tan semejante al cristal, que refleja las imágenes lo mismo que un espejo.

★

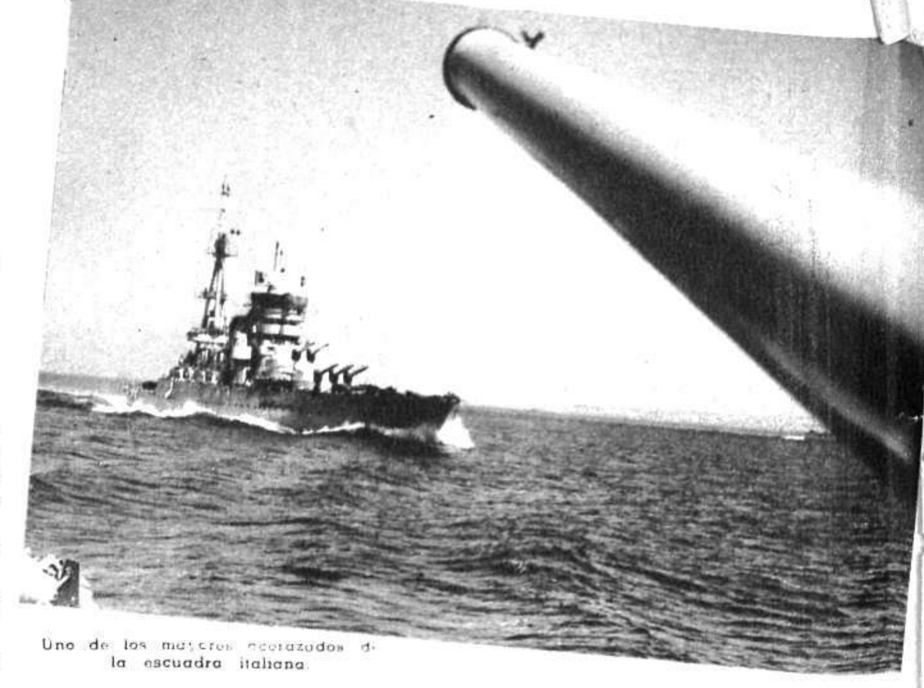
Pocas personas han logrado embriagar mayor número de marineras que Shanghai Kelly, propietario de una célebre cantina de la playa de San Francisco, el año 1870 Sin embargo, nunca se vió salir de ella un solo marinero borracho. Todas las víctimas de Kelly eran arrojadas por unos enormes tubos que iban a descargar en unas embarcaciones que esperaban en la parte inferior del edificio y de donde se hacía el transporte a otro lugar lejano.

★

Massachussetts es el único Estado de la Unión Americana que cuenta con una ley que de manera especial evita que los pabellones de otras naciones sufran insultos o mutilaciones.

SI LA GUERRA ESTALLARA MAÑANA

Por JORGE FIELDIN ELIOT



Uno de los mayores acorazados de la escuadra italiana.

AL hacer un cálculo militar de la situación confusa que existe en Europa en la actualidad —el 10 de mayo de 1939—, se tendrá que proceder con algunas suposiciones que, de no ser así no habría la posibilidad de llegar a una conclusión práctica:

1. Poderes del "eje": Alemania, Italia, Hungría y España.

2. Alianza "Detener a Hitler" (que en lo sucesivo se designarán como los aliados): Gran Bretaña, Francia, Polonia, Rumania, Grecia y Turquía.

Podrán suceder los siguientes cambios en la situación europea:

1. La intervención de la Rusia soviética al lado de los aliados.

2. La inclusión de Yugoslavia y Bulgaria al "eje".

Los ejércitos de Europa, el 1° de marzo de 1939, se componían de la siguiente manera:

Unidades de primera línea: Totales del "eje", 123 divisiones; 8 divisiones de caballería; 5 divisiones de armadura; 73 divisiones de reserva. Totales de los aliados, 128 divisiones; 17 divisiones de caballería; 5 divisiones de armadura; 132 divisiones de reserva.

NOTAS

Italia: el tamaño de las divisiones ha sido reducido recientemente; se ha incluído a Libia pero no al Africa Oriental.

Francia: el Norte de Africa incluído, pero ninguna de las demás colonias.

Turquía: dos divisiones de caballería de reserva no están incluídas.

Gran Bretaña: el ejército hindú y las fuerzas del Canadá no están incluídas.

FUERZA AEREA

Aviones de primera línea

"Eje": Alemania, 4.000; Italia, 2.400; Hungría, 1000; España, 300. Total: 6.800.

Aliados: Gran Bretaña, 2.600; Francia, 2.000; Polonia, 900; Rumania, 500; Grecia, 200; Turquía, 300. Total: 6.500.

Aviones de reserva de primera línea

Alemania, 4.000; Italia, 600; España, 100. Total: 4.700.

Gran Bretaña, 1.300; Polonia, 400; demás países, 200. Total: 1.900.

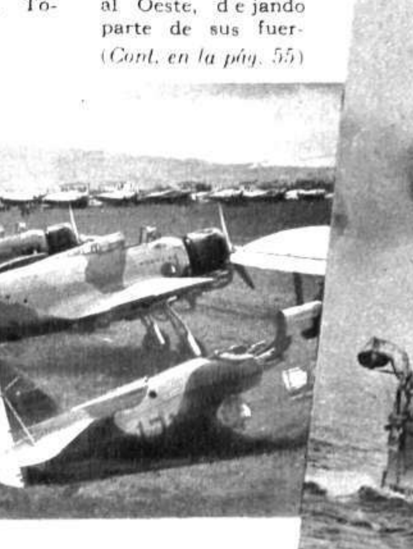
Las fuerzas aéreas de Rumania y Grecia no deben considerarse como de mucha importancia. Los factores de entrenamiento y mando pueden representarse partiendo de una base de veinte años, entonces las fuerzas aéreas de los franceses y de los ingleses superan probablemente a las de los alemanes.

En materia naval, el poder de Inglaterra puede considerarse que está representado por 10; luego, en forma general, la marina francesa puede ser representada por 4, la italiana por 3 y la alemana por 1 ½. Aquí la ventaja de los aliados es aplastante; aunque no se ha tomado en cuenta toda clase de embarcaciones, principalmente submarinos, en cuyo caso los poderes del "eje" tienen aproximadamente 175 unidades, mientras que los aliados tienen 150.

El bloqueo constituye una amenaza inmediata a Italia. Este país, deficiente en carbón, hierro, petróleo y otras materias indispensables, solamente puede alimentar a sus habitantes en años de grandes cosechas, es sumamente fácil, por su situación geográfica, efectuarle un bloqueo. Más aun, sus fuerzas en Libia (90.000), Dodecanesa (40.000), sus soldados en la parte Oriental de Africa (60.000) y en España (35.000), estarán impedidos de regresar a su patria al estallar una guerra.

Conclusiones — El principio de ataque: "Du Fort au faible" asentado por el mariscal Petain será, sin duda alguna, la táctica que emplearán los aliados. Esto parece indicar, primero la eliminación de España, luego un asalto a Italia (debilitada por el bloqueo), finalmente un ataque por todas las fronteras de Alemania. Aplicado esto a la situación alemana, el mismo principio regirá. Primero, eliminación de Polonia, luego dirigiéndose al Oeste, dejando parte de sus fuer-

(Cont. en la pág. 55)



Aviones concentrados en un campo de operaciones.

La poderosa flota británica.



...PERO NO HA SIDO!

Por NORMA PIÑEIRO

Roca inmutable, pétalo marchito,
ala sin cielo, ansiedad sin nido,
y pudo ser belleza fecundada.
¡Y todo pudo ser pero no ha sido!

Su amor para mi vida es quemadura:
deseo trunco, copa no apurada.
Mi amor para su vida es todo llama:
carne encendida, lágrima callada.

¿Qué beso, qué caricia, qué latido
se llevó la ternura sólo mía?
El corazón es grito incontenible:
lo ha perdido y espera todavía...

Y todo será así, inalcanzable,
rama yemada o pájaro fugaz.
Ya todo será así, mano vacía...
¡Y tanto cielo alto y tanto mar!

Páramo triste, polen insensible,
¡y pudo ser milagro florecido!
Es más tristeza lo que no se alcanza,
que aquello que se va por haber sido.

Norma Piñeiro

"PABLO Y VIRGINIA"

VIRGINIA no tenía más que doce años; su talle, más que medianamente formado; cabellos rubios en abundancia daban sombra a su cabeza; sus ojos, azules; sus labios de coral brillaban con esplendor delicadísimo sobre su rostro fresco; sonreía siempre cuando hablaba, pero cuando guardaba silencio, una ligera inclinación hacia el cielo le daba una expresión de extrema sensibilidad y aun de ligera melancolía. En cuanto a Pablo, apuntaba ya el carácter del hombre por entre las gracias de la adolescencia. De más estatura que Virginia; su tez, más morena; su nariz más aguileña; sus ojos, que eran negros, hubiesen tenido algo de altivez, a no ser por la gran dulzura de las pestañas negras, que se desplegaban en torno de ellos. Aunque siempre estaba en movimiento, en cuanto su hermana aparecía iba, tranquilo, a sentarse a su lado; muchas veces trascurría el almuerzo sin que se dijesen una palabra. Por su silencio, por la ingenuidad de sus actitudes y la belleza de sus pies desnudos, se hubiera creido ver un grupo antiguo de mármol blanco representando a alguno de los hijos de Niobe. En cambio, por sus miradas, que trataban de encontrarse, por sus sonrisas, las más dulces sonrisas, se les hubiese tomado por hijos del Cielo, por esos espíritus bienaventurados nacidos para amarse, y que no tienen necesidad de comunicar los sentimientos con ideas y la amistad con palabras.

Bernardino de Saint Pierre.



El avión de entrenamiento más veloz del mundo. Es un "Miles Master" que desarrolla más de 430 kilómetros por hora. Este tipo se utiliza para adiestrar a los noveles pilotos en el manejo de aviones de combate.

LAS REALES FUERZAS AEREAS DE GRAN BRETAÑA

EL ENTRENAMIENTO INTENSIVO DE LOS NUEVOS PILOTOS

por HERBERT DAWSON

Aulas aéreas para el servicio defensivo. Estos aparatos "Oxford", son los más apropiados para el adiestramiento de los futuros aviadores militares. Dotados de dos motores, desarrollan una velocidad de 309.2 kilómetros por hora y se utilizan además para el servicio defensivo aéreo del Reino Unido.

Este avión "Harvard" es uno de los aparatos fabricados en Norteamérica para el Ministerio Británico del Aire. La posibilidad de adquirir aviones de entrenamiento en el extranjero, permite a las fábricas inglesas ocuparse más holgadamente en la producción de aviones militares.

EN la actualidad son dos las categorías de aspirantes a pilotos aviadores para engrosar las filas de las Reales Fuerzas Aéreas británicas. En primer término, cabe mencionar a los jóvenes de 17 a 19 años, que luego de haber rendido a satisfacción un examen eliminatorio ingresan en el Colegio de Oficiales de las Reales Fuerzas Aéreas en Cranwell; para estos cadetes la aviación militar representa nada menos que una carrera profesional. Mas, la fenomenal expansión de las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña que de un tiempo a esta parte se ha operado, ha exigido mayor cantidad de oficiales que la que se puede adiestrar en el Colegio de Cranwell. Fué así que se ha resuelto improvisar un cuerpo auxiliar de pilotos militares cuya preparación sea de "corto plazo", y en la actualidad no menos de 2.000 aspirantes a pilotos de esta categoría cursan sus estudios en los distintos aeródromos militares de Gran Bretaña.

Hace poco tuve ocasión de visitar uno de estos cen-

(*Continúa en la pág. 57*).

Esta fotografía ilustra la forma práctica en que los aspirantes a pilotos de las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña, estudian la navegación en pleno vuelo, y a grandes alturas.



UN PUEBLO DE AJEDRECISTAS

En Stroebeck, pequeña localidad alemana, todos los habitantes juegan al ajedrez y hasta se halla incluído en los programas de las escuelas. Vemos aquí a un grupo de escolares con sus tableros, camino a la escuela.

Una jugada en un tablero histórico del siglo XVI. Obsérvense los pintorescos trajes regionales de los jugadores.

Los descansos del trabajo se aprovechan para jugar interesantes partidas.



En una escuela, un maestro explicando a sus alumnos, que lo escuchan atentamente, los mejores métodos de ataque y defensa del "juego real".

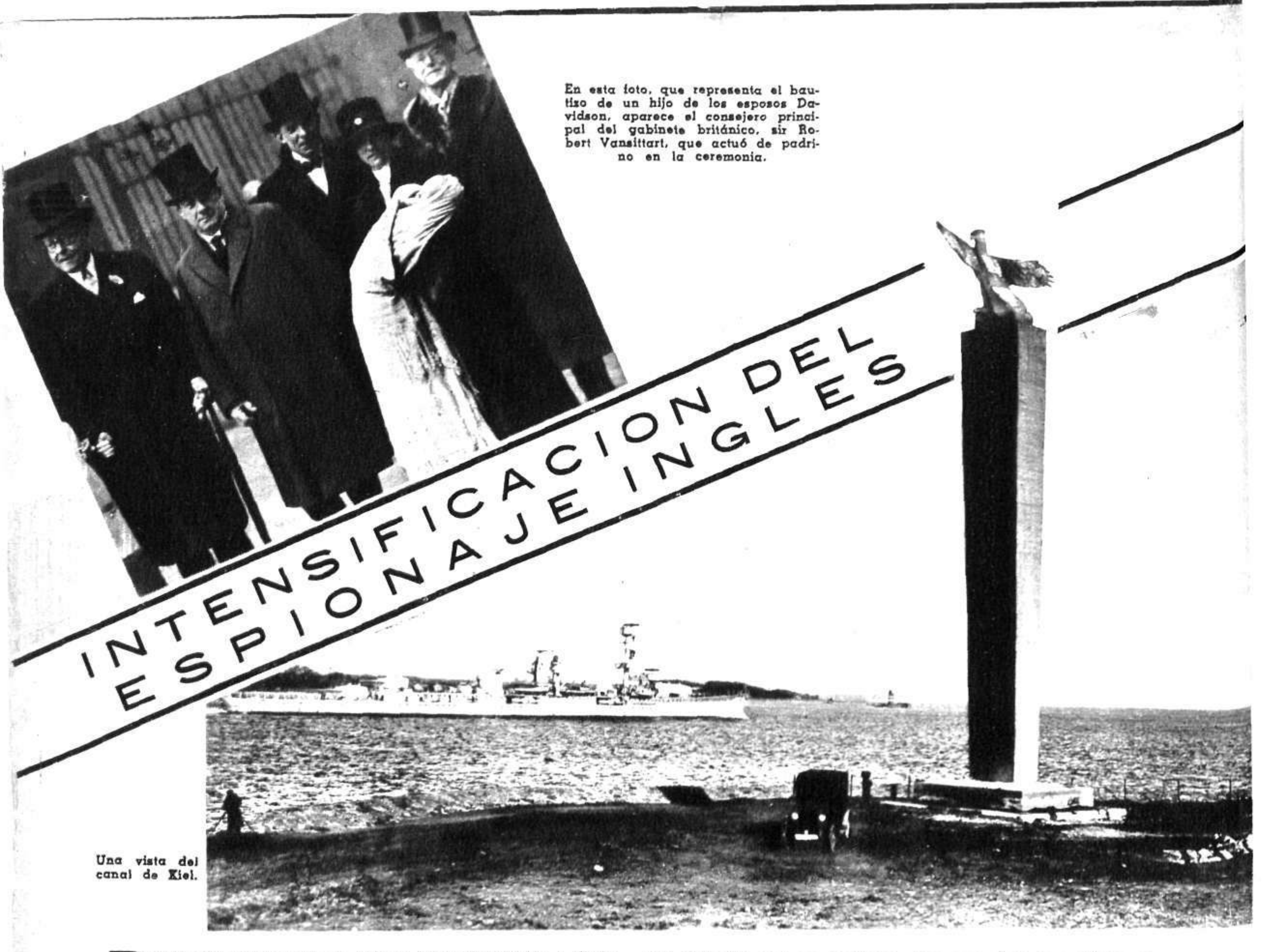
Un gran partido entre escolares, que toman muy en serio la brega, como se observa por la atención con que estudian la posición de las piezas en el tablero.

Entre los escolares se organizan a fin de curso, encarnizados torneos que apasionan a la población. Los vencedores son premiados con valiosos tableros.

Dos niñas en plena brega ajedrecística, en un tablero creado en el año 1860.

Fotos del Instituto Bibliográfico Sudamericano.

INTENSIFICACION DEL ESPIONAJE INGLES



En esta foto, que representa el bautizo de un hijo de los esposos Davidson, aparece el consejero principal del gabinete británico, sir Robert Vansittart, que actuó de padrino en la ceremonia.

Una vista del canal de Kiel.

DOS millones y medio de dólares han sido puestos a disposición del Servicio Secreto —espionaje— Inglés por el gobierno para ser invertidos en las peculiares actividades de ese servicio nacional, cuya organización por completo autónoma nadie conoce, fuera de sir Robert Vansittart, consejero principal del gabinete británico, y sir Alejandro Cadogan, subsecretario permanente de Relaciones Exteriores.

Esta suma, ya de por sí cuantiosa, no es sino una pequeña parte de los gastos del Servicio Secreto Inglés, que hoy está gastando seis veces más dinero que lo hiciera durante los prolegómenos de la guerra mundial en 1914. Las actividades de ese servicio abarcan no sólo a Europa y todas las naciones de ese continente, sino igualmente a América, Asia y Africa, inquiriendo con el mayor sigilo toda clase de datos sobre construcción de caminos estratégicos, de espuelas y laderos de ferrocarril, ensanchamiento de puertos y limpieza de los fondos de los mismos para permitir el paso de buques de mayor calado y la construcción disimulada de campos de aviación, casi siempre hechos aparecer como campos de golf.

Sin embargo, no consiste en lo anterior toda la función del Servicio Secreto, pues éste investiga las relaciones personales de los jefes de cada nación entre ellos mismos, la salud tanto física como política de los principales líderes políticos extranjeros y, por supuesto, todo lo que se relaciona con construcciones de maquinaria de guerra, aprovisionamientos y municiones.

Una peculiaridad de este Servicio Secreto británico, consiste en que por ley, ninguna autoridad, ni las Cámaras de los Comunes o Pares, pueden en ningún caso hacer preguntas sobre las actividades de la corporación, cuyo jefe es un empleado que tiene en una dependencia gubernamental un puesto y un título por completo alejado de toda relación con ese servicio de espionaje.

Los individuos empleados en el Servicio Secreto no lo son permanentemente, sino en forma ocasional, pues se estima que de lo contrario sería fácil reconocerlos y perderían su eficacia potencial como espías. Todos estos empleados ocasionales tienen otros empleos, bien particulares, bien del gobierno, y nunca son llamados por sus nombres, sino por números y letras, como A-99, por ejemplo.

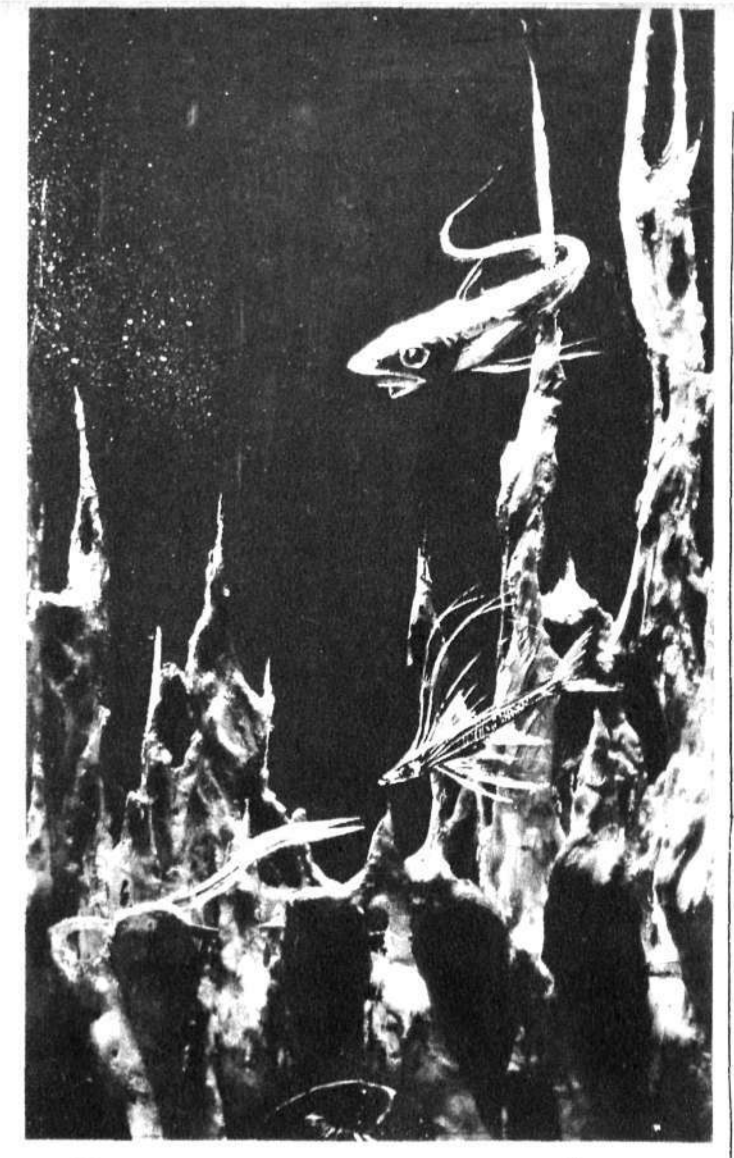
El secreto que envuelve por completo a este servicio es de tal naturaleza, que recientemente el subsecretario de la Guerra en el gabinete inglés fué sacado, sin ninguna ceremonia protocolaria, de la oficina del subsecretario de Relaciones Exteriores, para que no se diera cuenta de quién era un agente del Servicio Secreto que estaba conferenciando con ese último funcionario nombrado.

La eficiencia de este servicio de espionaje ha quedado demostrada con el hecho de que el gobierno británico supo por conducto del mismo que Hitler se proponía ensanchar el canal de Kiel, desde hace dos años, no abstante que hace algunos días recién se anunció ese proyecto en Alemania. Igualmente, debido a los informes del espionaje, Inglaterra supo hace dos años de la fabricación de gases nuevos para la guerra por parte de Alemania, y a ello se debió que se ordenara a la población civil de todo el reino, que se proveyera de máscaras contra gases.

Una de las reglas básicas de este servicio secreto es que por ningún motivo debe escribirse nada por sus miembros, sino memorizar todo: órdenes, informes, datos, etc.

Puede decirse que el Servicio Secreto británico tiene sus agentes en todas las naciones del mundo y que esos agentes, por completo insospechados, son continuamente cambiados y trasladados a otros países, no permitiéndose por ningún motivo que un agente conozca a otro agente sino trabajando cada uno independientemente y de acuerdo con las órdenes expresas del jefe incógnito.

Posiblemente tan intrincada organización y tan perfecto secreto para su funcionamiento den a Inglaterra grandes éxitos, pero es justo reconocer que a la fecha esos éxitos no han sido tan brillantes como fuera de desearse, pues no se pueden contar entre ellos el conocimiento previo de la absorción de Austria, ni de la región Sudete, ni la final de Checoslovaquia, ni menos la de parte de Lituania.



EL "FOSIL" VIVIENTE

En "Mundo Perdido", Conan Doyle imagina una meseta poblada de fantásticos dinosaurios, sobrevivientes de la Edad de los Reptiles (de 60 a 200 millones de años atrás). Nadie cree que tales criaturas vivían en parte alguna del mundo moderno, porque éste ha sido bien explorado. Pero el fondo del mar no ha sido explorado. Hace algunos meses, los ictiólogos se rascaban la cabeza desconcertados por las noticias completamente certificadas sobre un pez, pescado vivo en diciembre de 1938 y cuya especie debería haber desaparecido hace 50 millones de años.

Pocos dias antes de Navidad, un buque pesquero, que recogía peces a 40 brazas de profundidad frente a la costa sudafricana, levantó en sus redes, dos toneladas de tiburones, etc., y entre ellos un pez que medía 1.50 metros de largo, pesaba 63 kilos y tenía hermosas escamas azules, ojos azules oscuros y aletas que pretendían ser patas. Vivió tres horas en la cubierta, y mordió la mano del capitán; éste, sin ser hombre de ciencia, conoce los peces, y nunca había visto ninguno como ése.

Embalsamado pocos días después por un taxidermista, el geólogo Errol Ivor White, del Museo Británico, a quien fuera enviada una fotografía del pez, calificó el hallazgo como "uno de los sucesos más asombrosos registrados en el reino de la Historia Natural durante el siglo XX".

El pez *resultó pertenecer a la familia de los Coelacantos*, que apareció hace 300 millones de años, cuando los únicos animales terrestres eran los anfibios, y que se esparció y floreció cuando la Edad de los Reptiles, estaba en su apogeo. Se consideraba extinta esa familia, desde hace 50 millones de años, porque esa es la fecha más reciente asignada a todos los Coelacantos fósiles encontrados en las rocas. Así el descubrimiento de un Coelacanto vivo en el mundo de los aeroplanos y de la televisión, es tan sorprendente, como desde el punto de vista anatómico lo sería el de un pterodáctilo o el de un diplodoco.

La aparición de ese "fósil viviente" crea un misterio científico. La lógica indicaría que esa especie debió haber desaparecido al llenarse los mares de rivales más modernos y más eficientes. Una explicación plausible es la de que los Coelacantos se retiraron a profundidades en que la competencia no era tan intensa.

LA OBRA DE MOLIERE

MOLIERE temía la crítica de sus lectores; por eso prefiere ser juzgado en escena. Fué el más creador e inventivo de todos los genios. Pero imitó mucho, también.

Sus enemigos le acusaban de haber robado la mitad de sus obras a los libros viejos. Al principio vivió sobre la farsa tradicional italiana. A partir de "La escuela de los maridos" entró en sí mismo y se creó una especie de originalidad.

Mezcló entonces sus imitaciones a un fondo de observación original.

Fué un ingenioso censor de las locuras humanas y demostró a través de su obra y de su vida, cuán poco valen los hombres.

Shakespeare, uno de los ejemplos más completos de la facultad dramática, tiene sobre Molière, los toques patéticos y los arranques terribles; Macbeth, el Rey Lear y Ofelia; pero Molière se desquita por el número, la perfección y la contextura profunda de sus principales caracteres.

M. Sainte Beuve.

PAGINAS MEDICAS

EL CANCER

(CONCLUSION)

Por el doctor JULIO A. ALVAREZ

PARA finalizar esta divulgación de conocimientos referentes al cáncer, que nos viene ocupando desde números anteriores nos referiremos hoy a la profilaxis de esta enfermedad.

Al iniciar su desarrollo, en cualquier tejido u órgano del cuerpo, el cáncer, durante cierto tiempo, permanece circunscrito o localizado en ese punto. *Podemos pues decir que, en su comienzo, es una enfermedad local.* Más tarde, por intermedio de los vasos sanguíneos y linfáticos, se propaga e invade los territorios vecinos, transformándose *en una enfermedad general* del organismo.

Este hecho presenta una importancia incalculable puesto que nos asegura que: *si el diagnóstico se establece precozmente* — es decir durante el período de "enfermedad local" — *el cáncer puede ser curado con toda garantía de éxito.* Ante la menor alarma o la más leve sospecha, el enfermo debe acudir al médico, el cual hoy cuenta con rápidos procedimientos científicos para disipar o confirmar cualquier duda al respecto. Una "*biopsia*" o sea el examen microscópico de una pequeña porción de los tejidos sospechosos, efectuada a tiempo, puede ser de capital importancia.

A continuación, pasaremos lista de algunos de los síntomas que deben ser considerados por el público como verdaderos *toques de alarma* de esta enfermedad, y en presencia de los cuales *toda pérdida de tiempo* puede traer aparejadas graves consecuencias.

En términos generales, cualquier tumoración que aparezca, sea en el lugar que fuese; todo crecimiento de tejido, toda ulceración que no cicatrice en un tiempo prudencial — más aún, si tiende a aumentar — debe ser declarada sospechosa.

Las verrugas y los lunares que se ulceren y sangren con facilidad, que crezcan y se inflamen, exigen una vigilancia de cerca, puesto que estos signos de irritación a menudo exteriorizan el comienzo de un proceso maligno.

> **"LA VERDADERA LUCHA CONTRA EL CANCER RESIDE EN EL TRATAMIENTO DEL ENFERMO DURANTE EL PERIODO DE ENFERMEDAD LOCAL". ROFFO.**

Lo mismo puede decirse respecto a las "*placas de leucoplasia*"; pequeñas manchas de color blanco-lechoso que suelen aparecer en la mucosa de la cavidad bucal, ya sea en la lengua o sobre el lado interno de la mejilla.

Las vegetaciones en forma de papila, los quistes y en general toda nudosidad que se observe en el espesor de cualquier tejido, en el abdomen, en los miembros, en los pechos, debe dar la voz de alerta y determinar el examen médico inmediato. Es común observar, sobre todo en la mujer, pequeñas nudosidades en sus glándulas mamarias que representan hipertrofias glandulares o fibromas que deben ser extirpados. Dejarlos, por un mal entendido pudor, por ignorancia o por miedo, equivale a favorecer su transformación en un cáncer.

"Si hay una localización de esta enfermedad, en la cual el diagnóstico precoz asegura una curación radical es, precisamente, cuando asienta en la glándula mamaria".

En cuanto al cáncer de los órganos internos, si bien es cierto que su desarrollo tiene a menudo un comienzo insidioso —puesto que, generalmente, no hay fiebre, no hay dolores y el estado general es bueno—suele, no obstante, acusar su presencia por signos que varían según el lugar en que asiente el tumor, y que prestándoles inmediata atención permiten al médico sorprenderlo en su período de "enfermedad local". Por ello las hemorragias repetidas —dentro o fuera de los períodos menstruales—, las pérdidas de sangre por el intestino o la vejiga exigen una investigación impostergable.

La inapetencia y los trastornos gastrointestinales repetidos, que se acompañen de pérdida marcada del peso, sobre todo en las personas adultas, merecen ser estudiadas con el mismo criterio.

Muchos de estos tumores, que se desarrollan en la matriz, en los pechos, en el espesor de las paredes musculares, son de carácter benigno, vale decir, que se encuentran constituídos por tejidos normales,

(*Continúa en la pág.* 65)

Figura 1

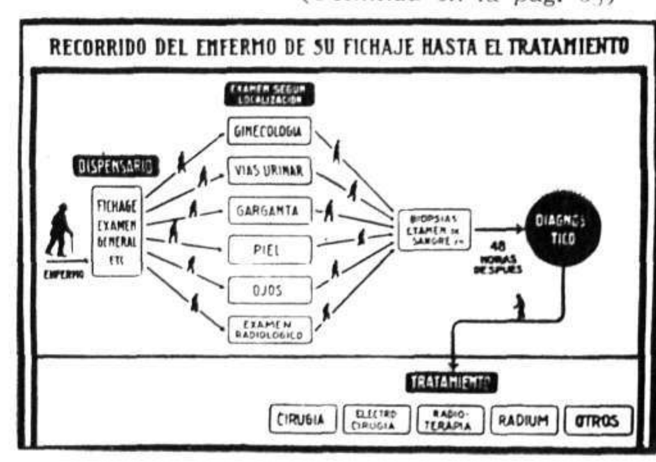


Figura 2

REYES Y HERMANOS

(*Continuación de la página 7*)

lacayo le habría la portezuela del automóvil y el ascensor le conducía a las inmaculadas habitaciones de su palacio.

Parecía estar resuelto a ocuparse de los obreros, y si eso no le era posible por el momento, se lo reservaba para el futuro. Y allí estaba el peligro. La sociedad se aprestó para una lucha, pues comenzaba a ver en el popular príncipe a un revolucionario, una especie de "bolchevique"; hasta empezaron a darle ese nombre en sus conversaciones confidenciales, aun cuando estuviese tan lejos de un extremo como del otro. Tuvo ni más ni menos que la misma experiencia que Mirabeau, o que el presidente Roosevelt en nuestros días; ambos nacidos en la opulencia y el poder y ambos sintiendo, precisamente por esa razón, la obligación de aliviar la miseria y sufrimientos de la humanidad. Y así como Mirabeau y Roosevelt aconsejaron medidas para evitar la revolución, el príncipe de Gales tuvo amplia razón para querer proteger su casa y patrimonio haciendo las más grandes concesiones a las clases inferiores.

Siempre subsistió la duda de si podría llevar a la práctica sus ideas, aun siendo rey. El heredero de una corona siempre se inclina a estimar con exceso el poder que su padre le niega. Por de pronto no pudo menos de sentirse feliz cuando A. T. Cook, un viejo agitador y líder de la huelga le dijo: "Usted, señor, ha hecho algo maravilloso. Jamás me he sentido tan conmovido como por su discurso de la noche de Navidad. (Un llamamiento *radiotelefónico a favor de los huelguistas, que produjo* muchos miles de libras esterlinas). Yo me encontraba con dos amigos comunistas, y cuando se anunció por la radio que usted iba a hablar en favor del Fondo de los Mineros, hicieron comentarios sarcásticos. Pero escucharon lo que usted tenía que decir, y cuando usted terminó, con lágrimas en los ojos, metieron la mano en el bolsillo y dieron todo el dinero que tenían".

Cuando decidió, *en marzo de 1929*, visitar las *zonas* de la crisis económica en el Norte, acompañado por dos expertos no elegidos por la corte sino por él mismo, puso como condición que no debía haber recepciones, *ni banquetes con los magnates de* las minas de carbón, ni discursos de bienvenida de los alcaldes, ni planes organizados, ni policía. Como no quiso que los periodistas ingleses lo siguiesen, sacamos los siguientes incidentes de la gira del excelente relato que de ella hizo J. Patrick Thompson en el "New York Herald Tribune".

"Un viejo minero abrió la puerta y sacudió tristemente la cabeza cuando le anunciaron la presencia del príncipe. Su mujer había fallecido aquella mañana. Curtis Bennet volvió afligido al lado del príncipe para explicarle lo que ocurría, y sugerir que se visitase otra casa.

"—Desearía entrar" —repuso el príncipe. Y entró. En el interior estaba la hija del minero, una buena chica que trabajaba de sirvienta en una buena familia. El príncipe le apretó cariñosamente el brazo y le dijo: "Lo siento mucho".

"Con eso se rompió el hielo, y la chica, alentada, con la simplicidad de una muchacha del pueblo, preguntó al augusto huésped:

"—¿Desea ver a mi madre, señor?

"El príncipe asintió con la cabeza, y subieron.

"... En otra aldea, al iniciar la gira de la tarde, se encontró la comitiva con una hilera de horribles casuchas. El príncipe se detuvo frente a una de ellas, golpeó y preguntó al minero que abrió la puerta si podía entrar. El hombre le reconoció en seguida, pero se quedó parado allí, sin saber qué hacer, y dijo:

"—Sí, señor, puede entrar; pero mi mujer está enferma. Usted entenderá.

"El príncipe no entendió hasta que entró. Entonces se dió cuenta. En *ese* horrible cuartucho la mujer del minero hallábase postrada con los dolores del parto. Por un momento el príncipe se quedó mirando a la pobre mujer que se retorcía bajo las toscas cobijas, conteniendo los gritos de dolor.

"—Si usted quisiera apretarle la mano por un minuto, señor, ella no lo olvidaría nunca.

"El príncipe se acercó y extendió la mano a la mujer, que la apretó fuertemente, con mirada agradecida".

Esta escena, seguida de otras del mismo género durante los cuatro días de visitas, es histórica. Por primera vez el heredero de la *corona* se presentaba *no* como benevolente futuro padre del país, rodeado de cortesanos, para echar una ojeada en las casas de los pobres, sino como un moderno Harún-al-Raschid, que había dejado a un lado a los fotógrafos en su visita y que, por sobre todo, se había negado a recibir a los contrarios de estos trabajadores, los magnates, a fin de observar un mundo que no sabe de reyes, de magnates ni de alta sociedad. Era la *primera vez en la historia moderna que un príncipe, conmovido* hasta el fondo del alma por la vida de las trincheras, se había propuesto concurrir a los sitios en que su pueblo sufría, para verlo, escucharlo y conocer sus viviendas malolientes.

Cuando regresó de la gira, dijo a un amigo: "Algunas de las cosas que he visto en esas siniestras zonas azotadas por la miseria me hacen sentir vergüenza de ser inglés".

★

Cuando llegó a los 40 años, el estado de ánimo general del príncipe de Gales cambió. Aun aquellos que no estaban en el secreto —y *eran pocos*—, adivinaron que había una mujer de por medio.

LA MUJER, POR SUPUESTO, ERA LA QUE HOY ES DUQUESA DE WINDSOR. EN LA PROXIMA ENTREGA LUDWIG ANALIZA LA HONDA ATRACCION QUE SURGIO ENTRE ESTA DAMA Y EL SOLITARIO PRINCIPE, Y MUESTRA COMO FUE DESFIGURADA POR LOS CHISMES QUE TURBARON LOS ULTIMOS AÑOS DEL REY JORGE V. NOS PRESENTA ADEMAS LA CAMARADERIA QUE UNIO A ALBERTO Y EDUARDO EN EL DOLOR DESPUES DE LA MUERTE DE SU AUGUSTO PADRE

SI LA GUERRA ESTALLARA MAÑANA

(*Continuación de la página 46*)

zas para la ayuda de los húngaros contra Rumania. Aquí la actitud de Rusia puede ser decisiva; la de Yugoslavia puede determinar el destino del extremo balcánico de la campaña.

Es seguro que Polonia va a encontrarse en situación semejante a la de Bélgica durante la última guerra, esto es, la de sacrificio por la ocupación de los alemanes mientras sus aliados se preparan: en esta ocasión, el aplastar a España (en que la ayuda de Portugal sería sumamente importante), y preparando la derrota de Italia. Es seguro que Italia, en el sentido militar, sea una fuente de debilidad para Alemania, puesto que como Austria-Hungría en la guerra pasada, muy pronto estará pidiendo ayuda en lugar de proporcionarla.

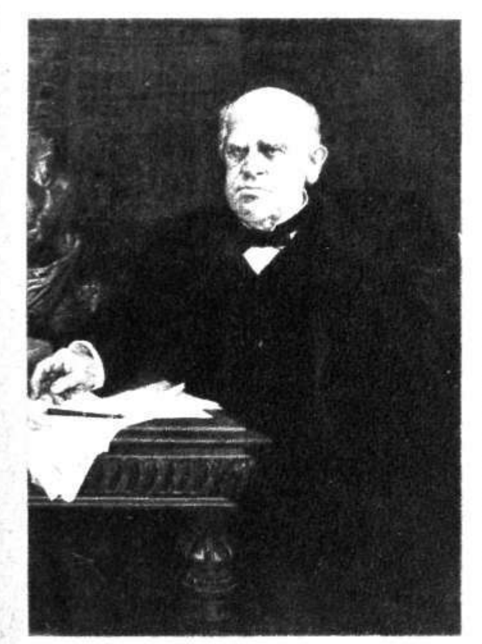
La balanza de la Victoria parece inclinarse del lado de los aliados. Esto será absolutamente seguro si se logra que la guerra se prolongue para poner en juego los recursos mundiales con que cuentan.

Por otro lado, el interés de los poderes del "eje" es que la situación actual se alargue el mayor tiempo posible para que puedan adquirir más fuentes de materias primas (su debilidad principal) y para que puedan captarse más vasallos por medio de su política de chantaje, que no les cuesta ni un solo tiro.

FIN

Los libros y sus autores

Por EDUARDO DEL SAZ



EL ZONDA DE SAN JUAN. 1839
Reimpresión facsimilar publicada por la Academia Nacional de la Historia. Buenos Aires

EL ZONDA

DON Juan Pablo Echagüe narra la historia de este malogrado semanario, en un prólogo, lleno de claridad y concisión. El periodista de abolengo nos presenta dignamente la obra juvenil de Sarmiento, Quiroga Rosa y la ardiente muchachada prócer que les acompañó en la empresa. "El Zonda", nacido el sábado 20 de julio de 1839, bajo la advocación de los bienaventurados del día: Santa Liberata, virgen y mártir, y San Elías, profeta, sufrió también el martirio y tuvo el don de la profecía, y la virginidad periodística. Vino al mundillo sanjuanino al par de otra creación admirable de Sarmiento y Quiroga Rosa: el Colegio de Pensionistas de Santa Rosa, circunstancia singular en los anales del periodismo de todo el mundo. Ambas instituciones de cultura habían de tener efímera existencia, pero decisivo valor para el progreso nacional. Ahora, a un siglo de distancia —elogio bueno se merece la Academia Nacional de la Historia—, leamos la reproducción facsimilar de "El Zonda". La cubierta, escrita con casi infantil caligrafía, coloca al periódico entre los "Faros luminosos" —pleonasmo sarmentino, que tendrá sus razones, como todo lo del genial maestro—, y termina con el amargo epitafio: "Murió al mes y medio haciendo su testamento". Después viene el número inicial, que comienza con el artículo de presentación. A este escrito de casi dos páginas le sirve de improvisada titular un sello: D. F. S., colocado patas arriba. Los párrafos de esta promesa de labor patriótica y humanitaria, revelan la mano formidable de Sarmiento, que comenzaba a usar públicamente su pluma de cóndor, bien tajada y tajante. Ese editorial conserva aún la frescura y el vigor característicos del maestro y el rudo y fino humor del polemista. "La necesidad de vivir de algo, sin robar, ni matar, ni cometer otros pecados es, pues, la única causa que nos mueve a esta empresa". Y más adelante, cuando justifica la buena elección del título, dice entre otras razones: "En primer lugar es un nombre característico de la provincia: donde quiera que suene esta palabra Zonda, preguntarán lo que ella significa, y he aquí cómo se difunden los conocimientos topográficos. Por otra parte suena muy dulcemente en muchos oídos, y trae mil recuerdos gratos a nuestras jovencitas que frecuentan sus aguas.—¡Oh! replicó otro, ¿que también las niñas han de leer? —No; pero lo verán, al envolver una tableta o hacer un cartucho, y siempre se aventaja algo en eso". Así comienza el primer número del semanario que quería vivir dos lustros y que duró mes y medio. El editorial del segundo se titulaba "Bancarrota", y es de un pesimismo humorístico desalentador. "¡Qué chasco!... ¡Futilidad de los humanos conceptos! Bien lo saben aquellos que nos enseñan a desconfiarnos de nuestra propia razón, como de un consejero falaz y engañoso. ¿Qué es, pues lo cierto?... ¡El raciocinio aplicado a los hechos, las comunicaciones más exactas no son sino tristes ilusiones!... Aun no han transcurrido quince días, que llenos de esperanza, fascinados por lo que creyamos (creíamos) una demostración matemática entreveyamos (entreveíamos) abrirse un sendero a la gloria y a la fortuna, como el merecido fruto de nuestros trabajos literarios, y henos ahora en el *in principium erat verbum* de nuestra empresa, y ya tironeados aquí por el almacenero que fió el papel, en que se estampó nuestro primer número, detenidos allá por el Administrador de Imprenta, que nos cobra sin piedad su impresión. Y luego la imprudencia, la imperdonable necedad de imprimir 400 ejemplares. ¡Ah!—Sólo se han vendido hasta ahora... y de su importe pagar papel, impresión y socorrerse siete editores...! Siguen muchas y amargas reflexiones, acerca del vicio de leer de prestado, y Sarmiento, entre manecitas tipográficas, propone el lema del periódico: "O NO LEER EL ZONDA O COMPRARLO", agrega: ¡Escoged, malaventurados!" No hay periodista que haya sufrido, en su iniciación desastres dolorosos del periodiquín donde derrochó sus entusiasmos juveniles, combatidores e inútiles. Sarmiento y sus camaradas no merecían tal suerte. Hacer el análisis de los seis números de "El Zonda" es una larga tarea, reservada a un crítico y a un libro. Llegamos al testamento, que el editor sarmentino supo escribir graciosamente, entremezclando prosa, verso e hirientes alusiones personales. El semanario murió a consecuencias de una multa mísera y miserable. Hoy reaparece en facsímiles. Sería una obra cultural vender al público el primer tomo de "El Zonda", a un precio módico, para cerciorarse de que este simulacro del gran semanario encuentra más suscriptores que hace un siglo.

CANTARES TRADICIONALES DEL TUCUMAN
por JUAN ALFONSO CARRIZO
Buenos Aires


Cantares Tradicionales del Tucumán

(ANTOLOGIA)

JUAN ALFONSO CARRIZO

BUENOS AIRES

Una hermosa antología, formada por los cancioneros populares de Catamarca, Salta, Jujuy, Tucumán y La Rioja, por el incansable y afortunado folklorista argentino. El estudio preliminar del doctor Alberto Rougés, en que trata el tema "Educación y tradición", hace justicia a los méritos del libro. "El gran tesoro ha sido hallado entre los viejos labriegos que cultivan con sus manos el solar heredado. Y no se lo ha encontrado en la parte exterior de la personalidad de éstos, como lo están en la nuestra esas cosas que, una educación poseída por el fetichismo de la cantidad, obliga a llevar hasta los exámenes, y que no tardan en despegarse. Lo ha encontrado en el fondo mismo del alma de quienes lo llevaban". Efectivamente, las creaciones del pueblo son tradicionales, comunicadas de generación en generación como patrimonio artístico que no se malgastará nunca. Juan Alfonso Carrizo, al fijarlas de manera definitiva en páginas antológicas, completa la labor secular de los vates anónimos, empresa que merece las alabanzas de todos. La lectura de esta obra proporciona grato solaz, y tal vez inspire a poetas eruditos actuales imitaciones, que sirvan para aumentar el caudal de la lírica argentina, bastante falta de asuntos emotivos.

Las REALES FUERZAS AEREAS de GRAN BRETAÑA

(*Continuación de la pág.* 49).

tros de aprendizaje aéreo con el objeto de cerciorarme acerca de los progresos en la materia que realizan los futuros pilotos que siguen el referido curso de entrenamiento de "corto plazo". Este período de aprendizaje es de nueve meses, dividido en tres períodos de 10 semanas cada uno, además de un mes más de instrucción práctica en el manejo de la ametralladora en uno u otro de los numerosos polígonos de tiro diseminados por todo el Reino Unido.

La instrucción de los futuros pilotos militares empieza en una Escuela de Aviación Civil donde los cadetes aprenden los principios elementales que rigen la ciencia de la aeronáutica. A tales efectos los aspirantes visten de civil. Se utilizan aparatos "Gypsy Moth": recién cuando los muchachos han aprendido a pilotear estos aviones, de una facilidad de manejo que es notoria, se les provee de uniforme y pasan a engrosar las filas de uno de los Centros de Entrenamientos Militares.

Pilotear un aparato militar es cosa muy distinta al manejo de una avioneta "Gypsy Moth", y el período intermediario de instrucción tiene por objeto familiarizar a los cadetes con los distintos tipos de aviones militares que actualmente se emplean en las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña. A tales efectos se utiliza con preferencia dos modelos de reciente construcción: el "Oxford" bimotor, que hace las veces de aparato de entrenamiento para el manejo de los aviones de bombardeo, y el "Harvard" de un solo motor, que es un monoplano de alas bajas que se fabrica en Estados Unidos de América para el gobierno británico. Para completar el entrenamiento de los pilotos que hayan conseguido satisfacer todas las exigencias de los instructores con respecto a estos dos tipos de aparatos, se recurre finalmente a un avión de combate, de los cuales el más conocido en la actualidad es el "Miles Master" —el aparato de entrenamiento más veloz del mundo y que vuela a razón de 431 kilómetros por hora. Es durante este período intermediario del entrenamiento que los aspirantes reciben instrucción en las obligaciones que les incumben como oficiales. Estudian el Código de la Aviación Militar y los reglamentos de las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña, además de someterse a instrucción militar en cuarteles y campamentos. En el curso de este aprendizaje técnico los futuros pilotos deben pasar no menos de la mitad del día en pleno vuelo —en todo momento hay un promedio de 25 aparatos de entrenamiento militar que navegan a gran altura, controlados por la plana mayor de la oficialidad en la torre de comando.

Aún cuando a los aspirantes se les obliga a aprender el manejo tanto de aparatos dotados de uno como de varios motores, no se descuida el factor importantísimo de la personalidad del cadete, ya que los pilotos de los aviones de combate deben tener un temperamento muy distinto al de piloto de un avión de bombardeo: incumbe al oficial encargado de la instrucción de los aspirantes resolver en qué clasificación corresponde ubicar a unos y otros. El manejo de un velocísimo avión de combate exige condiciones especiales y sobresalientes en quien ha de pilotearlo, ya que deberá no solamente ser buen aviador, sino también tener certera puntería, y una audacia a toda prueba.

Además el piloto militar debe tener condiciones especiales de resistencia física, ya que en caso necesario no debe titubear en atacar a una combinación enemiga más numerosa y de mayor potencia efectiva. El objeto primordial de un piloto de un avión de combate es atacar, y, si es posible, destruir al enemigo, y nada debe disuadirlo de ese propósito. Por otra parte, es necesario también un conocimiento mayor de las condiciones atmosféricas para poder formular pronósticos acertados y elegir el momento más propicio para el ataque. Deberá también tener destreza el piloto en eludir las proyecciones luminosas de la defensa antiaérea del enemigo.

Una vez terminado este período intermediario de entrenamiento, a los aspirantes a pilotos militares se les otorgan sus "alas" o sea las escarapelas que atestiguan el grado de su pericia y preparación: pasan en seguida al curso avanzado de entrenamiento final. Ya saben volar —ahora deben aprender a combatir.

El curso avanzado versa sobre la táctica y abarca consideraciones tan importantes como la balística, los bombardeos, la fotografía y los reconocimientos aéreos. En las clases terrestres se estudian las teorías complicadas que gobiernan la guerra aérea, y en el aire se practican los simulacros de combate utilizándose rollos de películas fotográficas en vez de municiones para establecer en forma gráfica e inequívoca la eficacia de la puntería. Pero en el último mes de este curso avanzado, los pilotos emplean munición y balas de verdad, como asimismo bombas mortíferas en ejercicios intensivos que realizan en aeródromos alejados de las grandes urbes metropolitanas, antes de ser incorporados definitivamente a las Reales Fuerzas Aéreas de Su Majestad.

Ha terminado ya el entrenamiento de "corto plazo" (o sea de nueve meses) y el piloto está en condiciones de ser incorporado a las filas de las Reales Fuerzas Aéreas. Anteriormente este período de adiestramiento insumía nada menos que diez años: seis años de servicio activo, más otros cuatro años de actuación en las reservas. Y en tiempos de guerra este período de entrenamiento intensivo de nueve meses sería acortado aún más, mediante la eliminación de materias de utilidad tan solo en tiempos de paz.

Entre los mecanismos de índole científicas de mayor interés que se utilizan actualmente en las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña para el entrenamiento de los futuros pilotos militares, cabe destacar las proyecciones radioeléctricas mediante las cuales los aviones pueden descender en la oscuridad más impenetrable con toda precisión a una distancia máxima de seis metros de sus aeródromos respectivos.

Otro instrumental interesante e ingenioso que se utiliza para adiestrar a los futuros pilotos en los vuelos "a ciegas" es el llamado "Link Trainer", o sea un avión en miniatura con un tablero que es idéntico al de los modernos aeroplanos británicos. Al piloto se le traza de antemano el trayecto que debe seguir, y cada movimiento del avión es reproducido automáticamente en un gráfico en la torre terrestre de comando.

Acabo de esbozar, a grandes rasgos, y en pocas palabras el funcionamiento de un mecanismo excepcionalmente complicado, cuyo valor como factor de entrenamiento sería imposible exagerar. No se puede, desde luego, evitar uno que otro accidente durante el curso de este entrenamiento intensivo, y no faltan por supuesto las alas abolladas o uno que otro tren de aterrizaje que haya chocado con demasiada violencia al aterrizar. Pero con todo, la proporción verdaderamente irrisoria de accidentes de esta naturaleza en el aeródromo de entrenamiento que visité, atestigua elocuentemente la eficacia del sistema de adiestramiento de pilotos militares que actualmente impera en el Alto Comando de las Reales Fuerzas Aéreas de Gran Bretaña.

F I N



¿SE ENCUENTRA EL OBRERO INDUSTRIAL MAS SEGURO EN SU TRABAJO QUE EN LA CASA?

Por ANDRE LION

LA mayoría de los accidentes se deben a descuidos y a ignorancias. Por tanto, combatirlos quiere decir, en primer término, sobreponerse a estas debilidades humanas. Y así, los enormes progresos alcanzados en la protección de los obreros industriales durante el pasado cuarto de siglo se deben, especialmente, a incansables campañas educacionales y culturales.

Estas campañas han dado por resultado incontables éxitos. Durante los últimos diez años la frecuencia de accidentes en las industrias norteamericanas ha sido reducida en un 61 o|o, con el resultado asombroso de que hoy en día un obrero se encuentra mucho más seguro en su trabajo que en su propia casa.

Desde luego, toda industria, toda compañía manufacturera de importancia, debe contribuir a esta batalla en pro de la protección de sus obreros. Por ello, toda fábrica importante observa cuidadosamente los resultados de esta batalla y se siente orgullosa del creciente grado de protección que se ha alcanzado. La Compañía Westinghouse, una de las grandes empresas americanas, con 19 plantas y 35 departamentos de servicio en los Estados Unidos, participa haber logrado en el año 1938, en comparación con el año 1937, una disminución de un 33 o|o. en los accidentes que causaron bajas en el trabajo, y también una disminución en la proporción de la frecuencia de accidentes de un 26 o|o. durante el primer trimestre de 1939, en relación al mismo número de horas de trabajo. Esto significa una mengua de más de 50 o|o. en la proporción de accidentes durante los tres primeros meses de este año, en comparación con el año 1937.

Durante estos tres meses sólo fueron registrados 86 accidentes en 18.907.751 horas de trabajo, que representa un accidente por cada 220.000 horas de trabajo, o una proporción en la frecuencia de accidentes de 4.5 por cada millón de horas de trabajo. Durante el año 1938 se registraron 365 accidentes en 60.032.369 horas de trabajo o, lo que es lo mismo, 6.1 por cada millón de horas. El año pasado sólo ocurrió un accidente de fatal desenlace entre los 40.000 empleados, lo que dá por resultado una proporción de mortandad causada por accidentes de 2.5 por cada 100.000 personas.

El informe del Consejo Nacional para la Prevención de Accidentes de los Estados Unidos, correspondiente al año 1938, muestra que la proporción en mortandad debido a accidentes ocurridos en los hogares americanos durante el año anterior, fué de, aproximadamente, 30 muertos por cada 100.000 personas, en comparación con la proporción de 2.5 por cada 100.000 obreros industriales citada anteriormente. Así es que, en fábricas bien administradas, los obreros se encuentran protegidos doce veces más contra posibles muertes por accidentes que en su propia casa.

Durante el mismo año y de acuerdo con el informe del Consejo, 4.700.000 personas sufrieron accidentes en sus hogares. Tomando como base una población de 130.000.000 de habitantes, y la suposición arbitraria de que cada uno de ellos permaneció en su hogar 16 horas al día, la proporción de accidentes en el hogar que resulta es de 6.2 por cada millón de horas de permanencia en la casa. Sobre la base de ocho horas diarias de trabajo en la fábrica, aplicando esta proporción, el resultado será dos veces más alto. Comparando este resultado con las proporciones de accidentes mencionados anteriormente, de 6.1 y 4.5 por cada millón de horas de trabajo, llegamos a la conclusión de que, en la actualidad, un obrero se encuentra más seguro en la fábrica que en su propia casa.

Hay muchas maneras de combatir los accidentes en las industrias y lo mejor para lograr que la proporción disminuya, es la de movilizarlas todas, simultáneamente. Equipar las máquinas con dispositivos de protección, aún las que ofrecen absoluta seguridad, es sólo uno de los caminos a seguir en esta batalla. La notable disminución en los accidentes puede atribuirse, en mayor grado, a enseñanzas de lo que significa protección adecuada que a los dispositivos mecánicos actualmente en uso. A este fin Westinghouse publica mensualmente su revista "Safety News", en la que colaboran todos sus diferentes talleres suministrando informes y sugerencias que tienden a crear mayor seguridad en los hábitos de trabajo y en los ambientes donde éste se lleva a cabo. Supervisores de sistemas de protección dedican todo su tiempo a su labor y contribuyen a disminuir la proporción de accidentes. Los jefes de talleres y los obreros están siendo instruídos para que cooperen con la gerencia y con las comisiones de protección que están constantemente al tanto de los procedimientos de trabajo que no ofrecen la debida seguridad. En conferencias que se llevan a cabo regularmente, los jefes de talleres estudian y discuten las medidas preventivas de accidentes y diseñan nuevos métodos para hacer



Protegido con *casco y coraza*, este obrero dirige perdigonadas de acero que habrán de pulir piezas mecánicas.

de la protección un hábito. Reuniones, sorteos, ejercicios de destreza, todos tendientes a propagar la protección del obrero, son sistemas empleados actualmente por muchas fábricas *como estímulo* para evitar accidentes. Patrullas que vigilan los procedimientos de protección en vigor hacen sus inspecciones sin avisar previamente, y ofrecen consejos útiles y se cercioran de que se empleen aparatos protectores y vestidos adecuados.

Crear el interés inicial en la seguridad es, comparativamente, fácil, pero difícil mantenerlo latente. Los recordatorios que más comúnmente se emplean y que son los más efectivos, consisten en letreros y cartelones que alientan la observación de simples procedimientos de precaución. Se emplean fotografías adecuadas que ilustran cómodos y bien ajustados anteojos, así como calzado de seguridad, que evitan daños a la vista o a los pies; o ilustran, en abrumador aviso, las consecuencias que se derivan por ignorar los consejos sobre la seguridad, y ofrecen ejemplos verídicos de inventos que conservan la vida y la salud, como por ejemplo, un juego de cristales rotos de unos anteojos que salvaron la vista a un trabajador — ¡demostración en extremo elocuente!

Entre las medidas que se emplean para la protección del trabajador industrial ocupan lugar preferente los vestidos especiales para trabajos peligrosos, como son los fabricados de asbestos y los cascos especiales para obreros que manejan máquinas de soldadura eléctrica y pulidoras de acero, así como otros aditamentos y señales de peligro en las zonas que lo requieren. Como la proporción de seguridad de una fábrica depende, en gran escala, en el ambiente que rodea al trabajador, el buen manejo del hogar forma parte importante en el programa de seguridad. Un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar, debe ser una de las reglas más importantes en una fábrica para obtener mayor seguridad y eficiencia.

La supervisión de sistemas de protección no sólo significa proporcionar aditamentos de seguridad y cartelones llamativos, sino también ambientes adecuados y saludables. Esto requiere poseer los conocimientos necesarios sobre la contaminación del aire, el saneamiento general, la higiene personal, los peligros del envenenamiento de la sangre o toxicidad de los líquidos o gases que se emplean en ciertos procesos industriales, la importancia de lavarse las manos antes de ingerir alimentos, los peligros de fumar o ingerir bebidas alcohólicas durante las horas de trabajo. ¡Y todavía existen muchos individuos que aún no se han dado cuenta de que los líquidos venenosos no deben guardarse en botellas de cerveza!



Una medida de protección para los obreros que se dedican a probar tubos de rayos X es la de obligarlos a que lleven encima una pequeña película fotográfica sensible a la exposición de dichos rayos.

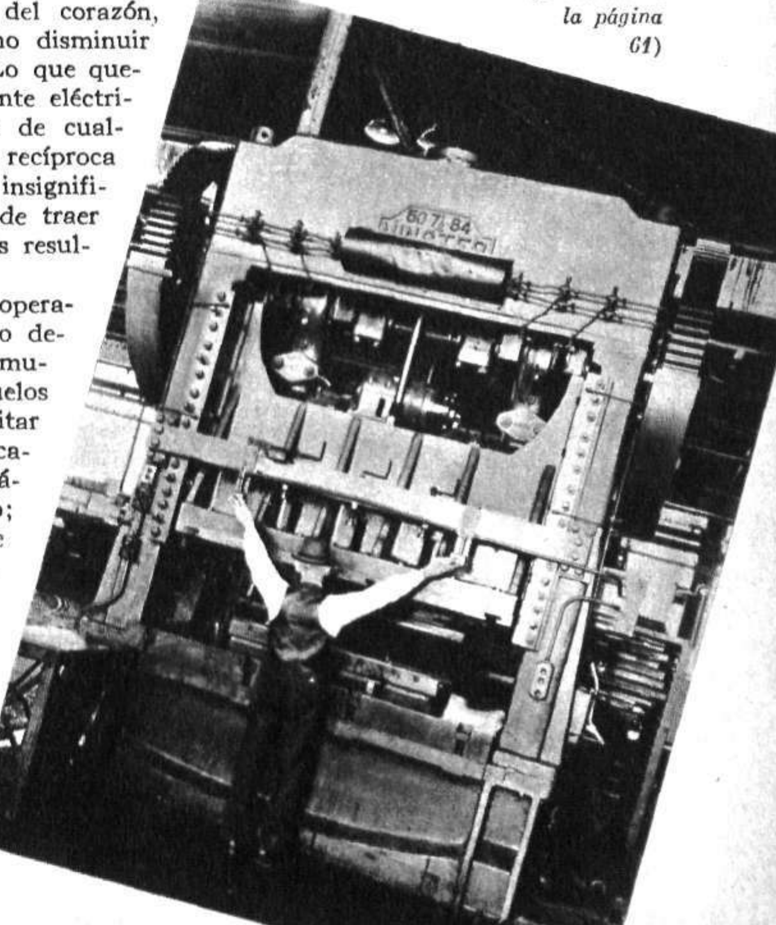
Las instalaciones eléctricas averiadas o inadecuadas, siguen siendo constante factor de peligro, como lo es también el reparar motores o instalaciones eléctricas sin desconectar la corriente. La misma corriente, al parecer inofensiva, puede pasar por el cuerpo de un trabajador descuidado mil veces sin causarle daño. Algún día puede matarlo porque en ese momento su estado físico es distinto, debido a exceso de sudor o a latidos acelerados del corazón, todo lo cual ha hecho disminuir su resistencia física. Lo que queda dicho de la corriente eléctrica es también cierto de cualquier pieza mecánica recíproca o giratoria. La más insignificante negligencia puede traer consigo los más serios resultados.

Por esta razón los operarios de maquinaria no deben llevar anillos; las mujeres deben usar pañuelos en la cabeza para evitar que se les enrede el cabello con piezas mecánicas en movimiento; no debe permitirse comprobar la velocidad o limpiar piezas mecánicas que se muevan con rapidez.

Durante los últimos años los accidentes de los pies han sido reducidos enormemente debido a continuas campañas sobre el uso del calzado de protección adecuado. Los peligros de explosiones pueden ser reducidos concediendo absoluta responsabilidad a un hombre en cada taller para el manejo y atención de los hornos y calderas.

El número de accidentes de la vista en las fábricas ha disminuído considerablemente y, en muchas de ellas, eliminados completamente, dada la obligación del trabajador de usar anteojos protectores en aquellos lugares donde peligran sus ojos debido a rayos de luz o a pe-

(Continúa en la página 61)



Este trabajador tiene que utilizar ambas manos para hacer funcionar esta enorme prensa, con lo que se protege contra accidentes, pues la máquina se detiene automáticamente al retirar él cualquiera de las manos.



AL ocuparnos oportunamente de los variados renglones que encierra la explotación de la granja mencionábamos, el beneficio que podría reportar la explotación de aves y entre ellas los pavos.

En nuestro país hasta hace unos años este capítulo de la explotación agrícola-ganadera estaba bastante descuidado entre los granjeros y chacareros; pero actualmente dado el mejor conocimiento que tenemos sobre las enfermedades, razas convenientes y modos ventajosos de cría, etc., se ha elevado el interés que la crianza de pavos representa, pues verificándose inteligentemente, puede resultar tanto o más provechosa que la explotación de otras aves domésticas.

No debemos olvidar que esta ave es autóctona del continente americano y que si a este factor de origen agregamos los inherentes a otros a que nos hacemos acreedores en mérito de ser un

EXPLOTACION de los PAVOS

POR EL DOCTOR JARL

país agrícola-ganadero por excelencia, vemos por simple lógica cómo nos encontramos en esta materia muy por encima de otros competidores que no gozan de las mismas facilidades.

Empleando buenos métodos de crianza los beneficios son positivos, con lo cual habremos justificado la inversión de pequeño capital que determina la construcción de algunas instalaciones.

En honor a la verdad si exceptuamos la época del crecimiento (los dos primeros meses de vida), que es la más delicada y que más preocupaciones exige para la vida de los pavi-pollos, el cuidado y vigilancia de las "manadas" después de ese breve período crítico resulta sencillo. Respecto a la cría del pavo a "entera libertad", debemos hacer algunas consideraciones de carácter práctico. En primer lugar corresponde tener presente que son animales caminadores por excelencia y que no es posible mantenerlos en encierro reducidos si no queremos sacrificar sus hábitos de libertad, aumentándose también los gastos de explotación. Pero todo tiene su límite y la explotación "total a campo" trae aparejada más inconvenientes que ventajas. Por un lado ya mencionamos que en la primera época de vida de los pavi-pollos requieren grandes cuidados, por otro lado llegados al estado adulto se dificulta la recolección de huevos y los pocos que se encuentran, por envejecidos, averiados y otras causas, resultan las más de las veces estériles. Todos estos detalles y otros que no escaparán al alcance de personas medianamente inteligentes, se subsanan procediendo del modo económico y práctico que la explotación moderna de meleágridos aconseja.

Sintetizando, se procederá a la construcción de recintos destinados a los planteles de reproducción, de corrales para la cría de los pavi-pollos durante las primeras semanas de vida y de dormideros que protejan a las aves adultas y semiadultas de los mil peligros que la noche encierra. Actualmente en la cría de estas aves se tiene tendencia, lo mismo que en otras explotaciones rurales semejantes, a uniformar la raza de los animales explotados.

Por consecuencia una vez logrado este punto por la adquisición de los ejemplares preferidos, se procede a constituir los planteles a razón de diez o doce pavas por cada pavo joven y vigoroso. Hay que tener presente que en la elección de estos reproductores debemos poner la mayor atención, buscando para ese fin los animales mejor desarrollados y que más se aproximan al "standard" de la raza. Las hembras en esta función pueden mantenerse por dos años, siendo más conveniente reemplazar el macho en cada estación de cría.

Sobre este particular se aconseja renovar la sangre mediante la adquisición de nuevos padres en criaderos de reconocida competencia y seriedad, pues la práctica ha demostrado muy especialmente en la explotación de estas aves, que la estrecha consanguinidad obra en sentido negativo debilitando las crías, con lo que se perjudicará enormemente el avicultor.

Hay criaderos que en épocas de cría cada 20 días sustituyen los pavos por otros nuevos. Corrales de 20-25 metros de superficie son suficientes para cada plantel. Un cerco de alambre tejido, de malla no muy cerrada de 1,50 metros de alto y bien tendido, constituye un obstáculo difícil de salvar. Aparte del local destinado a dormidero este corral llevará los nidales convenientemente ubicados, que por utilizarse cajones o barriles vacíos resultarán muy económicos. La época de puesta varía según el clima de la región, adelantándose en las zonas calurosas. Por lo común se inicia al final del invierno o principio de primavera. El número de huevos producido por cada pava tiene relación con la raza a que pertenece y con la actitud individual para esta función. En condiciones corrientes de vida una buena hembra puede llegar a poner 60 huevos al año (por lo general 40 a 50 huevos). La incubación puede hacerse naturalmente utilizándose pavas o gallinas "cluecas" a razón de 15-18 huevos para las primeras y 7-10 para las segundas; o bien artificialmente por medio de incubadoras. El periodo de incubación para esta especie es de 28 días y durante él deben tomarse las precauciones y cuidados que se aconsejan en el mismo caso para las demás aves. En las explotaciones de importancia el uso de la incubadora es imprescindible, porque no sólo permite prolongar el período de puesta impidiendo la "cluequera" de las pavas; sino que con la regulación escalonada e inteligente del "stock" de huevos para incubar se estará en condiciones de proveer oportunamente al frigorífico o al mercado los productos obtenidos en cualquier época del año. A fin de impedir que las pavas conforme a las características ancestrales de salvajismo, aoven fuera de los nidales en lugares ocultos,

cosa frecuente en todas las aves domésticas, conviene que el corral del plantel se vea libre de muchos árboles, pastos altos u otros elementos que dificultarían la total recolección diaria de huevos, si ese hábito primitivo se hiciera presente.

Producido el nacimiento de los nuevos seres, ya sea por medio de incubadoras o "cluecas", es necesario extremar los cuidados durante las primeras semanas que siguen al nacimiento, pues ya dijimos que entonces los pavi-pollos son muy delicados sufriendo por efectos del frío, humedad, aglomeración, excesivo calor, mala comida o cama defectuosa; siendo por otro lado durante ese período de vida muy poco resistentes a las enfermedades parasitarias y microbianas. Por eso cada pava o gallina con sus crías se transferirá a un pequeño corral con el pasto cortado a ras de tierra, provisto de una casilla-habitación construida y ubicada al abrigo de la lluvia y el viento. Las dimensiones aproximadas de ésta, son de 1.50 metros de largo, 0.90 metros de alto, por 0.80 metros de ancho. Un buen piso de madera es esencial para evitar la entrada de animales dañinos en la mencionada vivienda. El corral puede construirse desarmable, aconsejándose que se cambie de lugar cada cinco días. Las medidas de éste serán de tres metros cuadrados. Al cabo de quince días "la madre" podrá salir al campo con los pavipollos, siempre que esta salida se efectúe en días templados y cuando no exista rocío sobre el pasto, teniéndose buen cuidado de "traerlos" al corral antes que llegue la noche. A los sesenta días más o menos se retira la "madre" confinándose a los pavi-pollos en corrales especiales, bien abrigados, provistos de dormideros con perchas. Si la cría se ha hecho con incubadoras los cuidados tal vez sean mayores, desde que debe regularse muy bien el calor de los pavitos recién nacidos. Con tal fin se ubicarán en casa-colonias provistas de calefacción, asemejándose en todo esta faz de crianza artificial, con las de pollos y otras aves domésticas.

A las 10 semanas de vida se pueden pasar los nuevos productos a otros locales, dándoles entera libertad en las horas de sol, durante las cuales buscarán el alimento en el campo (pastos, rastrojos, insectos, etc.). Es conveniente por la mañana antes de salir y por la tarde al regresar al local dormidero, que se les administre a los pavitos y al resto de la explotación adulta, una pequeña ración de grano, con lo cual no sólo mejorarán su estado, sino que se familiarizarán con dicho local, acostumbrándose a guarecerse en él al caer la tarde.

Esta casa habitación destinada a todos los animales de más de 4 meses se construirá de dimensiones adecuadas según la importancia de la explotación no diferenciándose en cuanto al material y construcción, de las normas generales que mencionáramos desde estas mismas páginas al ocuparnos de la explotación de las gallinas. Oportunamente volveremos a tratar de la crianza del pavo, renglón de importancia en la granja y en la chacra, sobre la cual resta aún mucho que decir.

— FIN —

SE ENCUENTRA EL OBRERO etc....

(Continuación de la pág. 59)

queñas partículas de metal al saltar.

Sin obstruir la visibilidad, el cristal de plomo protege a los obreros e inspectores de los Rayos X. Una manera excelente para proteger a los empleados que se dedican a probar tubos de Rayos X, y a trabajos análogos, es obligarlos a que lleven encima una pequeña película fotográfica, semejante a la que usan los dentistas, y sensible a la exposición de Rayos X. Semanalmente se revelan estas películas y se archivan bajo el nombre del empleado en un libro-registro.

Hay una cantidad considerable de inventos que protegen al obrero en su labor, especialmente los automáticos, que se emplean en máquinas que ofrecen grave peligro, en particular las que corren a grandes velocidades. Algunos son simples, como el que evita que la máquina funcione si antes no se oprimen dos botones simultáneamente, lo que asegura que las manos del operador estén fuera de la zona de peligro. Otros son más complejos, como el aparato "correa-y-polea", que tira fuertemente de unas bandas colocadas en las muñecas del obrero, retirándole las manos fuera de la máquina antes de que el troquel descienda. Los accidentes en máquinas punzonadoras también han sido reducidos al mínimo, debido a la instalación de palancas de arrastre en todas aquellas prensas que lo permiten. Muchas veces la célula fotoeléctrica ha venido en ayuda de la seguridad del obrero en su trabajo, haciendo guardia permanente sobre sus manos y manteniendo abierto el circuito eléctrico para que la máquina no pueda funcionar cuando sus manos interceptan el rayo de luz.

Pero cualquier invento de seguridad debido a la mano del hombre puede fracasar y, por eso, la mejor protección contra los accidentes en las industrias es una observancia inconsciente, habitual, automática, pudiéramos decir, de todas las reglas de protección establecidas. Muchas veces un segundo fatal de experiencia proporciona mejor lección que muchas horas de conferencias repletas de consejos y cientos de kilómetros llenos de regulaciones e instrucciones.

ANDRE LION

Nueva York, 1939.

Los uruguayos en

Desde los tiempos del chivo Velásquez y del negro jorobeta Isabelino Díaz hasta la fecha, charla rodada bajo el tinglado de una cancha de bochas, y de la cual fué animador de pico el inapetente dueño del stud Los Cereales



Isabelino Díaz.

Rufino Coll.

G. Morales.

Vicente Fernández.

ANTE la negativa del doctor Angel Robustiano Giménez, ex parlamentario nacional y presidente honorario de la dietética *"Sociedad Luz en la Despensa"*, y la idem de nones del señor Jaime Puixaderas, catalán del Prat y secretario del *Sindicato de Pelapollos del Mercado de Abasto Proveedor*, de facilitar sus locales para el desarrollo de esta conferencia de cultura superburrera, el señor Menuditos Gandulfo, licenciado en fijas y metejones y propietario del stud Los Cereales, no tuvo más remedio que apechugar con la cancha de bochas que le ofreciera el vasco Zaldarriaga, situada en la vecindad provincial bonaerense, y en cuya legislatura, actúa el doctor mucho Sánchez y poco Viamonte.

Fué uno de los números a la sordina y fuera de programa de la visita del presidente uruguayo general Baldomir a estos pagos porteños —todos los presidentes argentinos que vistieron uniforme militar, destácanse como mandatarios ejemplares y constructivos ¡todos! Urquiza, Mitre, Sarmiento, Roca, José F. Uriburu y Agustín P. Justo,— y congregó a gente calificada en el "metier", a virtuosos en la milla y en los mil, como que de La Plata, no más, descolgáronse decenas de aficionados a cuyo frente marchó bizarramente Pekin Vignart, actual diputado nacional y burrero desde sus lejanos orígenes y desenvolvimientos. Por descontado que hubo música preliminar en instrumentos de viento, adornos y banderas con los dos soles fraternos y reparto de pastillas contra el "constispao, ¡recorcho!", hay tipos que no pierden la ocasión para hacer reclame como llovido del cielo. La entrada de la muchachada de la "Bolsa de Cereales", casi en pleno, recibióse entre aplausos ensordecedores.

Ha sonado una hora en la historia rioplatense. El turquiola Abraham Franco asciende al entarimado de aquel paraninfo, y procede a presentar al orador:

"Sañures, sañuritas y sañuras:

"Huelga bresentación de sañur Menuditos Gandulfo, bara él nada es misterio ni grubo, tanto en turf como en bolitica, y bor eso, saguros de que no nos hará basar un babelón, este "Comité de Cultura Burrera", ha resuelto, sañures, resbaldar este acto y concederos la balabra; bor consiguiente, sañur Gandulfo, sirvase hacer uso de ella y subir al sitio más elevado d'este baraninfo. ¡Sagundos, afuera!".

El maestro Menuditos Gandulfo colócase en el punto más alto de aquel paraninfo, y empieza a aflojar piola al barrilete, no tardando en ponerse en contacto con las nubes de improvisación burrera; picó así:

"Hace medio siglo que sacando a Leandro Alvarez, el amigo y compositor de confianza de don Pepe B. Zubiarre, de los hermanos Pancho y Alejandro Orezzoli, y de Verduri, que era gaita nativo, y gran jockey, primero, y luego, entraineur, los demás, óptimos, mediocres y pésimos, eran todos uruguayos; había, pues, una inferioridad numérica para los de esta banda del charco, predominando gente de la patria chica. Eran, tiempos, señores, en que se corría con bigotes, con mostacholes,

EL TURF ARGENTINO

Calcomanía Burrera

Por FELIX LIMA



Martín de los Santos.

Hilario Varela.

Alejandro Orezzoli.

con peras y con peritas, y también, en que se corría a lo indio, todavía, creo, que vive en su toldería de la Capital Federal, el indio Gumersindo Morales, formidable tanto cuando atropellaba al final como cuando salía en punta, meta y ponga lonja.

—Ya no más mostacholes bara correr, ni tegobín Hitler ni mostacholes de cocinero milanés, como el que le hace la buseca o el maccarroni a sañur Mussolini.

"En efecto, Turquiola, no queda ni un jockey para muestra de la edad de la frondosidad facial; pero la disposición del Jockey Club de otrora prohibiendo el uso del bigote, provocó una especie de huelga, pues los jockeys de entonces negáronse en rebeldía a rasurarse, y de ella, uno de los más protestantes, resultó don Pepe Verduri; pero fué un uruguayo, el canario Viera, de Canelones, se entiende, el piloto del caballo Reserva, que resolvió la caída de su ministerio frontal y piloso, y a la semana, todos los corredores habían entrado por el aro y envainado las protestas.

—¿Bara qué, sañur, brotesta como cambana de balo?

"Pasemos revista a algunos de los uruguayos que ya no contestan al pasar lista y a otros que todavía pueden hacer el 4... de línea a la hora del copetín. Van entreverados, como salen de los casilleros de mis recuerdos:

Quiterio Gonzálex, cuidó el stud Argentino, de un uruguayo, don Hernán Cibils; esa caballeriza estuvo instalada en el mismo sitio donde ahora se levanta la Academia Santa Teresita, la gran obra del padre Román, calle Blandengues entre las de Mendoza y Olazábal; tuvieron un pingo de mi flor: Gardenia.

El chivo Velásquez, hermano de Maneco y de Julio, los tres compositores; David (el chivo), diablón el hombre, travieso por donde lo buscaran, cuidó la mancarronada del stud Recuerdo, y su hermano Maneco, consiguió ganar con el célebre caballo Combate, teniendo éste la friolera de catorce años.

Otro canario: Luis Hernández; fué el primer compositor de Pippermint, clásico e invicto en estas pistas.

Uno que dió mucho que hablar: Martín González, con Vadakablar, de los Crotto, gran semental a la larga.

Corría con anteojos y fué bueno sin vuelta: Santiago Urrutia, también de la Patria Chica, como trainer y jockey, se destacó con Caruhé, entre otros; medio cegatón piloteó luciendo anteojos y con ellos, apuntóse más de una sonada victoria.

El negro Isabelino. — Los negros, siempre dejaron buenos recuerdos, maestro Máximo Acosta, aunque Isabelino, uruguayo y jorobado, era más achocolatado que usted. Gran talón, formidable muñeca, eximio puntero, también como usted, don Máximo. Con la yegua Yerba Amarga, uruguaya, pescó la punta en el gran clásico Copa de Oro del año 1899, y hasta la colorada, no más; cuidó y corrió a Camors, pingo crack, y triunfó con él aquí y en Montevideo.

Manolo de Armas. — Su brillante foja de servicios turfísticos está escrita en la historia del stud Naútilus, del señor Ramón Biaus; uno de sus hijos es actualmente el médico de mayor clientela y que goza de mayores simpatías vecinales en Merlo, F. C. O., provincia de Buenos Aires. Su padre dejó el turf para dedicarse a la avicultura y al "farm" intensivo, el mismo profesional que cuidó a Etolo, ganador del Gran Premio Internacional de 1900 y de Druid al año siguiente, para no citar otros notables cracks a su cargo y a su competencia.

Rufino Coll. — Hizo versos; de ahí, que se le conociera y conozca por el "pueta Rufino", y tuvo buena mano para entrenar y con ellos vencer.

Las tres gracias, y de lay el terceto: los Aquino; Rosendo, Aparicio y Coracio. De sus muchos laureles conquistados, diríase que aún están frescos.

Pedro F. Pais. — El de Avicenia, clásica y de tantos otros notables ganadores. Ahora escribe para las revistas; el día menos pensado nos contará cómo lo fajó y desencuadernó a un peninsular que pretendió tomarle el pelo, y hubo "hule" y cataplasmas para rato; sería el compositor ideal para la caballada del intendente municipal Goyeneche; ¿Saben ustedes porqué?... Por ser tan Cyrano nasal el uno como el otro, ¡atchís!

El zorro Pepe. — El de Olascoaga y el de toda esa gran caballada del stud Las Cañas. Don Pepe Betancourt es capaz de hacer saltar la banca a Montecarlo y de comerse las mejores

(*Continúa en la pág. 78*)

LA CURA CON LAS YERBAS TENIA RAICES FILOSOFICAS

Los primeros pobladores blancos de Norteamérica, no contaban con médicos y además no tenían conocimiento alguno con respecto a la historia natural del país. En estas circunstancias, acudieron a sus vecinos, los indios amigos, con el objeto de obtener medicinas de ellos. Algunas de éstas, fueron muy efectivas, aunque aparentemente irracionales a la luz de la ciencia médica actual. Estas medicinas indígenas llegaron a tener una muy alta reputación y aun persiste su uso en ciertas partes del país. Los modestos vendedores de yerbas medicinales, son tipos familiares en las fiestas pueblerinas.

Los indios, en su mayor parte, siguen usando sus clásicas medicinas. El doctor William N. Fenton, etnólogo de la Institución Smithoniana, está llevando a cabo un estudio de las plantas medicinales en uso entre los senecas que habitaban en la parte central del estado de Nueva York. Esta es una rama sobreviviente de la gran familia de los iroquois, cuyo contacto con los blancos tuvo que hacer en la salud y vida de los primeros pobladores del país.

El Dr. Fenton, está tratando de acumular la mayor cantidad posible de colecciones botánicas, clasificadas de manera exacta, entre las plantas usadas por los iroquois e identificar el elemento específico que ellos creían que existía en cada una de ellas. El trabajo fué empezado en 1933, bajo la dirección del Instituto de Relaciones Humanas, de la Universidad de Yale, y ha sido continuado el año pasado, auspiciado por la Universidad de Saint Lawrence, la Escuela Allegany de Historia Natural y el Laboratorio Etnológico de la Universidad de Michigan.

El Dr. Fenton y sus colaboradores han reunido 180 especies de plantas usadas comúnmente por los senecas, con propósitos medicinales; esta cantidad constituye una tercera parte de todas las especies en lista, de acuerdo con los botánicos de la región sureste de Nueva York.

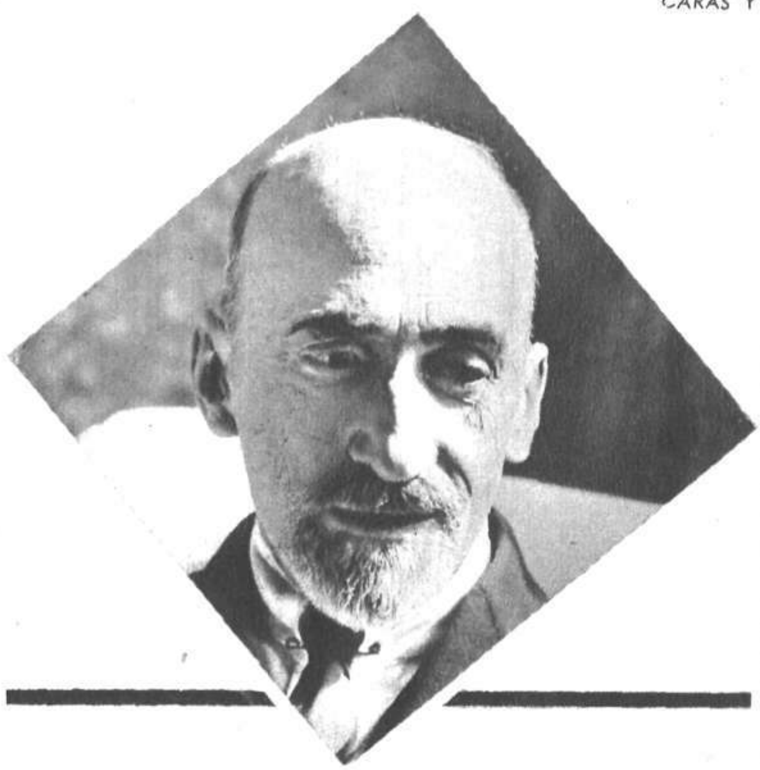
Dice el Dr. Fenton, que la medicina de los iroquois, fué esencialmente filosófica. El valor curativo de ciertas plantas en varias enfermedades ha sido determinado por las experiencias de varias generaciones. Por ejemplo, de las hojas de la cicuta podía hacerse un té, que cura el escorbuto; de las moras de invierno, que crecen en Virginia, se tenía la idea que actuaban como catártico. Pero el curandero de los iroquois, no estaba interesado por la medicina experimental. De acuerdo con lo determinado por analogía en la observación, con respecto a las peculiaridades del crecimiento, su forma, el color de las flores y los lugares donde fueron encontrados. Si una planta creció rápidamente, de acuerdo con la lógica de ellos, podía producir el crecimiento en los seres humanos; estas propiedades de crecimiento son trasmitidas por el contacto con dicha planta. Cierta planta con flores de un rojo brillante, pudo haber sido considerada como tónico para la tisis y su palidez.

Aun cuando el valor específico de una yerba era conocido, generalmente se usaba acompañada de otras. El curandero usaba otras plantas con ella, probablemente sin un determinado valor curativo, pero que estuviera de acuerdo con sus ideas filosóficas. Las plantas se consideraban, dice el Dr. Fenton, como entidades vivientes, y el herbolario las consideraba con veneración, recordando siempre que sus aciertos dependian absolutamente de la cooperación que éstas le prestaran. Estas plantas eran reunidas con ciertos ritos especiales, en el tiempo apropiado y en la manera indicada, para que éstas no se sintieran ofendidas, por temor que ellas se rehusaran a hacer lo que de ellas se esperaba. El místico encargado de mezclar las yerbas primero tenía que hacer una ofrenda de tabaco, y cuando terminaba su tabaco, de manera inmediata la primera planta era escogida.

Los conocimientos de esta naturaleza de medicina eran trasmitidos de generación en generación. El doctor de los iroquois, en los tiempos antiguos y aun hasta cierto grado hoy, tenía una posición social ambigua. Su conocimiento médico abarcaba la magia y la brujeria. El podía curar o matar. Sus conocimientos eran guardados con un celo sin precedentes, y éstos los impartía a sus descendientes cuando era muy viejo.



Un yuyero de Córdoba



BENAVENTE Y LA MUJER

ES siempre la mujer-símbolo y la mujer de carne y de nervios "leit motiv" de la obra de Benavente —ha escrito un crítico. Desde Marmi, la india fuerte de que hablan los viejos libros orientales, y en cuyo corazón, en cuya boca roja y blanca como sangre de sus tigres y el marfil de sus elefantes, está palpitante y rebelde toda el alma de Nirvana; desde Manni, que enciende en santo odio al extranjero los cuerpos febriles de los parias y las selvas sagradas, hasta la Tanagra, juguete de chulerías y flor de "La bombilla" madrileña en los días "castizos" de ayer.

Es altivez, aristocracia arrogante del espíritu que soportó las altas tensiones de crisoles en Imperia, y es parquedad y suave mansedumbre en la Luisa de "Por las nubes", o la sacrificada de "La losa de los sueños". Doll se sumerge calladamente en la muerte, y la Princesa Constanza juega a buscarse la felicidad en el dolor de las ajenas sensibilidades. Silvia —"La gata de Angora"— anula a un hombre, lo despedaza con sus uñitas rosadas, y Domínica —"La señora ama"— erige a otro hombre en ídolo, digno de la esclavitud beata de su orgullo al revés. Maestá añora la fulgente locura de su pasado, y Nené se obstina en la estéril búsqueda de la sinceridad.

Nada suena a hueco ni brilla a oropel en este mundo femenino agitado por Benavente con su estilo agudo, un poco frío, donde se adivina acaso cierta desdeñosa superioridad de espíritu educado en otras aspiraciones más intelectivas.

Y, no obstante, hay muchos momentos en que esta frialdad severa o sarcástica se caldea a la lumbrada brava o piadosa del sol de España. Entonces Benavente escoge los espíritus sencillos, las existencias de la clase media.

El ambiente es gris. Obscuros o desteñidos los trajes, las faces marchitas, opacas las voces y muy de silencio y de fatiga la lenta caravana de las horas.

¿Son estos episodios calladicos, sin estruendo ni esplendor, los que prefiere, o los otros que culminan en "La noche del sábado", "El dragón de fuego", "La Princesa Bebé", o "Los intereses creados".

Se desquieta el alma dentro de estas obras en la armonía y en la exaltación sentimental; se asoma a los abismos ásperos de la conciencia humana. Y la ley suprema del amor se concreta y define en cuatro figuras inolvidables que habían de estar en el homenaje de las mujeres españolas a Benavente: la defensora del suelo patrio, la forjadora de ideales, la tejedora de sueños y la que conserva su pureza como la virgen prudente su lámpara encendida...

EL CANCER

(Continuación de la pág. 54)

pero este hecho no invalida la afirmación de que deben ser extirpados —cuanto antes mejor— ya que con mucha frecuencia se observa su trasformación maligna.

En el Instituto de Medicina Experimental (avenida San Martín y Tres Cruces) funciona un consultorio médico gratuito, en el cual se examina y estudia meticulosamente a cualquier enfermo que concurra. Allí, una vez confirmado el diagnóstico, se lo somete al tratamiento, ya sea éste de carácter quirúrgico, o bien por medio de la electrocirugía, radioterapia, radium, etc.

Como síntesis de lo que hemos dicho, debemos recordar que: *el cáncer es un producto del organismo formado por tejidos que provienen de otros existentes en el organismo. Que su desarrollo obedece a dos factores igualmente importantes; factores irritativos persistentes y predisposición orgánica. Que, finalmente, el cáncer, en un principio puede ser considerado como una enfermedad local, circunscrita. Que en este período el diagnóstico precoz y por lo tanto el tratamiento inmediato, asegura la curabilidad.*

FIN

EN LA 53a. EXPOSICION "SITTYTON FUE ELEGIDO GRAN



La magnífica cabeza del Gran campeón Shorthorn y campeón de dos años. Sittyton Official Mandate; T. 2357 (203205), colorado poco blanco, nacido el 13 de julio de 1937, por Collynie Mandate y Orange Blossom 649.

El ministro de Agricultura, ingeniero Padilla, colocando la escarapela de Gran Campeón al ganador.

Los jurados de los equinos en su trabajo de selección.

Fotos de Sdrubolini

La magnífica estampa del Gran Campeón Shorthorn 1939.

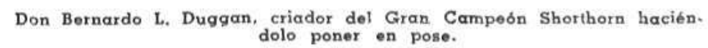
ACIONAL DE GANADERIA
FFICIAL MANDATE"
AMPEON SHORTHORN

Los jurados de los vacunos en plena tarea.

Las tribunas de las instalaciones de la Sociedad Rural se vieron colmadas cuando fué designado el campeón máximo del torneo.

La sección lanares durante el trabajo de los jurados.

Don Bernardo L. Duggan, criador del Gran Campeón Shorthorn haciéndolo poner en pose.



LA FAMILIA

Tres de los hijos de Mussolini.

Mussolini en el frente, durante la Gran Guerra.

AL ver hoy la figura distinguida y orgullosa de doña Raquel Mussolini y su vigorosa juventud, a pesar de la cercanía de los cincuenta, no se piensa en la muchacha descalza que, con un gran canasto sobre la cabeza, caminaba, derecha, a un mercado distante, en su pasado de campesina. Raquel Guidi, rubia, bonita, dulce y siempre sonriente, era hija de un hombre muy pobre. Su padre, Agostino, fué por muchos años trabajador en la propiedad del señor Zoli, gran señor de la comarca. Agostino Guidi vivía en un rancho de piedra, dividido para las vacas y otros animales. Los animales eran en esa época el único medio de calefacción en los fríos inviernos del Norte de Italia.

En este rancho nació Raquel, en 1890. En las cercanías, en la misma comuna de Predappio, en la província de Forli, nació siete años antes de la misma raza, porfiada, orgullosa y fuerte, el hombre que debía ser su esposo. Ambos surgieron de la misma clase modesta. Benito Mussolini para ser un día "Il Duce", líder del nuevo Imperio Romano, y Raquel, su casi desconocida esposa. Raquel trabajó mucho formando los músculos y el corazón. Desde los cinco años limpiaba la cocina y el establo, y acarreaba el agua para sus padres que trabajaban en los campos. Desde los cinco hasta los siete años fué al colegio, aprendiendo a leer y escribir. Luego murió Agostino. Anna Guidi, perdió su rancho, y con él, sus vacas y pollos. En el verano trabajaba en los campos de los alrededores, y en el invierno en sus cocinas. La niña Raquel, siempre a su lado.

Cuando murió Rosa Maltoni Mussolini, maestra de escuela y persona superior de la vecindad, su viudo, Alejandro, compró una posada. La viuda Guidi cuidaba de la cocina, y Raquel la ayudaba. Ella fregaba el piso y las mesas manchadas de vino. Cuando Alejandro y sus amigos habían bebido demasiado, y sus discusiones políticas se convertían en gritos peligrosos, ella corría a la cocina, donde se sentía segura.

En esta cocina de la Posada del Cordero, el hijo del propietario, con permiso durante su servicio militar, vió por la primera vez a la adolescente descuidada, y siguió sin inmutarse. Pero para Raquel fué un gran momento, ella había oído tanto sobre el joven. El era ya famoso, por haber estado preso por sus ideas políticas. Fué amor a primera vista, de parte de ella. Desde ese momento le preocupó su apariencia, lavó su desteñida cabellera rubia y cuidó de ponerse traje limpio sacando partido de su figura firme y flexible. Creció repentinamente para ponerse a los pies del hombre de su vida, y no fué rechazada, y a sus pies ha vivido desde entonces.



El "Duce" premia con medalla de plata a su hijo Bruno por su actuación militar.

En 1912 la familia se trasladó a Milán, y ella fué llamada "señora", hasta ese momento había sido la muchacha Guidi. Para su sencilla mente campesina "el señora" fué tan maravilloso e inesperado como un título de nobleza. Tan inesperado como el rango de princesa, y el lugar de primera dama de Italia, que un día llegaría a ocupar. En Milán vivían en dos piezas sencillas, llenas de las ropas de la nena Edda. La señora Raquel, cocinaba platos nacionales, y todo su tiempo lo tenía ocupado con sus tareas domésticas. Durante la guerra dió vida a dos hijos.

Después de la guerra, no se preocupó de la sala; su dominio era la cocina; la atmósfera de la otra pieza era pesada, de intrigas políticas. El destino de la nación

Ceremonia del casamiento de Edda Mussolini, hija del "Duce", con el conde Ciano.

MUSSOLINI

Por GEORGE SELDES

se decidió allí, pero ella nada supo. En 1922 las conversaciones de la sala ocupaban los títulos de prensa del mundo.

Instalada en un departamento de cinco habitaciones en un cuarto piso, sin ascensor, pero en uno de los mejores barrios de Milán, Raquel principió una nueva vida. Pues, reyes, campesinos y otros mandaban un sinnúmero de inconcebibles regalos al nuevo líder.

La cocina, centro de su vida, se convirtió en sala de estudio. Allí recibió sus primeras lecciones de historia, geografía y aritmética de su marido, cuando él esperaba, en los primeros años, prepararla para la vida pública. Ella se debatía con los libros de escuela y las preguntas de Bruno y Vittorio, tratando de adaptarse en lo posible a la civilización urbana.

Hoy en Roma, como antes en Milán, y toda su vida en Forli, la señora Raquel mantiene el ideal, de la esposa y dueña de casa. Sobrellevó diez años de destierro, sin una queja, nunca discutió con su esposo, jamás demostró sentimientos de celos. Desde el momento que se enamoró ella ha sido la esclava de su amor.

Cierta porfía, rasgo de carácter de su raza, pero acompañada de perseverancia y de dulce insistencia, ayudaron a Raquel a ganar varias pequeñas victorias que eran lo suficiente para hacer su vida feliz. La mayor, tal vez fué el matrimonio civil en 1922. La que le sigue en importancia fué, la visita a la extensa basílica romana, en 1930, donde sus arraigados sentimientos religiosos consiguieron vencer las confesadas ideas ateas de su esposo. Arrodillado a su lado, rezó y besó con ella el dedo del pie de San Pedro.

Cuando el brillante matrimonio de Edda, doña Raquel, hizo una de sus pocas apariciones en público. La otra importante fué cuando se casó su sobrina, la hija de Arnoldo. La sencilla campesina lleva hoy con dignidad el título de "Donna". Lo adquirió por el decreto que otorgó a su esposo el "Collar de la Annunziata", que los eleva al rango de príncipe y princesa, primos del rey. Pero mejor que el título, fué la adquisición de la Villa Forli, con sus magníficas dependencias.

En Roma nacieron los dos hijos de la segunda serie, Romano y Anna, ocupando todo el tiempo de su madre, como los dos primeros.

Su mayor pena ha sido la militarización de sus dos hijos grandes. Ella trató de formarlos pacíficos y guardarlos fuera de la guerra; pero le ganó el espíritu de la época.

Bruno y Vittorio tenían que ir como emblema de la nación. Ella dijo: "Yo habría impedido que Bruno fuese a la guerra si no hubiese estado ausente en mi casa de campo". Pero esto es más una ilusión que un hecho. El pequeño Romano, de apenas 11 años, ya lleva uniforme, preparándose para la guerra venidera que su madre teme y detesta.

⊙

La Marquesa de Bonis, una de las pocas personas con quien doña Raquel alterna, fuera de su estrecho círculo, cuenta que el propio padre de Benito le decía a la que fué su nuera: "No pienses en ese hombre, más te valdría tirarte debajo de un tren; casada con él no conocerás ni felicidad ni paz". Esta profecía se ha probado errónea. Ha sido una gran lucha, pero ha conservado su hombre, su hogar, gran parte de su espíritu juvenil, parte de su belleza, el cariño de sus hijos y todo el respeto de la nación; y ha gozado de bastante felicidad y paz. Ella ha tenido el talento suficiente para pasar por alto mucho de lo que echa a perder la felicidad conyugal de la mayor parte de las mujeres. Ha vivido en la ciudad de las hadas, en la cual se le han realizado sueños imposibles.

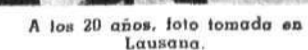


Doña Raquel Guidi, esposa del dictador italiano.



Mussolini en 1922

El primer ministro de Italia, periodista, leyendo un ejemplar de su diario "Il popolo d'Italia".



A los 20 años, foto tomada en Lausana.







Mussolini a los 22 años, cuando era un humilde profesor en la campiña italiana.

UNA HISTORIETA DE AMOR

UNA HISTORIETA DE AMOR

Bueno fuera el mundo...

Si aquellos que no pueden cantar no lo intentaran...

Si aquellos que no pueden bailar se sentaran...

Si aquellos que no pueden escribir con buena ortografía no buscaran trabajo como mecanógrafos...

Si aquellos que no pueden congeniar con los demás, no se casaran...

Si aquellos que no saben ni pueden hacer dinero no hubieran nacido...

Si aquellos que no pueden manejar una máquina fueran a pie...

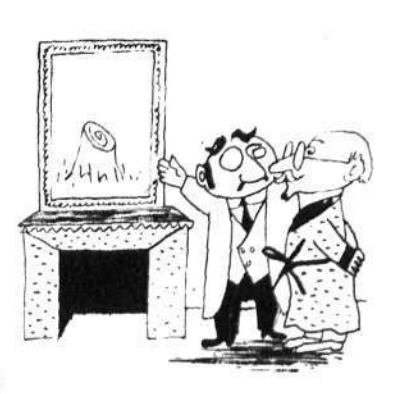
Si aquellos que no pueden tocar bien cerraran los pianos...



—Fijate, Rudecindo: el catálogo dice: "Retrato del artista pintado por él mismo". ¡Qué idiotez! ¿Cómo puede pintar, con las manos en los bolsillos?
(*De "Marianne"*)



—¿Que yo quería evadirme? ¡No, señor! ¡Estoy construyendo un refugio contra bombardeos aéreos!
(*De "Ric et Rac"*).



—¿Qué has hecho del árbol genealógico?
—Tenía frío, lo corté y lo puse en la chimenea.
(*De "Il Settebello*).



—¿Están ustedes heridos?
—No. Es para tener vía libre en las calles.
(*De "Ric et Rac"*)

✦

PARENTESIS HUMORISTICO

✦



—¿Se puede saber por qué esta máquina marcha en zigzag?
—Debe de haber sido el hotelero que nos ha dado a beber la nafta a nosotros y ha puesto el vino en el tanque del auto.
(*De "Illustrazione del Popolo"*).



EL DOCTOR. — Ya está usted operado. Ahora m u c h o ejercicio y una cucharada de bicarbonato después de cada comida.



—¿Ida y vuelta?
—No, vuelta solamente: no parte.
(*De "Bertoldo"*).

Observaciones de la Vida. El Afán de Perpetuarse.

MUCHAS veces se me ha ocurrido que quizás la razón por la cual las corporaciones bancarias se multiplican en los Estados Unidos del Norte, es el deseo que tienen todas las personas de vivir después de muertos. El que tiene dinero depositado en una de estas grandes corporaciones puede decidir lo que se ha de hacer con su fortuna después que él muera. La idea que después de muertos podemos todavía intervenir en las acciones de los vivos disminuye la perspectiva lóbrega de la desaparición eterna.

La compañía bancaria dice: "Déjenos manejar su dinero de acuerdo con sus deseos después que usted haya muerto. Somos una corporación perpetua que podemos representarlo por un término de mil años".

La idea de tener representación después de muertos nos halaga y por esta razón es que yo digo que las compañías bancarias se multiplican. Todas las personas sinceras tenemos que reconocer que quisiéramos que se nos recordase después de muertos.

Al leer las copias de cientos de testamentos famosos, una de las cosas que pude observar es que los testadores no tenían interés en que se les amase o se les odiase con tal que todos sus familiares les recordasen. En estos testamentos quedaba explicada claramente lo compleja que es la naturaleza humana. Muchas veces un hombre que cree que su familia no se ha portado bien con él decide vengarse en el testamento. Leí el caso de un hombre que le legó toda su fortuna a su esposa, porque no había qué empleo darle, con la condición que ella tendría que andar descalza hasta su tumba todos los años en el aniversario de su muerte.

También ha habido hombres, como el difunto John Hopkins, que hicieron durante años una vida mísera e inútil sin crear cariños en la tierra, y cuando comprendieron que no podían llevarse su fortuna al otro mundo, fueron tan espléndidos que todo el mundo los recuerda con admiración y respeto.

Otros hombres, demuestran un carácter dominante de ultratumba. Gay Gould especificó su testamento que si alguno de sus hijos se casaba contra los deseos de la corporación que manejaba su fortuna, no tendría más que la mitad de lo que le correspondía según testamento.

Fred C. Kelly.

Instante en que el perro "Halcón" aprehende y desarma a un delincuente. Reconstrucción hecha por "Caras y Caretas".

"Halcón", un Perro de Policía, Aprehendió a un Mafioso en Pleno Centro de Bs. Aires

La empleada de la florería, señorita Amelia Rocher, quien entregó al cómplice de Giordano un sobre con mil pesos en papel... de diario.

DIAS pasados se desarrolló, en pleno centro de la Capital, un episodio policial realmente curioso, y en el cual cupo una actuación destacada al perro de policía "Halcón".

Dos sujetos habían combinado una extorsión, de la que hubieron de ser víctimas la ex dueña de la florería ubicada en la calle Carlos Pellegrini 828, señora Asunción Casanovas de Sabaté y sus hermanas. Estas debían entregar a los mafiosos, bajo amenaza de muerte, un sobre con mil pesos. El nuevo dueño del negocio, señor Alberto Hammerer, después de hablar con la primera de las nombradas, dió cuenta del hecho a la policía. Se convino entonces, en aceptar la intimación de los delincuentes y cuando uno de ellos se presentó en el negocio a retirar el "rescate", el comisario Fleurquin y empleados de investigaciones a sus órdenes, lo detuvieron. Denunciado por el detenido, el refugio de su cómplice, se dirigieron hacia él los policías, acompañados del perro "Halcón". Al ser identificado el autor principal de la extorsión, el perro fué lanzado en su seguimiento. Y, no obstante las dificultades que el tránsito y el fugitivo crearon al animal, éste logró dar caza al delincuente, quien resultó ser Alfredo Giordano, argentino, de 26 años. La hazaña del hábil can, ha sido elogiosamente comentada.

LA TUMBA DE NAPOLEON BONAPARTE

Interior del Panteón de los Inválidos.

"Yo deseo que mis cenizas reposen, sobre los bordes del Sena. En medio de este pueblo francés que tanto he amado."
NAPOLEON.

ES una mujer. Una mujer de ojos enormes, de labios mojados, de boca carnosa. ¡Es una mujer a la que los parisienses llaman "une femme de temperamment". Con ella, una tarde luminosa de sol, fresca, vaporosa, ardiente, salimos camino de los "Inválidos". Aquel día, esta mujer de ojos enormes, quería volver a recorrer la tumba del Emperador Napoleón. ¿Hay algo más encantador que pasear París en compañía de una mujer bonita?... Hoy, junto a ella, deteniéndonos en cada detalle, examinando, escudriñando caprichosamente, comparando, satisfaciendo nuestra curiosidad de viejos turistas, visitamos la grandiosa capilla, donde reposan los restos del que la Francia, llamó "el grande".

●

Ese simpático monarca esplendoroso y magnífico, que bien llevaba el apodo de "Rey Sol" Luis XIV, llamaba al "Hotel de los Inválidos" —el más grande pensamiento de mi reinado— este hermosísimo edificio consagrado a "los oficiales y soldados enfermos, viejos y caducos" inaugurado en los primeros meses del año 1674. Todavía a través de los años, su misión no ha cambiado, hoy como ayer, en los salones inmensos se recogen cientos de mutilados, de enfermos y de ancianos; toda, esa masa de hombres que regresó del "frente" en noviembre de 1918; también allí mismo, en una de las alas del edificio, se conservan recuerdos del triunfante ejército aliado que se batió en 1914-1918. En la capilla real, especialmente construída para la asistencia de la Corte de Luis XIV y que la fogosidad de la revolución, panfletaria, herética, demagógica bautizara con el título pomposo de "Templo de Marzo" queriéndola consagrar "a la memoria de los ciudadanos muertos por la patria"; es aquí, en este recinto severo, lleno de luz, armonioso y gigante, que se guardan los restos de aquel, cuyo nombre atolondró al mundo. Ornamentación de una riqueza incomparable, de un esplendor tan Luis XIV como Napoleón Emperador, con aquella cúpula enorme de plomo dorado, que todas las tardes el sol baña copiosamente haciéndola brillar, rutilar de oro; la cúpula en su interior está formada por doce medallones en relieve consagrados, a doce reyes de Francia, debajo de éstos, unos cuadros representan a los doce apóstoles.

●

Hemos ingresado lentamente, hemos subido las escalinatas con paciencia y devoción, al igual que cuando se ingresa a un templo por primera vez. ¿Pero acaso, no es este un templo? Multitud de gente, mujeres y niños, algarabía, taconear forzado. Es un día domingo primaveral, muchos paisanos que llegan de los rincones de Francia, vienen a visitar a "su emperador" y él está allí abajo, en este ataúd de mármol rojo.

Un altar inmenso de mármol negro que data desde 1848 construído cuando fueron trasladadas las cenizas de Napoleón de Santa Elena, nos cierra el paso. Se levanta majestuoso y enorme. Altísimas columnas salomónicas cuyos capiteles son planchas de bronce dorado y que sirven de apoyo a un balanquín de madera dorada y esculpida; todo ello de un efecto ornamental magnífico. Un gran Cristo también dorado, agonizante, demasiado humano, extendiendo sus brazos agonizando en la cruz.

¡Sobre el altar, la luz de los vitrales de un color de oro, hace crear un sol perpetuo!

●

El templo tiene la forma de una cruz griega, en ella se reunen seis capillas, consagradas a la memoria de generales franceses o hermanos del Emperador.

Turena, el gran Mariscal, aquellas cenizas que los revolucionarios habían desenterrado en 1793 que años más tarde un profesor del Museo, expondrá junto a varios esqueletos de animales, para terminar con la intervención del "Consejo de los Quinientos" y ser trasladado casi deshecho a la Capilla de la Virgen en "Le Dome".

En otra capilla, Napoleón ya Emperador, ordena sea trasladado el corazón del Mariscal Vauban.

La Capilla de San Agustín, guarda los restos de José, rey de Nápoles y después de España, hermano primogénito del Emperador. El cuerpo del rey está depositado en un ataúd de mármol verde.

La Capilla de San Gregorio, contiene el corazón de la Tour d'Auvergne, en los sótanos, los cuerpos de las catorce víctimas del atentado de Fieschi, del que escapó milagrosamente Luis Felipe de Orleans; la capilla de San Jerónimo en la que se guardaron los restos de Napoleón, por espacio de veinte años, mientras se terminaban los trabajos del sarcófago; por orden de Napoleón III reci-



La muerte de Marat.

Por FRANKLIN URTEAGA C.

bió los restos del antiguo Rey de Wesptphalia, Jerónimo Bonaparte, muerto siendo Gobernador de "Los Inválidos", en el sótano de esta capilla, en una urna, el corazón del General Leclerc, primer marido de Paulina Bonaparte.

Napoleón III, siempre abrigó la esperanza, de colocar el pequeño ataúd del Rey de Roma, junto al de su padre, hoy todavía en la Cripta Imperial del Convento de los Capuchinos de *Viena- —la mártir—* se guardan los restos. Hoy más que nunca, las cenizas del Rey de Roma, deben regresar a París.

Un monumento de bronce, se levanta en la Capilla de San Ambrosio. Es un grupo de soldados que trasportan un féretro, sobre el ataúd la gorra de Mariscal y una espada. Abajo en oro la inscripción siguiente: "Mariscal Foch".

LA TUMBA DE NAPOLEON

Mi compañera se detiene. Se acerca hacia mí, muy despacio me va leyendo unas páginas del prospecto. Su voz callada, va dándome datos, sus ojos se movilizan lentamente por sobre las páginas del libro, poco a poco me voy enterando, voy conociendo las disposiciones del rey Luis Felipe, las conferencias con Inglaterra para trasladar el cuerpo de Napoleón a París, las discusiones en la Cámara de Diputados, las intervenciones de Lamartine, fogoso y profundo, que define el lugar donde deben guardarse los restos, luego las disposiciones para la ceremonia funeraria, el obsequio del Zar Nicolás 1º para la explotación de las carreras de Finlandia, que han de servir para el sarcófago, terminando con la descripción del ceremonial al cual asistieron Luis Felipe de Orleans y toda la corte.

•

Ahora descendemos por una rampla, bajamos a la cripta. Un guía nos va mostrando los bajorrelieves; con aquella cascada voz de liturgia recita la lección aprendida hace ya muchos años, junto a él, los visitantes admiran cada obra de la galería, son las principales creaciones del Imperio Napoleónico...

Nos adelantamos, atrás hemos dejado el grupo de visitantes, somos nosotros dos, los que contemplamos absortos, el sombrero de Napoleón, aquel sombrero negro que cubrió la cabeza del vencedor de la batalla de D'Eylau; la espada de Austerlitz, la que debió ser ofrecida al Rey de Roma, el collar de la "Legión de Honor" insignia del Gran Maestre, la que llevaba el día que en "Notre Dame" fué consagrado por el Papa VII, el cordón de Gran Aguila de la "Legión de Honor" y que siempre llevaba consigo sobre su uniforme de coronel de Cazadores. ¡He aquí, en esta urna dorada, cuatro recuerdos íntimos de Napoleón, aquí están, nadie los ha vuelto a tocar, aquí tal como quedaron a su muerte!!



La mano del gran corso, reproducida en yeso.

La tumba de Napoleón.

De sus ojos, corrieron por las mejillas dos lágrimas. No me dijo nada, dimos media vuelta y quedamos frente al *sarcófago todo rojo, una mole de mármol*, adusta y severa, abajo una estrella de mosaicos entrelazados con una corona de laurel, lleva los nombres de Marengo, Rívoli, Pyrámides, Austerlizt, Iena, Friedlan, Wagran, Moscowa...

El cuerpo del Emperador está encerrado en seis ataúdes, uno de zinc, tres de plomo, uno de ébano y uno de roble. Vestido de Coronel de Cazadores de la Guardia, lleva el gran cordón de la Legión de Honor y la condecoración de la Corona de Hierro, sobre sus piernas reposa su legendario sombrero negro, varias monedas con su efigie han sido repartidas sobre el pecho, a los costados del féretro se han colocado algunos objetos personales, sus cubiertos, su reloj, etc. A sus pies, una urna de plata guarda el corazón!

•

Y así, al caer la tarde, cuando sobre la cúpula, el sol va declinando, abandonamos a Bonaparte. Fuimos los últimos visitantes, salimos pausadamente, sin hacer ruido, detrás los goznes de las pesadas puertas de bronce chirriaron débilmente...

Encerrado en la urna quedó el sombrero de Napoleón, en el sarcófago las cenizas, las verdaderas cenizas del "orgulloso más grande que tuvo el mundo" según decir de Chateaubriand, aquí en este monumento, santuario de recuerdos, de inolvidables hazañas, al que dos hombres han legado sus nombres.

La vieja Francia: Luis XIV y la otra, la Francia moderna: Napoleón I



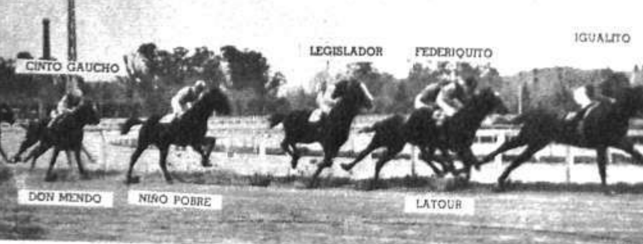
Napoleón en su lecho de muerte.



1ª **CARRERA:** Distancia, 1.000 metros; tiempo, 0'59''4|5; jockey, E. Antúnez; cuidador, Nicolás Berazategui.









2ª **CARRERA:** Distancia, 1.400 metros; tiempo, 1'25''4|5, jockey, E. Antúnez; cuidador, E. Ridella.

3ª **CARRERA:** Distancia, 1.000 metros; tiempo, 0'58''1|2; jockey, I. Leguisamo; cuidador, C. F. Semegone.









4ª **CARRERA:** Distancia, 1.600 metros; tiempo, 1'38''2|5, jockey, I. Leguisamo; cuidador, F. Maschio.

FOTOS TOMADAS A LA ALTURA DEL CODO Y A LA LLEGADA

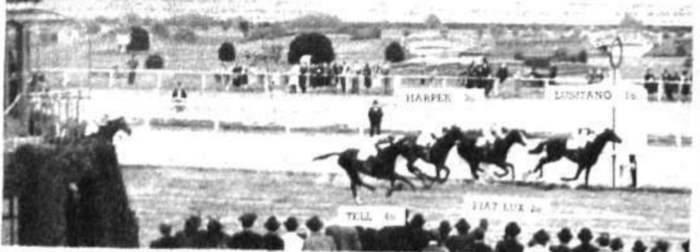
DOBLE ASPECTO DE LAS CARRERAS DEL DOMINGO 13 EN PALERMO

P. PUEYRREDON: Distancia, 4.000 metros; tiempo, 4'14'' 4|5, jockey, N. Lalinde; cuidador, J. U. Petraglia.









6ª **CARRERA:** Distancia, 2.000 metros; tiempo, 2'2''2|5, jockey, J. Pivotti; cuidador, V. Da Silva.

7ª **CARRERA:** Distancia, 1.400 metros; tiempo, 1'25''1|5, jockey, M. Montiveros; cuidador, R. Montivero.









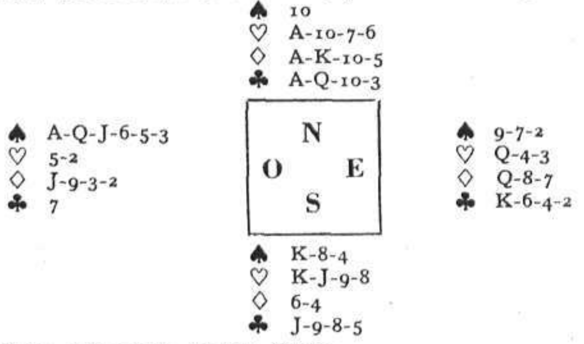
8ª **CARRERA:** Distancia, 1.500 metros; tiempo, 1'33''; jockey, E. Antúnez; cuidador, A. J. Penna.

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

UN BUEN CARTEO

La mano que hoy comento fué jugada en una de las semifinales de la copa Myrin, en el match que sostuvieron el Club Social de Bridge, que se adjudicó el triunfo, y el Alvear Bridge Club.



Nadie vulnerable. Dador: Norte.

En la mesa I —en que el Alvear Club jugaba como Norte-Sur— el remate fué iniciado por Norte con 1 ♣, mientras que en la mesa II, Crámer, que ocupaba esa posición, abrió el juego con 1 ♡, que es la apertura justa de acuerdo con el principio de anticipación, que aconseja, con manos que contengan tres palos declarables distribuídos 4-4-4-1, anunciar primero el palo de rango inmediato inferior al semifallo.

En la mesa I la respuesta de Sur fué de 1 ♡ y después de algunos cantos más, el contrato quedó en 4 ♡. El declarante erró la "finesse" a la Q de triunfo y sufrió una multa.

En la mesa II, Al Saravia —que fuera uno de los puntales del Alvear pero que ahora representa al Social con general beneplácito—, respondió con 2 ♣ a la apertura de su compañero. Aunque esta primera respuesta es dudosa, porque a esa mano le falta un poco para poder emplear un "Dos sobre Uno", no es menos cierto que contestando 2 ♡, no se indica su verdadero valor. Crámer, con toda razón, vió probabilidades de "slam" y lo buscó, pero Saravia recurrió a oportunos "sign-offs" y Crámer supo poner los frenos a tiempo quedándose en 5 ♡. Ambos dieron prueba así de que poseen la "souplesse" que caracteriza a los jugadores de primera fuerza.

Pero más interesante aun que el remate fué el carteo de la mano, realizado por Crámer en forma magistral y con claro concepto de la ubicación de las cartas contrarias. La salida de Este fué el 9 de ♠, palo anunciado por su compañero. Oeste ganó con el J y devolvió ♣. Sospechando el semifallo, el declarante no hizo "finesse" y al ver que Oeste había buscado fallar ♣, supuso con razón que no debía tener la Q de triunfo y decidió hacer la "finesse" contra Este. Un triunfo chico de la mano permitió al 8 del "muerto" ganar la baza; a renglón seguido vino con ♠, que falló con el 10 y repitió triunfo pasando el 9. Otro ♠ fué fallado con el As de triunfo, y luego de entregar el K de ♣ hizo las bazas restantes, descartando sus dos ◇ perdedores sobre los dos triunfos de la mesa, con lo cual cumplió brillantemente su contrato, obteniendo una apreciable ventaja para su equipo.

COMISION ARGENTINA DE BRIDGE
DISTRIBUCION DE PREMIOS

Con motivo de iniciarse la disputa del Campeonato Interclubs para equipos (copa Myrin), primera prueba de la temporada oficial de este año, la Comisión Argentina de Bridge procedió a la distribución de los premios correspondientes a los campeonatos de 1938.

El presidente del mencionado organismo, don Eduardo Sauze, acompañado por los demás miembros, señores Damián García, Francisco Lozano, Ernesto Gietz y Carlos F. Dibar, hizo entrega de las características copas y medallas a los siguientes aficionados:

Campeonato Nacional de Parejas: 1os., Rufino Cossio y Enrique Pigretti; 2os., Luis A. Schenone y Enrique Forn; 3os., Jorge Frigoni y Carlos Peralta Alvear.

Campeonato Nacional Individual: 1o., Ladislao Weiner; 2o., Héctor Crámer; 3o., León F. Thorn.

Campeonato Nacional de Equipos: 1os., Alberto J. Blousson, Alejandro Castro, Héctor Crámer y Carlos F. Dibar; 2os., Osvaldo Broggi, Rufino Cossio, Eduardo Ortiz y Luis A. Schenone.

Campeonato Metropolitano de Parejas Mixtas: 1os., Elvira S. de Castro y Luis A. Schenone; 2os., Esther C. de Dates y Eduardo Ortiz; 3os., María Elvira Quesada y Jorge Frigoni.

Campeonato Metropolitano Interclubs: Ganador: Club Central de Bridge, integrado por Juan W. Fischer, Juan Becker, Jorge Frigoni, Nicolás Vedernikov y Ladislao Weiner

Espíritu Americano

No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy; no molestes a otro con lo que puedas hacer tú mismo; nunca gastes dinero antes de tenerlo; nunca compres lo que no necesitas porque sea barato; el orgullo cuesta más que el hambre, la sed y el frío; nunca nos arrepentiremos de haber comido demasiado poco; nunca es molesto lo que hacemos con voluntad; muchas penas nos han costado males que nunca han acontecido; hay que tomar todas las cosas por el lado más suave; cuando estés enojado cuenta hasta diez antes de hablar, y si muy enojado, hasta cien.

Jefferson.

•

Juicios sobre el patriotismo

No creo que desaparezcan la idea y la necesidad de la patria mientras no entremos en comunicación y por ende en rivalidad con algún otro planeta — Marte, verbigracia. La humanidad es algo abstracto y la patria concreta nuestro sentimiento, elevándolo por encima del egoismo individual.

Denis Cochin

•

Si debemos amar a nuestros semejantes, nadie tan semejante a mí como el francés.

Pablo Deroulede

CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres

151 - CHACABUCO - 155 — BUENOS AIRES

Unión Telefónica: (34) 4028.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. EL ADMINISTRADOR.

★

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL: Trimestre $ 2.50 m n. Semestre $ 5.- Año $ 9.-
INTERIOR: Trimestre $ 3.- m n. Semestre $ 6.- Año $ 12.-
EXTERIOR: Trimestre $ 4.55 m n. Semestre $ 9.10 Año $ 18.20

Número suelto, en la capital, 20 centavos. En el interior 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. De acuerdo con las tarifas postales vigentes, el precio de subscripción para estos países es de $ 12.—



CON motivo de disputarse la copa Rosa Chevalier Boutell, en la ciudad de Asunción, fué suspendida la fecha correspondiente al domingo 13, jugándose en cambio varios partidos simultáneos en Rosario, La Plata y Capital Federal con el combinado Vasco da Gama-Flamengo, cuya procedencia carioca no es necesario resaltar, pero si en cambio el absoluto fracaso de estos partidos amistosos realizados durante el transcurso del torneo oficial. El público, que al primer encuentro que se llevó a cabo en la capital acudió excitado por la expectativa que despertó el anuncio de algunas figuras extraordinarias, salió de la cancha defraudado en sus esperanzas y sus intereses, revelando la escasa asistencia de él, en la segunda presentación de los brasileños, que no está dispuesto a seguir alentando, lo que a todas luces, pretende ser un fructífero negocio de los señores dirigentes.

⊙

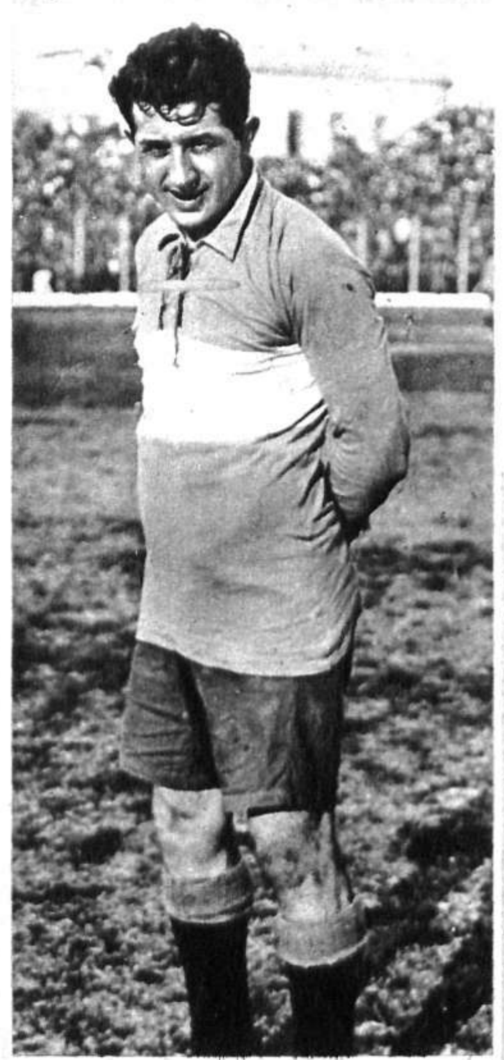
Con el triunfo y el empate registrado en Asunción, se adjudica la representación argentina, la copa Rosa Chevalier Boutell, pero no es éste el detalle más digno de mención sino el correcto desempeño de todos los jugadores, la mayoría de ellos figuras que sólo alcanzarían a la consideración de suplentes en un verdadero combinado nacional por su juego, pero que en cambio han demostrado esta vez, que son capaces de lucir los colores en justas internacionales, por el bellísimo espectáculo que ofrecieron, comportándose como verdaderos deportistas. Bien por los muchachos que han sabido responder a las exigencias de la afición del país, que sin duda ha de batir palmas a cada uno de ellos y simultáneamente en todas las canchas metropolitanas, cuando se reanude este tan postergado campeonato de 1939.

⊙

¡Ché Lecea, no te preocupés por el "Chueco", que a ése lo marco yo! dijo, según el testimonio de algunos dirigentes del Club Rácing, el señor José Roberto, que las oficiaba de linesman en el partido que sostuvieron las primeras divisiones del club primeramente nombrado e Independiente, por el campeonato oficial.

Tal frasecita motivó una nota al Consejo de la Asociación y al Tribunal de Penas, organismos que deberán dictaminar sobre la autenticidad de la misma. Brava la denuncia y hubiese llenado de asombro a más de uno si no existieran precedentes que acostumbraron al oído. Sin embargo, creemos oportuno señalar la conveniencia de una investigación a fondo para evitar, no que afluyan autores de cosas parecidas, sino que el arbitraje de los partidos esté en manos de personas que parecen no tener la menor noción de su responsabilidad. En una oportunidad también el redactor escuchó a un referee algo parecido que no trascendió, precisamente por la discreción del mismo y porque no fué escuchada por dirigentes del club perjudicado. Ocurrió en un partido de excepcional importancia para los contrincantes y el autor esta vez supo acompañarla de un gesto amistoso, ya que palmeándole al jugador que vestía la casaca de sus simpatías, le dijo: "No te preocupes, que éstos me tienen que pagar la que me hicieron cuando jugaron con Rácing". Vayan ustedes atando cabos y adivinen... aun cuando estas cosas son comunes en el medio en que se desenvuelve el más popular de los deportes, tienen siempre el atractivo de las cosas inauditas...

¿COMO NO RECORDARLO...



...al gran señor de las canchas, Ludovico Bidoglio? Tenemos conciencia de que su recuerdo está latente en la mente de todos los aficionados que le vieron jugar, pero es justicia, destacar una vez más al deportista que sentó precedentes inigualables hasta la fecha, de caballerosidad y destreza sin par.

¿SABIA

...los jugadores argentinos residentes en el extranjero no desean volver a reintegrarse a nuestro medio? Porque dicen que nunca encontrarán aquí la consideración y el respeto de que han sido objeto en países como Italia y Brasil, en donde les han prodigado toda clase de atenciones.

...es tan sensible la diferencia entre un trato y otro? Porque en Italia, por ejemplo, los jugadores no son *atorrantes* como ocurre aquí, para el peregrino concepto de los dirigentes, que no tienen para nada en cuenta el valor que representa cada

EL GRAN PUEBLO ARGENTINO, SALUD, TIENE UNA PACIENCIA "MACANUDA"

FUI a ver, junto con los cincuenta mil que madrugaron en la cancha de San Lorenzo, el debut del combinado carioca, Vasco da Gama-Flamengo, y una vez más tuve oportunidad de comprobar que nuestro pueblo tiene una paciencia sin límites. Allá por mis años mozos, conocí un camarada socialcomunita, que siempre que caiamos en temas de responsabilidad limitada, me decia tétrico: "¡Cuando el pueblo reaccione, verá usted!..." Y sus ojos claros adquirían una expresión de terror que me convencían de la catástrofe a producirse... Y bien, hasta ahora, y con motivos suficientes para armar un merengue de padre y señor mío, el paciente pueblo argentino ha prendido el pucho de la displicencia y se ha alejado del "lugar del hecho" con absoluta prescindencia de sus "sagrados" derechos.

Y así lo hizo al abandonar la cancha después de haber presenciado paternalmente cómo se divertían los muchachos que las van de profesionales. No quiero decir con esto que el público que concurrió al estadio del club San Lorenzo de Almagro debió incendiar las tribunas o exteriorizar de algún otro modo violento su disconformidad con lo que se viene repitiendo en forma alarmante. No... recuerdo que a aquel conocido mío yo trataba de rebatirle sus opiniones, argumentando que con violencia no se consigue nada valedero y que casi siempre las revoluciones en todo orden de cosas traen un período retrógrado en su desenvolvimiento natural...

Y el tipo no me llevaba el apunte, exactamente igual que ustedes. Ahora bien, lo que se justificaría ampliamente sería la inasistencia de los aficionados a los partidos amistosos gestionados durante el transcurso del campeonato oficial. Ya se sabe una de las causas por la que los jugadores exhiben apatía en estos encuentros, y es la de evitar alguna lesión que los inhabilite para los compromisos oficiales. Sin embargo, en el primer match, cuyo recuerdo os traigo, Moreno y Pedernera demostraron más afán en devolver los golpes del recio Oscarinho que en jugar para el público. Menos mal que Maril, con justa comprensión de lo que debe ser un profesional, o quizá llevado por su ardor juvenil, dió una clara lección de fútbol a los simpáticos huéspedes, es decir, clara para nosotros, que Artigas y Florindo se las vieron negras para evitar sus rápidos desplazamientos y su gambeta endiablada. De entrada nomás el pebete, con un gol de impecable factura, se ganó la admiración de la hinchada. Aprovechó un centro de Pedernera, alto pero ceñido, y con un cabezazo la hizo entrar por el ángulo ajustadísimo que formaban los postes, exactamente desde dos metros al costado del palo derecho y uno de la línea del corner. (Me quedé diez minutos midiéndolo con la vista).

Después comenzaron los golpes y las patadas intencionales, que si no tuvieron graves ulterioridades, ello se debió sin duda a que Erico quitó con su gol algo del entusiasmo exhibido hasta ese entonces por los tropicales visitantes. Los organizadores deben haber estado pasando las de Caín al ver cómo ocurrían las cosas y trinando contra los muchachos, que se exponían a alguna sanción del Tribunal de Penas... Estos partidos serán posibles y tendrán verdaderamente la atracción que pregonan cuando nuestros jugadores tengan la necesaria cultura deportiva para saber conducirse frente a una representación extranjera y no expongan una lamentable disposición a irse a las manos, como Pedernera y Moreno; y cuando comprendan que el profesionalismo obliga a prodigar virtudes y energías en bien de ese espectáculo que pretende valorarse cada vez más en las taquillas, sin que su nivel general lo justifique.

Con el combinado brasileño vinieron, como es público y notorio, ¡cómo no va a serlo!, Gandulla y Emeal, de cuya actuación vale más no acordarse, y el famoso Leónidas. Yo no creo en los epítetos exagerados, que son la consecuencia de la propaganda bien dirigida. Sólo así se explica que, alguno, con el deseo de hacer un chiste exclamara, una vez finalizada la brega, que a ese diamante negro no lo compraba ni por cuarenta centavos... Pero sí, creo, que Leonidas es un jugador de clase, como lo demostró su gol y su siempre buena colocación, que no rindió más frutos debido a la deficiente labor de sus compañeros, que harto vigilados por la línea media del combinado local, poco podían hacer en provecho de la explotada figura de atracción.

por DROP BALL

USTED POR QUE...

uno de ellos. Y tanto los contratos, como la palabra empeñada son absolutamente respetados, dando con ello los que dirigen el profesionalismo italiano, un bello ejemplo fácilmente imitado por los jugadores argentinos, siempre sensibles al sentimiento de caballerosidad.

...entonces, en consecuencia, no hay por qué tirarles a los muchachos que hacen un justo abandono de los colores que defendieron siempre y que se alejan buscando un loable mejoramiento social?... es lo que se llama, dejar de ser lo que nunca fueron...

SE ESTA DESTACANDO



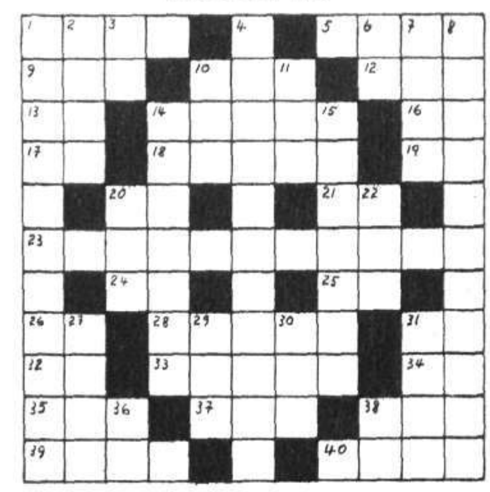
Manuel Castrillón joven elemento del Club Vélez Sársfield que en sus entusiastas actuaciones viene revelando un quite seguro y muy buena colocación.

PALABRAS CRUZADAS

Problema N°. 212

HORIZONTALES

1.—Tela de algodón semejante al terciopelo.
5.—Personaje bíblico, esclava egipcia de Abrahán y madre de Ismael.
9.—De esta manera.
10.—Condimento muy usado.
12.—Décimasexta letra del alfabeto.
13.—Preposición inseparable que indica repetición, reiteración, oposición, etc.
14.—Fenómeno físico que eleva la temperatura.
16.—(Castillo de), célebre en la novela de Dumas "El conde de Montecristo".
17.—Sufijo aumentativo.
18.—Apunte; tome nota.
19.—Adverbio de afirmación.
20.—Ante meridiano.
21.—Segunda letra del alfabeto.
23.—Perteneciente o relativo al emperador o imperio.
24.—Contracción de preposición y artículo.
25.—Forma reflexiva del pronombre personal de 3ª. pers. en dativo y acusativo de ambos gén. y núm.
26.—Transportarse de un lado para otro.
28.—Guarda ayuno.
31.—Dativo o acusativo del pronombre personal de 2ª. pers. en amb. gén. y núm. sing.
32.—Pronombre pers. 2ª. pers. sing. Usase siempre con preposición.
33.—Poco comunes o frecuentes.
34.—Terminación del infinitivo de los verbos de la segunda conjugación.
35.—Ciudad del Perú, cap. del dep. y de la prov. de su nombre.
37.—Artículo determinado, femenino, plural.
38.—Quiero.
39.—Solamente.
40.—Poema del género lírico dividido en estrofas iguales, plural.



La solución, en el próximo número.

R	E	P	A	R	A	D	O	R	E	S
E	R	A	L	■	D	■	C	E	L	A
N	O	N	■	A	M	A	■	D	E	L
O	S	■	A	R	I	C	A	■	A	M
V	■	A	P	A	R	E	J	O	■	A
A	R	R	E	B	A	T	A	R	A	N
D	■	A	N	I	D	A	D	O	■	T
O	B	■	A	G	O	T	O	■	V	I
R	O	S	■	A	R	O	■	L	E	N
E	L	I	O	■	E	■	E	O	L	O
S	A	C	R	O	S	A	N	T	O	S

Solución del problema N°. 211.

VERTICALES

1.—Inflamación de las parótidas.
2.—Agarrar.
3.—Conjunción que denota negación.
4.—Ligadura con que se sujeta la relinga a su vela, plural.
6.—Octava letra del abecedario.
7.—Planta umbelífera aromática.
8.—Que cuida del refectorio, plural.
10.—Apócope de santo.
11.—Su mujer fué convertida en estatua de sal.
14.—Enamorar, requebrar.
15.—Derramar un líquido por no caber en su contenido.
20.—Afluente del Paraguay en la frontera del Brasil.
22.—Nombre de una consonante en su sonido suave.
27.—Que tiene mucha plata.
29.—Una pajarito cantor sudamericano.
30.—Nosotros.
31.—Asunto, materia.
36.—Contracción de preposición y artículo.
38.—Preposición latina que significa a, junto, hacia.

LOS URUGUAYOS EN EL TURF ARGENTINO

(*Continuación de la pág. 63*)

pollas en cercado ajeno. Vive al pie de las barrancas belgranenses y, llevaba pitados, hasta el sábado último, 2.798.345.126 toscanos... por mitades, como en las redoblonas.

Vicente Fernández. — "Tapón" que corrió a Pippermint, el invicto en ésta, basta y sobra para consagrarlo como jockey de rango; pero también fué trainer de copete, y la lista de los que sacó de perdedores y llevó a tiros clásicos, es larga y pareja. Supo aprovechar la buena racha y la bíblica temporada de las siete vacas gordas; vive de rentas y macanudamente desde luego.

Otro sí tenía que decirles: Al "zorro" Pepe lo importó el "chivo" Velásquez, pero allá ya lo había instrumentado Carlín Valla, Carlos Valla; tres caballos de garra cuidó el "chivo" Velásquez: Revelación, Recuerdo y Bismarck.

Hilario Varela y Laureano Gómez. — El primero de los citados fué el que domó a Orange, ganador del Nacional de 1897, y de Hilario Varela y de su destacada actuación turfística como jockey y compositor, tanto aquí como en Montevideo, ya se ocupó separadamente CARAS Y CARETAS en una de sus páginas no muy lejanas; Laureano Gómez revistó como dueño y trainer del stud Pampa, en el que alojóse Ranquél, y al mismo tiempo, atendía la preparación de los fletes de los studs Pobre, General San Martín y la Josesita.

Los Olivieri. — Bartolo y Julio; el primero compositor de Irigoyen, caballo crack cuyo recuerdo todavía no se ha borrado para la gente que ya no se cuece al primer hervor.

El trainer del chueco Cuaró: Manuel Poggio, tuvo a su cargo la preparación del caballo Cuaró, de los hermanos Barale, pingo despatarrado que no obstante la falla de sus "pencas" resultó millero tigrón y ganador de numerosas carreras.

El general: hubo no más que uno, y él fué don Braulio Casuriaga, más conocido por el general Casuriaga. Solía andar siempre con recado y gustas de las ginebras de las últimas pulperías belgranenses en cuyos palenques ató el malacara de los años que prolongaron el viaje eterno. Tuvo como otros su cuarto de hora que no supo o no quizo aprovechar. Era criollo hasta llevarse la copa a sus labios siempre sedientos. Señores: cuando se asoma a mi memoria la figura machaza del "general" don Braulio Casuriaga, invariablemente lo acompaño en el recuerdo con un Ave María.

Pío Torterolo. — El gran amigo de nuestro compatriota Leandro Alvarez, y el padre de Mingo, de Juan y de Gabriel. Tocóle balconear los éxitos de Mingo, el jockey número uno de otra época, hoy compositor, como su hermano el que también talló en Francia.

Los de los Santos. — Quedan dos, Martín y Andrés; los otros, el viejo don Martín y su hijo Raúl, se marcharon; en el arcaico stud de la calle Mendoza también queda el mortero de madera dura donde se quebró el maíz que comió Lechuza y Tiny, Pibe y Pechazo mortero que don Martín viejo trajo de Montevideo y conservaba como reliquia. Tal vez esa pieza ya histórica estaría mejor en el Museo Colonial de Luján, al cuidado de su gran director, don Enrique Udaondo.

Los otros ¡Son tantos!... Leguisamo, maestro de la fusta, sin vuelta; Ramón Cardoso, Tito Martínez, Pedro Guillen, Lauro de los Santos, el de Old Man; da Silva, Tomás Conde, Repúblico Pérez, Andrés Guadalupe, Pío Jaen, Alejo Sánchez, Isidoro Sánchez, Guillermo Acosta, Juan Concepción, Vicente Rodríguez, Pedro Lara, los Calistro, que son como una docena, Sartou, y tantos otros, señores que tendríamos para todo un día con sólo citar dos performances de cada uno ¡Son tantos!...

Ha llegado el momento de pasar a cuarto intermedio, y hasta la próxima, señores, que nuestro turf tiene tantos puntos a rememorar como los 2.798.345.126 medios toscanos que hasta el sábado último, había pitado el zorro Pepe, ¡Avanti, Saboya, que la "chica" e nostra!

FIN

Enigmografía

Por MICERINOS

EL VERDADERO VALOR DEL ARTE ENIGMATICO

Hemos destacado en más de una ocasión, los méritos que encierra el arte enigmático, cultivado con el verdadero sentido de belleza, insistiendo sobre lo mismo, pues parece mentira que todavía existan elementos que discutan sus títulos bien conquistados. Estas personas, son en su mayoría profanos, aconteciendo en el arte de Edipo como en otras actividades de la vida, es decir, discutiendo los menos autorizados para ello, por cuanto no conociendo a fondo el tema tratado, poco o ningún valor representan sus palabras. Pero por desgracia esa opinión profana, es la que deja huellas más profundas en una respetable cantidad también profana.

De la "Tribuna Popular", de Montevideo, en su interesante sección denominada: "La Página del Enigma", que ha tomado a su cargo el distinguido enigmógrafo uruguayo señor Wáshington B. Bermúdez, conocido con el seudónimo de "Dempsey", no podemos sustraernos a trascribir párrafos de un suelto titulado: "El enigma". Dice entre otras cosas, lo siguiente:

"Para el profano los juegos de ingenio han sido siempre cuestión "de poca monta y de muy escaso valor intelectual. Esta ignorancia, "perfectamente justificada por su misma calidad de "profano" no "está en lo cierto y solamente bastaría que la gran masa apartada "del enigma dedicase unos minutos por semana "a ver qué es lo "que hay más allá de una simple charada o un sencillo jeroglífico", "para convencerse de que en el fondo de la cuestión, a primera "vista sin matices, existe un panorama agitado constantemente por "cambiantes multicolores, donde hace sus prodigios la chispa del "ingenio".

Continúa el articulista, con otras acertadas consideraciones, colocando el enigma en el sitio que se merece por sus bien ganados prestigios.

Estas opiniones corroboran las de otros enigmógrafos con el mérito de que ellas no son sólo de esta parte de América, sino del mundo entero.

SE PODRIA ORGANIZAR UN CONCURSO INTERESANTE, PARA TERMINARLO EN BREVE PLAZO.

En los dos campos de la enigmografía: el del solucionista y el del creador, se cuenta con personas muy hábiles, cuya pericia ha sido puesta a prueba más de una vez.

Se nos ocurre que se podría realizar un interesante concurso, abarcando los dos campos antes mencionados. Para los solucionistas, se elegirían, o mejor aun, se confeccionarían especialmente, una serie de juegos, tratando de no repetir los tópicos, formando un conjunto variado, para que así el aficionado probase lo fecundo de su ingenio en una impresión general, sin preferencias por determinados temas.

En un momento dado, se les daría a conocer los trabajos sometidos a su examen, y aquel que en período menor resolviese con exactitud toda la serie, se le consideraría el ganador.

Para los creadores de juegos, se les fijaría una serie de temas a desarrollar, considerándolo vencedor al que mejor conjunto presentara, en un tiempo determinado, del punto de vista técnico. Desde luego que, esta idea está trazada en sus lineamientos generales, siendo por consiguiente necesario, en caso de ser recibida con simpatía, reglamentarla en forma minuciosa.

LA PRACTICA DE LA ENIGMOGRAFIA SE HA DIFUNDIDO INTENSAMENTE EN EL INTERIOR.

Un buen número de órganos de publicidad del interior, han implantado en forma definitiva esta sección, impulsando así a un mayor desarrollo, a una actividad del ingenio que, hasta no hace muchos años, era poco menos que desconocida.

Nos complace sobremanera haber contribuído en la medida de nuestras fuerzas, a que la enigmografía se haya difundido con tanto entusiasmo, habiendo comprobado por medio de esta sección que existen aficionados, desde la Tierra del Fuego hasta el norte de Salta y Jujuy.

Entre estos órganos de publicidad que se distinguen por la competencia y la regularidad de la sección, nos es grato citar a "El Censor", de Gualeguaychú (Entre Ríos).

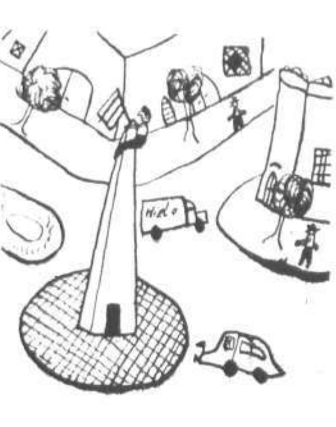
Aprovechamos la oportunidad para sugerir la idea de cambiar la denominación de muchas secciones, por una más adecuada, de manera que le resten desde el primer momento todo aspecto o intención de asuntos infantiles o ingenuos, pues la enigmografía debe ser tratada como una cosa ingeniosa, tal cual la han cultivado haciendo elogios personas de la literatura, ciencia, etc., honrándola con su predilección.

ENIGMOGRAFIA
AÑO 1939
Cupón 2133

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES



Abdulahat Aksim. *Por Luis Raimundo Tomassini, Capital.*



Luis García descubriendo la punta del obelisco. *Por Angel Corral, Capital.*



Un paseo divertido por el estanque. *Por Rosita Alperin, Rosario.*



Acuatizaje forzoso. *Por Adela Devincenzi, Leguizamón.*



El lobo feroz. *Por María R. Ramírez, Capital.*

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandarán por correo. Deben efectuarse los envíos a: *Sección Infantil* "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Bs. As.

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
Agosto 1939
CUPON No. 2133

MODELOS PRIMAVERALES



Bonito modelo de blusa ejecutado en muselina de seda con encaje color ocre pálido en el escote.

Encantador modelito para la tarde, confeccionado en seda color mate con drapeados.

Fotos de WIDE WORLD

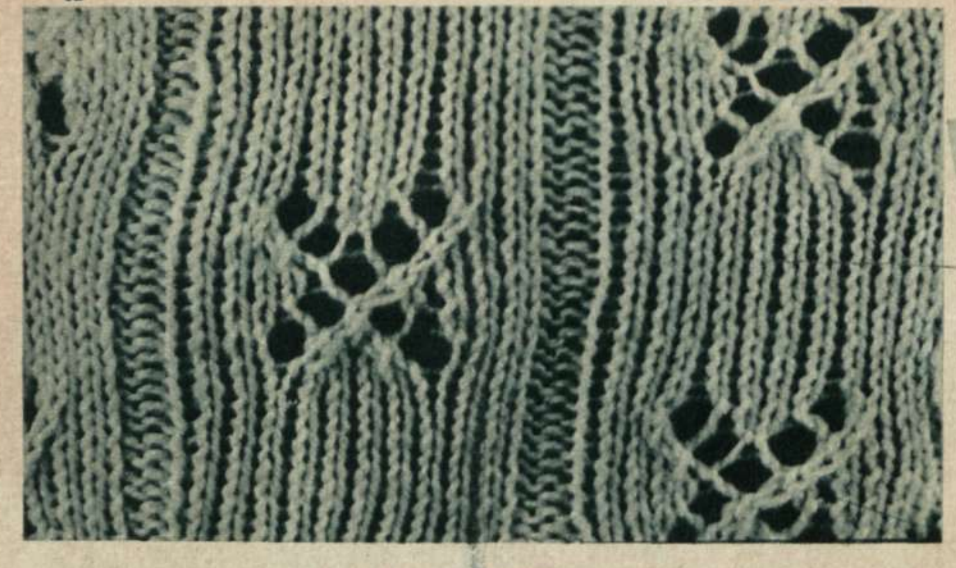


June Lang, una de las actrices más bonitas de Hollywood, luce una sobria creación de satín mate que realza notablemente su delicada belleza.

Este gracioso modelo que viste Mirna Loy está confeccionado en tul.

EL NEGRO EN LOS VESTIDOS DE FIESTA

De gasa chifon es este precioso modelo que luce la encantadora Marion March.



PUNTOS ORIGINALES A DOS AGUJAS

Punto "Estrella"

PUNTO "ESTRELLA"

Divisible por 26 mallas

1ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 3 m. derecho, 1 lazada, 2 m. juntas al derecho, 1 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 3 m. derecho, 2 m. revés, 11 m. derecho ★

2ª *y todas las hileras pares*: tejer las m. como se presentan, las lazadas al revés.

3ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 4 m. derecho, 1 lazada, 3 m. juntas derecho, 1 lazada, 4 m. derecho, 2 m. revés, 11 m. derecho ★

5ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 4 m. derecho, 2 m. juntas derecho, 1 lazada, 5 m. derecho, 2 m. revés, 11 m. derecho ★

7ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 3 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 1 m. derecho, 1 lazada, 2 m. juntas, 3 m. derecho, 2 m. revés, 11 m. derecho ★

9ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 2 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 3 m. derecho, 1 lazada, 2 m. juntas, 2m. derecho, 2 m. revés, 11 m. derecho ★

11ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho ★

13ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho, 2 m. revés, 3 m. derecho, 1 lazada, 2 m. juntas, 1 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 3 m. derecho ★

15ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho, 2 m. revés, 4 m. derecho, 1 lazada, 3 m. juntas derecho, 1 lazada, 4 m. derecho ★

17ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho, 2 m. revés, 4 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 5 m. ★

19ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho, 2 m. revés, 3 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 1 m. derecho, 1 lazada, 2 m. juntas, 3 m. derecho ★

21ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho, 2 m. revés, 2 m. derecho, 2 m. juntas, 1 lazada, 3 m. derecho, 1 lazada, 2 m. juntas, 2 m. derecho ★

23ª *hilera*: ★ 2 m. revés, 11 m. derecho ★

Volver a la 1ª hilera.

PUNTO "RAMITA"

Es divisible por 7 mallas más 4 mallas de orillas

1ª *hilera*: 2 m. derecho, ★ 5 m. revés, 2 m. derecho ★, terminar la hilera por 2 m. derecho.

2ª *hilera*: 2 m. revés, ★ 1 m. derecho, 1 lazada, 3 m. juntas al derecho, 1 lazada, 1 m. derecho, 2 m. revés ★

3ª *hilera*: igual a la primera hilera.

4ª *hilera*: 2 m. revés, ★ 1 lazada, 2 m. juntas al derecho, 1 m. derecho 2 m. juntas al derecho, 1 lazada, 2 m. revés ★.

Volver a la 1ª hilera.

PUNTO "CADENA"

Es divisible por 4 mallas y 2 mallas de orillas.

1ª *hilera*: (en el revés del trabajo) tejida al revés.

2ª *hilera*: tejida al derecho.

3ª *hilera*: 1 m. de orilla, ★ 2 m. derecho, 2 m. revés ★ terminar por 1 m. de orilla.

4ª *hilera*: 1 m. de orilla, ★ pasar la hebra hacia arriba, deslizar 2 m. al derecho sin tejerlas, tejer al revés las 2 m. siguientes ★

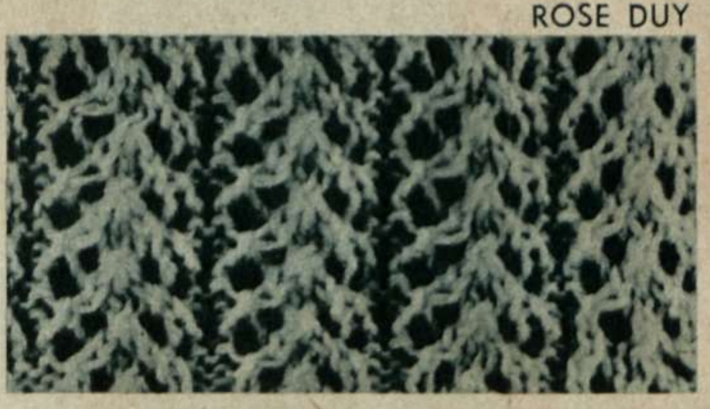
Repetir a partir de la 1ª hilera.

Nota: La abreviatura m. significa mallas. El asterisco (*) indica en cada hilera las m. de repetición para los motivos a seguir.

ROSE DUY



Punto "Ramita"



Punto "Cadena"


BANCO DE
LA NACION
ARGENTINA
EL HOGAR DEL
PRODUCTOR
AGRARIO
Productor Agrario
CONSTRUYA SU
VIVIENDA CONFORTABLE
El Banco acuerda préstamos
hasta $ 10.000, a 10 años de plazo
hasta $ 6.000 4 % INTERES ANUAL
Puede consultar en cualquiera de
las 235 sucursales.
LEY DE CREDITO AGRARIO
Nº 11.684

PERDICES al WHISKY

6 perdices.
½ taza de aceite.
½ vaso de whisky.
Unos echalotes.
Un ramito compuesto.
Un tomate.
1 cda. de extracto de carne.
1 cucharón de caldo.
1 cda. de fécula de papas.
½ vaso de vino.
1 cda. de vinagre.

BORDURA DE ESPINACAS

12 atados de espinacas.
1 taza de salsa blanca.
2 cdas. de queso rallado.
Perejil picado.
2 huevos enteros.
Sal, pimienta y nuez moscada.

VARIOS

Salchichitas de Viena.
6 rodajas de jamón crudo.





CANASTITA PRIMAVERAL

BIZCOCHUELO

7 huevos.
250 grs. de azúcar.
250 grs. de harina.
50 grs. de manteca derretida.
Esencia de vainilla.

FONDANT

½ kg. de azúcar en pancitos.
1 taza de agua.
1 cda. de glucosa.
Jugo de medio limón.

PASTA DE ALMENDRAS

250 grs. de harina de almendras.
250 grs. de azúcar impalpable.
1 cdita. de jugo de limón.
2 claras de huevo.
Un chorrito de coñac.
Esencia de almendras.
Colorante rojo, amarillo y verde.

GLACE REAL

2 claras. Azúcar impalpable.
Gotas de ácido acético.
Colorante celeste.
Gotas de caramelo líquido.

VARIOS

Dulce de leche.
Coñac. Almíbar.
Unas nueces.
Mermelada de guindas.

EL ARTE DE COCINAR • *Por* PETRONA C. de GANDULFO

En la página complementaria publicamos el detalle de las recetas.

Fotos tomadas del natural por Bell.

HUEVOS en su NIDO

BORRACHO

100 grs. de manteca. - 50 grs. de azúcar. - 3 huevos enteros. - 180 grs. de harina. - 1 cdita. de levadura en polvo. - 1 cdita. de esencia de vainilla.

HUEVOS HILADOS

12 yemas. - 1 kg. azúcar refinada. - 1 cda. de glucosa - Agua. - 1 cdita. de esencia de vainilla.

BAVAROISE

7 yemas. - 200 grs. de azúcar molida. - 12 hojas de cola de pescado. - ½ litro de leche. - 1 cdita. de esencia de vainilla. - 200 grs. de crema de leche.

VARIOS

Almíbar de 200 grs. de azúcar, una taza de agua y una copita de ron. 1 lata de duraznos al natural. - 2 barritas de chocolate. - 1 cda. de jugo de espinacas. - 1 cda. de jugo de remolachas.



LO QUE DEBE SABER LA BUENA COCINERA

Ensalada a la Vinagreta

Poner en una fuente dos tomates cortados en rebanadas al través, dos docenas de aceitunas deshuesadas, dos ajos cortados en rebanadas finas, un blanco de apio, una cebolla en rodajas y desflemada, un huevo duro picado finamente y perejil picado. Condimentar con sal, pimienta, vinagre, aceite y mostaza.

Ensalada de Papas

Cocinar las papas peladas y cortarlas una vez frías, en dados algo grandes, condimentar con mayonesa líquida, salpicarlas con huevo duro picado o perejil picado o ají picante molido. Son exquisitas para acompañar lechón frío o para servirlas con el vermouth.

Ensalada Lidia

Una pera, una manzana grande, una naranja, peladas y cortadas en rebanadas y sin la semilla, un racimo de uvas desgranado, sin el hollejo; acompañar con varios corazones de lechuga cortados por la mitad a lo largo, condimentar con mayonesa líquida a la que se le agrega una cucharada de nueces picadas.

Huevos en su Nido

Batir la manteca con el azúcar hasta que esté cremosa, agregarle entonces uno por uno los huevos y batir, agregar la harina mezclada con el polvo de levadura poco a poco mientras se bate y por último la esencia; se mezcla bien, se coloca en un molde enmantecado y enharinado y cocinar en horno de temperatura regular, desmoldarlo después y dejarlo enfriar.

Bavaroise

Mezclar las yemas con el azúcar, agregarle la cola de pescado remojada de antemano en agua fría, la leche, se coloca a fuego lento revolviendo continuamente y cuando rompe el hervor, retirarlo, agregarle la esencia y dejarle enfriar agregándole entonces la crema de leche. Darle a una parte color verde con las espinacas, a otra rosa con la remolacha y a otra marrón con chocolate. Vaciar los huevos y rellenarlos con la preparación del bavaroise, dejarlos congelar y sacarlos rompiendo las cáscaras.

Empapar el borracho con el almíbar y coñac, ahuecarlo indicados.

Sacar el contenido de una lata de duraznos al natural, escurrirlos y mezclarlos con lo restante del bavaroise.

Empapar el borracho con el almíbar y coñac, ahuecarlo un poco, rellenarlo con un poco de duraznos, bavaroise y armarlo nuevamente. Colocarlo entonces en una fuente, cubrirlo con los huevos hilados y en el centro rellenar con duraznos y sobre ello los huevos.

Canastita Primaveral

Bizcochuelo

Batir los huevos con el azúcar entibiando un poco la preparación sobre baño de María, agregarle después sin batir la harina poco a poco, mezclando suavemente con una cuchara de madera, se le agrega la esencia, la manteca derretida, se mezcla y se coloca en un molde enmantecado y enharinado y se cocina en horno de temperatura suave durante una hora y cuarto; se retira y se deja enfriar sobre rejilla.

Fondante

Poner el azúcar en un recipiente, agregarle la glucosa y agua, colocar sobre fuego fuerte hasta que llegue a punto de hilo fuerte, vaciar sobre un mármol rociado con agua fría, rociarlo por encima con el limón y dejar entibiar una vez a punto, trabajarlo con la ayuda de una espátula de madera, hasta que esté frío, se amasa un poco después y se usa.

Pasta de Almendras

Poner en un recipiente hondo la harina de almendras, azúcar y todos los ingredientes, hacer una masa, darle a una parte color rosado, a otra amarillo y a otra verde; con la rosa y amarilla, hacer rosas y pimpollos y con la verde hojas.

Glacé Real

Poner las claras en un tazón, agregarle azúcar impalpable pasada por cedazo, mientras se bate con cuchara de madera hasta que esté espesa, se le agrega el ácido acético y se sigue batiendo hasta que esté esponjoso, armadito; darle a una parte color celeste y a la otra color crema subido.

Una vez todo preparado se abre el bizcochuelo en capas, se rocía con almíbar y coñac, se unta con dulce de leche y mermelada de guindas y se arma nuevamente dejando parte de las capitas de arriba para formar la tapa, la que se divide en dos partes, se las baña con fondante y se decora por encima con glacé real celeste y crema imitando paja. Se decora igualmente el bizcochuelo formando una canastita y se le coloca una manija de masa frola decorándola también. Se colocan las rosas, las hojas y en la manija se le ata un moño de cinta.

LOS PLATOS DE LA SEMANA

Perdices al Whisky

Limpiar muy bien las perdices, lavarlas, secarlas y condimentarlas con sal y pimienta; atarlas, dorarlas en el aceite, agregarles los echalotes, luego el whisky, prenderles fuego, dejar arder medio minuto, apagar, agregarle el ramito, el tomate, vino, vinagre, caldo, condimentar, tapar la cacerola y dejarla hervir despacio hasta que estén cocinadas; agregarles por último el extracto de carne y una vez disuelto se pasa por colador y se vuelve a la misma cacerola, agregándole la fécula y dejando cocinar.

Bordura de Espinacas

Lavar muy bien las espinacas, cocinarlas, exprimirlas y picarlas finamente, mezclándolas entonces con la salsa blanca, huevos, queso, perejil y condimentar con sal, pimienta y nuez moscada rallada; colocar en un molde a bordura, enmantecado y enharinado, poniendo a cocinar en horno regular.

Calentar las salchichitas de Viena y freír apenas el jamón crudo.

Una vez todo preparado colocar las perdices en una fuente, cubrirlas con la salsa, en el centro desmoldar las espinacas y adornar con las salchichitas y el jamón.



El primer bostezo junto al salto que ha de despejar el último sueño...

Toy, el cachorro de Lucile Ball, se encargará de despertarla para que nos explique el contrasentido...

El lavado de cabeza es imprescindible. El cabello debe lucir como nunca..

Toda la Mañana Embe
Escena en donde apare

... hay que tener en cuenta que la escena requiere una desgreñada.

Fotos de la R. K. O.



Una ligera ducha y...

... al estudio corriendo, que se ha hecho tarde.

...lleciéndose para una ...ce Fea y Desgreñada...

¡Qué mujer, no conocerá las torturas de la permanente! El tejido de un sweater que quizá no use nunca, combate el tedio de la espera...

Recién ha sido posible tomar el desayuno, que le sirve una camarera de los estudios...



Y aquí comienza el milagro de la transformación...

El barro artificial dará mayor realce a la fealdad de laboratorio...

¡Esta es la niña que ha de filmar la escena!

¡Y todo para esto! Para filmar una escena entre el barro y donde la actriz debe aparecer fea y desgreñada...

Los Grandes Estrenos Cinematográficos

ADIOS, Mr. CHIPS



Mr. Chips (Robert Donat) y Katherine (Greer Garson).

El relato muestra, a través de los ojos de un maestro de escuela, el proceso de la adolescencia en uno de los grandes institutos educacionales de Inglaterra. El maestro es llamado Mr. Chipping, y por abreviatura Chips. Se muestra, a través de sus recuerdos, la cabalgata del tiempo. Vemos la poética historia de su único gran amor, su feliz casamiento que terminó trágicamente, sus antipatías y simpatías, sus disgustos y cóleras pasajeras.
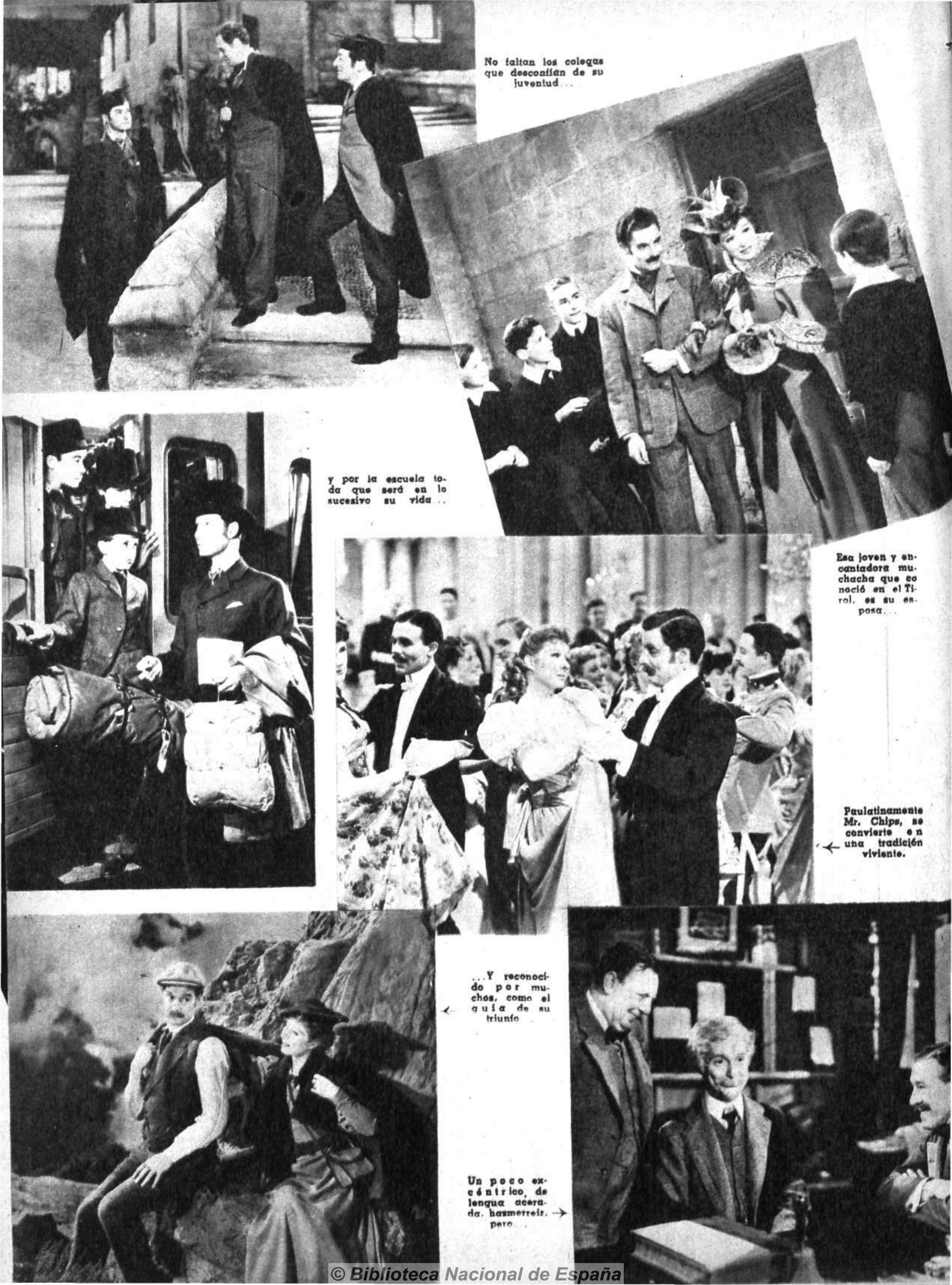
Chips llega a la Escuela Brookfield en 1870; es un hombre joven lleno de confianza en su carrera. Permanecerá en Brookfield todo el resto de su larga vida. Conoce a una joven y encantadora muchacha durante una fiesta en el Tirol; se casan y la lleva a Brookfield. Su mutuo entendimiento ayuda mucho a Chips. Pocos años después ella muere, pero el gran amor del profesor se trasforma en un intenso cariño por los muchachos y por la escuela toda.

Paulatinamente, Chips se convierte en una tradición viviente. Su retrato se va delineando para el recuerdo: un poco excéntrico, de lengua acerada, hazmefreír pero respetado siempre, y reconocido por muchos hombres como el guía de su triunfo.

Un joven director trata infructuosamente de eliminar de Brookfield a los viejos profesores. En 1913, a la edad de 65 años, Chips deja Brookfield y vive con Mrs. Wickett, cerca de la escuela.

En el año de guerra de 1915 es designado maestro en ejercicio de Brookfield y muere a la edad de 83 años, perpetuándose su figura en el recuerdo como ejemplo de bondad, comprensión y amor a la humanidad, para orgullo de Inglaterra.

Apenas llegado a la escuela se convierte en el profesor más querido de los muchachos . . .



No faltan los colegas que desconfían de su juventud...

y por la escuela toda que será en lo sucesivo su vida...

Esa joven y encantadora muchacha que conoció en el Tirol, es su esposa...

Paulatinamente Mr. Chips, se convierte en una tradición viviente.

...Y reconocido por muchos, como el guía de su triunfo

Un poco excéntrico, de lengua acerada, hasmerreir, pero...



Y su gran amor se trasforma en un intenso cariño por los muchachos...

Su retrato se va delineando para el recuerdo...

... conviven en perfecta armonía, hasta que los separa la muerte.

La felicidad del joven matrimonio contagia a todos...

...respetado siempre, es el consejero de los jóvenes alumnos.

Muere a la edad de 83 años, perpetuándose su figura en el recuerdo como ejemplo de bondad, comprensión y amor a la humanidad.

PANTALLA ARGENTINA



Un tipo de gallega muy buena moza compone Niní en el film que produce la E.F.A. y que la cinematografía Joly estrenará en la presente temporada.

Una bien lograda expresión de asombro de la popular gallega.

"Los amores de Cándida", se titula la nueva película de la inteligente y expresiva actriz Niní Marshall.

Recién desembarcada la inefable "Cándida", reza por los suyos... la vaca... las gallinas y los cerdos, de su bien nutrido corral del terruño.

Mujer viva, la Cándida, no parece estar muy convencida por los argumentos del cuentista...



He aquí una figura joven y ya destacada de nuestro cancionero popular, Tito Falivene que actúa con señalado éxito en Radio Belgrano y Radio Mitre y que se perfila como una halagadora promesa para el cine nacional.

Libertad Lamarque, Miguel Gómez Bao y otro de los intérpretes que intervienen en el rodaje de la nueva producción de la Argentina Sono Film, "Caminito de gloria".

Muy adelantada se halla la filmación de "Nativa", película en la que interviene Azucena Maizani como principal protagonista y que la "Pampa Film", se propone hacer conocer en ésta temporada.

A "Una mujer de la calle", film que ha sido rodado bajo la dirección de Moglia Barth y que conoceremos el 30 del corriente, pertenece esta escena en la que aparecen Aída Alberti y Roberto Airaldi.

EN EL MUNDO



El tenor Tito Schipa, sorprendido en plena labor, frente a los micrófonos de la "Primera cadena argentina de broadcastings".

con las condiciones de Saldías, a ocuparse de esos temas que tanto agradan a los radioescuchas.

NOTICIARIO SINTETICO

● *Gusta mucho a los oyentes de Radio del Pueblo, la cancionista Irma del Monte, por sus ajustadas interpretaciones y su variado repertorio.*

● Logró despertar interés entre los oyentes de Radio Excélsior, la propalación del "Gran rotativo del éter", que se realiza diariamente de 8 a 9.

● *En esta emisora, continúa actuando con éxito la fantasista del piano Myriam Stewart y, además del debut de la notable soprano ligera Kato Keri, tuvo lugar el de Nina Olivieri.*

● Continúa actuando en Radio Callao la "Pandilla Infantil Corazón", que, capitaneada con todo acierto por Julio Jorge Nelson, ofrece sus audiciones extraordinarias, todos los jueves a las 14.30.

● *Repuesto totalmente de la dolencia que lo tuvo alejado del micrófono, vuelve a sus actividades radiales el popular director y compositor Juan de Dios Filiberto.*

● En Radio Mitre dió comienzo la propalación de la novela titulada "Cadenas del alma", original de Guillermo Alonso Barros.

● *Constituye uno de los más grandes aciertos de Radio Mitre, la actuación de la compañía que encabeza Blanca Podestá, secundada eficazmente por el primer actor Mario Danesi.*

● Auguramos gran éxito a don Montiel y sus huestes, quienes revivirán en Radio Belgrano sus pasadas audiciones de "Cenizas del fogón", bajo la nueva denominación de "La biblia gaucha", todos los lunes, miércoles y viernes, de 22.15 a 22.45.

● *Néstor Feria, el popular cantor criollo, continúa actuando con acierto en Radio Prieto y Radio Argentina.*

● Carmencita Idal, cancionista del elenco de Radio del Pueblo, tiene cada día mayor arraigo entre los oyentes de esa emisora. Dice bien, canta con gusto y se ve que ensaya, lo que ya es bastante decir.

● *Continúan los oyentes de Radio Sténtor, dando muestras de gran simpatía a Juanita Larrauri, en su doble aspecto de cancionista y actriz.*

CONTESTANDO A NUESTROS LECTORES

A DELIA HERNANDEZ, de La Plata.—Por error, se dijo que el manual con 99 recetas, que obsequian los señores Pini Hnos. y Cía. Lda. a todos los oyentes de sus audiciones "Pineral", que se propalan por Radio Callao, era para enseñar la forma de preparar 99 copetines distintos. No es así, lectora amiga: el álbum que debe usted solicitar, el manual que, en nombre de Pineral, remite Radio Callao, previo pago para gastos de envío, contiene 99 recetas, pero no

JOSE ANTONIO SALDIAS EN LA AUDICION DE DON JUVENCIO

MUCHOS son los radioescuchas que siguen a don Julio B. Jaime Répide, en las interesantes charlas, que, sobre el Buenos Aires de antaño, propala por Radio Excélsior bajo el seudónimo de "Don Juvencio", como antes lo hiciera con el de "Cicerone porteño".

Muchas veces recibe la visita de destacadas figuras de las letras, del arte, etc., etc., que con él comparten su audición y es por eso que, gracias a la gentileza con que el dueño de la casa, don Juvencio, trata a sus visitas, la gran cantidad de oyentes con que cuenta Radio Excélsior, se ve muchas veces gratamente sorprendida, por la charla amena de figuras del relieve de José Antonio Saldías, prestigioso autor teatral y periodista, que se refirió al cincuentenario de la muerte de Eduardo Gutiérrez, creador de la figura gauchesca de Juan Moreyra.

El tema no se prestaba a derroches de elocuencia, ni tampoco el tiempo dedicado a la audición permitía extenderse demasiado; pero, Saldías supo ahondar en la personalidad de Gutiérrez y llegó hasta a contarnos cosas nuevas, del desaparecido escritor, dichas en la agradable forma a que nos tiene acostumbrados.

Es de desear que el caballero don Juvencio, abra sus salones con más frecuencia y obligue a sus muchos amigos,



Armando Bassi, joven cantor que cuenta con grandes simpatías entre los oyentes de Radio Rivadavia, donde actúa todos los martes, jueves y sábados a las 11.30.



El señor Pablo Algañaraz, presidente de la "Unión Popular Boliviana", ante el micrófono de Radio Mitre, disertando sobre el aniversario de la independencia de Bolivia. Le acompañan el doctor Alejandro Mattías y el señor Antonio di Liello, director artístico de la emisora.

DEL ETER

para copetines, sino para preparar bocadillos, chips, etc., para hacer boca, acompañando al copetín.



Azucena Maizani, saliendo de los estudios de Radio Prieto, donde recibió un precioso ramo de flores, como obsequio de los admiradores que, todos los días, concurren a la emisora de la calle Bolívar para testimoniarle su simpatía.

A "UN PATRIOTA", de Tandil.—Dice usted que "a los comerciantes que anuncian por radio sus mercaderías, haciendo resaltar que "son totalmente extranjeras", como en el caso de los casimires, que dicen: "no tenemos un solo centímetro que no sea extranjero", debiera cobrárseles doble patente y dobles impuestos en general, rebajándolos o suprimiéndolos al que anunciara las mercaderías argentinas, colocándolas a la altura que merecen ocupar".

Esto dice usted y, nosotros, aunque reconocemos que está usted muy bien intencionado, también reconocemos que en cuestiones de negocio hay muy pocos patriotas y que los primeros en no creer en la bondad de lo fabricado en el país, no son los de afuera, precisamente.

A todo se llegará algún día.

EN BUENOS AIRES SE REALIZARA UN IMPORTANTE CONGRESO PANAMERICANO

El problema de la vivienda popular necesita una solución rápida y definitiva y es por eso que los gobiernos de las naciones americanas, auspician el primer congreso panamericano de la vivienda popular, que, el próximo mes de octubre se realizará en Buenos Aires, persiguiendo la humanitaria obra de mejorar, abaratándola, la vivienda del obrero. Loable esfuerzo al que responden, los doctores Enrique César Urien, Mario Sáenz, Enrique Dickmann, César Viale, juez de Instrucción, José W. Tobías, director de la Asistencia Pública, el arquitecto Martín S. Noél, el ingeniero Adolfo S. Taiana y otros, quienes realizarán una serie de disertaciones previas, ante el micrófono, de Radio Spléndid, serie que fué iniciada por el señor Taiana con singular acierto.



El ingeniero Adolfo S. Taiana hablando sobre la vivienda popular, ante el micrófono de Radio Spléndid.

●

LA MEDIA HORA SELECTA

Cambió su horario de trasmisión

La conocida audición a cargo de los actores María Esther Lagos y Sergio Montes, que se propala con singular éxito por la emisora Municipal, desde el 24 de julio ppdo., ha ajustado sus trasmisiones al siguiente horario: Lunes, miércoles y viernes, por la mañana, de 11 a 11.30 y domingos, por la noche, de 22.30 a 23 horas.

Vuelven a prestar su eficaz concurso a esta audición, la soprano argentina Alba Borboni y la concertista de piano Ivonne Bourget. En cuanto a los libretos que comprenden glosas de las más famosas óperas, operetas y canciones, continúan siendo escritos por Nolo Gildo.



Evita Duarte, actriz a cuyo cargo está el personaje de "Adriana", figura protagónica de "Las rosas de Caseros", novela de Héctor Pedro Blómberg, que se propala por LS2 Radio Prieto.

●

¿QUE PASA CON LA ONDA DE RADIO ULTRA?

No hemos recibido ninguna información que nos permita confirmar lo que respecto a Radio Ultra se viene afirmando: reaparecerá en el éter con otra denominación.

Tal vez tengan razón los que tal cosa aseguran, tal vez antes de aparecer este comentario, esté ya en el éter la voz de la mencionada emisora, dándoles la razón, esa razón que no pretendemos quitarles, pero lo indiscutible es que, si reaparece con los mismos concesionarios... entonces no hay razón, pues la concesión tiene que haber caducado por el mucho tiempo que lleva clausurada la emisora.

Conceder permiso para reformas de orden técnico, no es precisamente autorizar a los concesionarios para que tengan el micrófono cerrado todo el tiempo que les convenga. Desde el último "buenas noches" de Radio Ultra, hasta la fecha, ha llovido bastante en Buenos Aires.



LA VIDA TORMENTOSA DE POLONIA

POLONIA la patria de Chopin y Paderewski y de María Slodomska, la ilustre consorte y colaboradora de Pedro Curie, ha pasado por toda clase de vicisitudes en los últimos mil años.

Sin más acceso al mar que por medio del estrecho corredor que separa a Alemania de su provincia de la Prusia Oriental, hállase Polonia rodeada por aquella poderosísima potencia por el norte, el oeste y el sur, en términos reales, siendo como son protectorados alemanes Bohemia, Moravia y Eslovaquia. Aparte la circunstancia de que al nordeste del famoso corredor se halla la ciudad libre de Danzig, de la que tanto se ha venido hablando y que mucho ha de sonar todavía.

Confinan además con Polonia, por el norte, Latvia y Lituania; por el este Rusia y por el sur Rumania y Hungría. Los últimos cambios que han tenido las fronteras polacas fueron consecuencia de la desmembración de Checoslovaquia. Polonia misma se apoderó de todo el distrito de Teschen, en el que antes compartía con aquel estado una rica región minera, y poco después Hungría extendía su frontera septentrional, hasta confinar con Polonia, apoderándose al efecto de la provincia checoslovaca de Rutenia, mientras Alemania establecía su protectorado en Bohemia-Moravia y en la recién creada república de Eslovaquia.

La moderna Polonia no apareció en el mapa de Europa hasta poco después de la guerra mundial. Hacía cosa de un millar de años que un grupo de tribus eslavas había establecido en esa región un reino, el cual, una vez consolidado y fortalecido, se extendió por el norte absorbiendo el territorio en que ahora se hallan comprendidas Latvia y Lituania, y desde el mar Báltico hasta el río Duiéster, en la Moldavia, que a la sazón era parte del Imperio Otomano. Pero por razón de disensiones internas se fué debilitando en los siglos XVII y XVIII, y acabaron por repartírsela entre sí sus tres poderosas vecinas: Rusia, Prusia y Austria.

La plaza Tres Cruces, de Varsovia.

Por breve período, en la época napoleónica, recobró Polonia a medias, su independencia, tan sólo para perderla de nuevo por medio del tratado de 1815, hasta que por fin el 11 de noviembre de 1918, día del armisticio, se proclamó la independencia en Varsovia, y poco después se consumó esa independencia, viniendo el nuevo estado polaco, en virtud de tratados, plebiscitos, etc., a ocupar un área de 388.500 kilómetros cuadrados con una población de 34.500.000 de habitantes consistiendo más del 30 por ciento de ella en minorías étnicas.

La mayor de éstas la constituyen los ucranianos, que representan aproximadamente el 14 por ciento de la población total de Polonia; los judíos representan poco más o menos el 8 por ciento y los alemanes alrededor del 4 por ciento. Entre las minorías restantes figuran los rusos. Todas ellas, con excepción de la judía, hállanse mayormente concentradas en las regiones respectivas. Los ucranianos ocupan la comarca oriental, que es esencialmente agrícola, y los alemanes la occidental, que es eminentemente industrial. Los judíos se encuentran diseminados por todas partes, dedicados a actividades comerciales los más.

La población es bastante densa, sobre todo en los centros industriales, donde llega a ser hasta de más de 400 habitantes por kilómetro cuadrado. Para dar clara idea de la densidad de población, baste decir que siendo el área de Polonia poco menor que la de California (en los Estados Unidos) tiene casi el séxtuplo del total de habitantes de dicho estado.



La Catedral de la capital de Polonia.



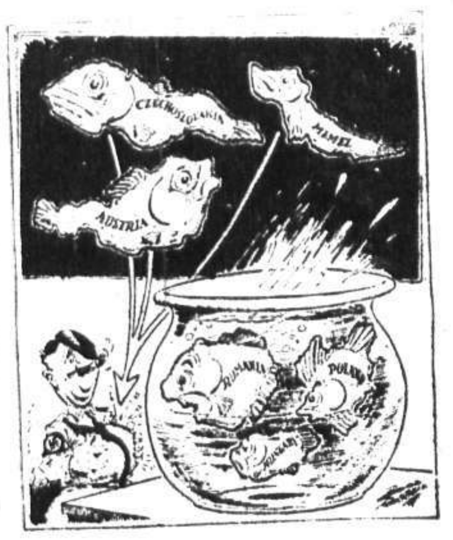
Durante la celebración de la fiesta nacional polaca.



Chamberlain — La situación no me parece todavía muy clara.
(*De "Groene", Amsterdam*).



Daladier y Chamberlain (*a Stalin*) — ¿Y qué garantías nos da usted para el cumplimiento del pacto?
Stalin — ¡Una buena revolución!
(*De "Guerin Meschino"*).



LA PECERA ENCANTADA
(*De "Los Angeles Times"*).

LA CARICATURA EN EL EXTRANJERO



Cuando el "Chamberlain" hace el oficio de pararrayos.
(*De "Zora", Sofía*).



Bulgaria, llave de los Balcanes, escapa siempre al 3er. Reich.
(*De "Zora", Sofía*).

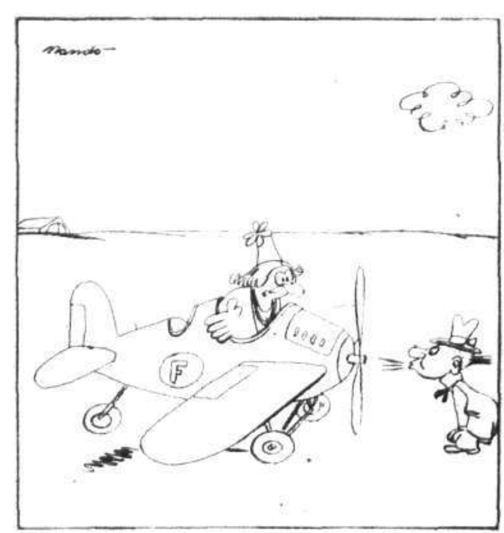


Los habitantes del Sud - Tyrol, son sacrificados en el altar del "eje".
(*De "Daily Herald", Londres*).

◊



Hitler se esfuerza por hacer entrar su pie en la bota.
El duce — ¡Eh! ¡Eh! ¡Cuidado!
(*De "Wroble Na Dachu", Cracovia*).



—¡No, no, querido; no es así como se hace marchar la hélice!

(De "Il Settebello")



—Soy el plomero.

—Los proveedores deben entrar por la escalera de servicio, a 13 kilómetros de aquí, detrás del castillo.

(De "Ric et Rac")



—¡Una mina de diamante! ¡Y pensar que no podremos aprovecharla porque nosotros somos solamente buscadores de oro!

(De "Bertoldo")

DE LA GRACIA AJENA



—Disculpen ustedes; recién me doy cuenta que he dejado aquí el maniquí de mi sastre.

(De "Marianne")



—Si hubiese sabido que sólo eres adorador de la naturaleza, no me habría comprado un nuevo sombrero de 100 pesos...

(De "Marianne")



—Soy un poco nervioso, y es la primera vez que vengo a casa de un dentista.

—Yo también es la primera vez que ejerzo.

(De "Ric et Rac")

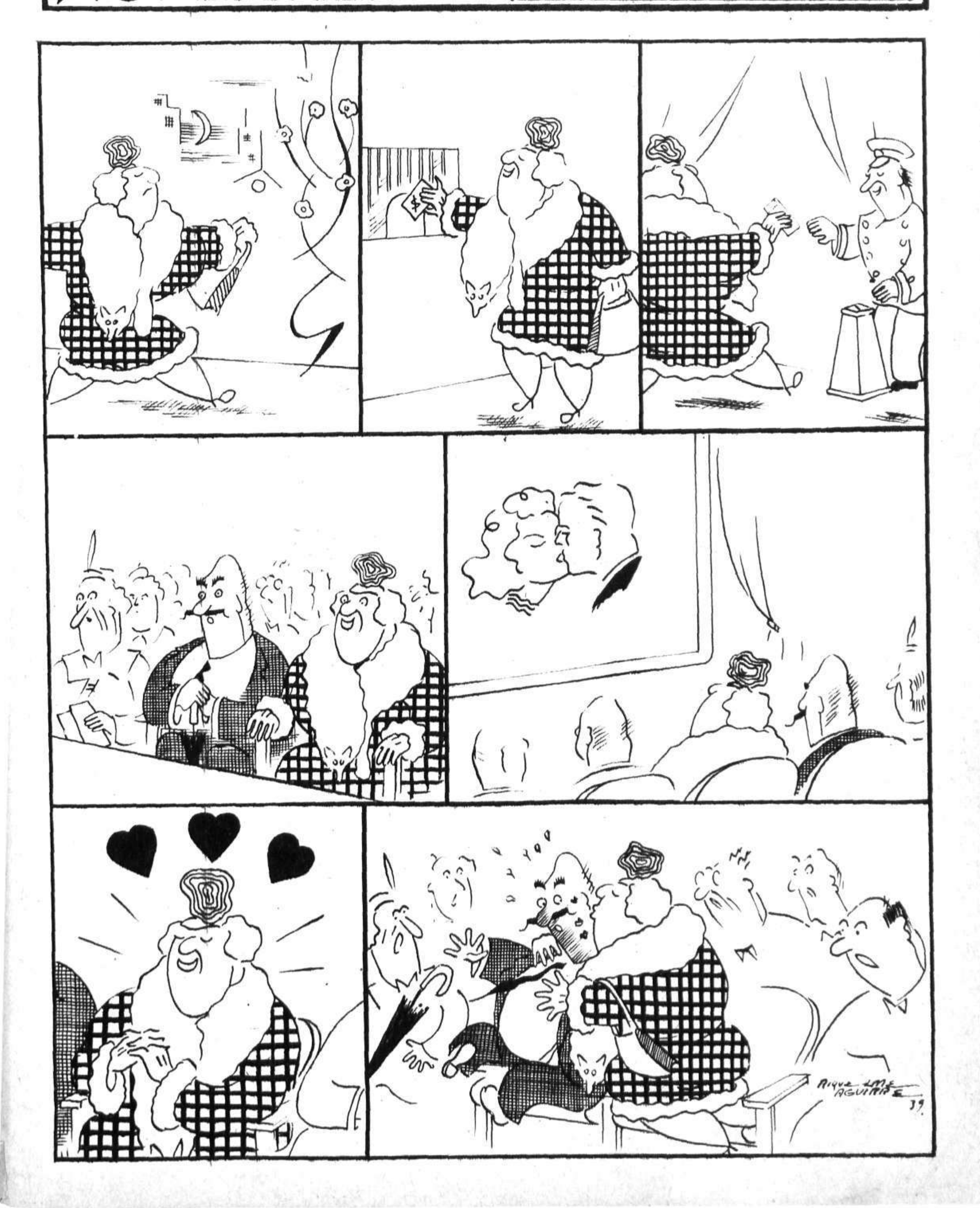


—Ya van cinco veces que postergamos el viaje. ¿Saldremos hoy, por fin?

—Imposible. Esta vez tampoco estoy satisfecha con la foto de la cédula de identidad.

(De "Marianne")

☆ JULIETA por RIQUELME AGUIRRE



El rey de los pilotos

MINGO



POR FRANK MILLER

LA BEBA, TRUCHA GUS Y EL ESQUIMAL LLEGAN AL HOSPITAL Y PASAN EN SEGUIDA AL CUARTO DE MINGO







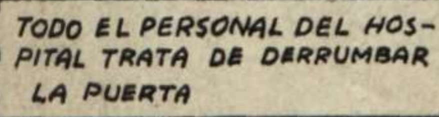


















PECADOS y VIRTUDES



Contra pereza, diligencia.

Contra avaricia, largueza.

Contra ira, paciencia.



Contra gula, templanza.


Pineral
GRAN APERITIVO
Remítanos $ 0.50 en estampillas para gastos de envío, y recibirá libre de porte, el libro de 99 recetas de bocadillos para copetines, cuyo facsímil publicamos, con láminas en colores lujosamente encuadernado.
FAFRICANTES:
PINI Hnos. y Cía. Lda.
Pte. L. S. Peña 1074
Bs. As.
99
RECETAS DE BOCADITOS PARA EL COPETIN
Demaricq COCKTAIL
San Martin Cocktail
PINI Hnos. & CIA. LDA.
PRES. L. SAENZ PEÑA 1074
"EL MEJOR DE TODOS"
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS & Cía Lda
Bs. AIRES
CRUZ AL MERITO
¡Un descanso reparador con: PINERAL!